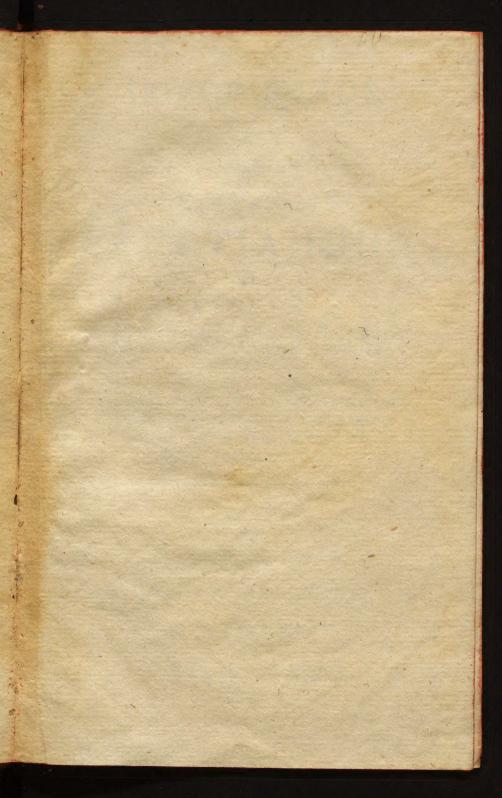
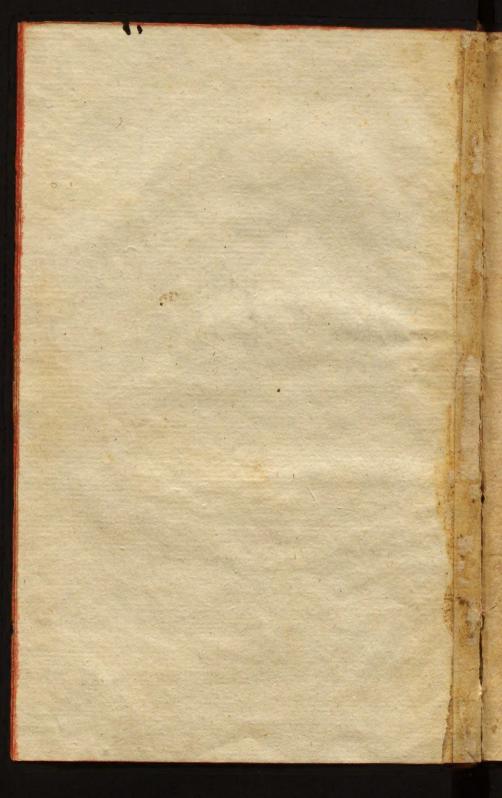


2-in ones





ЛЮБОПЫТНОЕ

и

ДОСТОПАМЯТНОЕ

ПУТЕШЕСТВІЕ

ХРИСТІАНИНА

къ В Б Ч Н О С Т И

чрезъ многія приключенія съ разными странствующими лицами правымь путемъ,

Гав различно изобразуются разныя состоянія, успвхи, и щастливой конець души Христіанина кв Богу стремящагося,

Сочиненное на на Аглинском в языкв 10 лном вюнганом в

А переведено съ ФРАНЦУЗСКАГО ЯЗЫКА ЧАСТЬ 1.

TO THE OR THE PROPERTY OF THE

COLICE

COST ON PLUE,

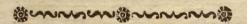


ПРЕДИСЛОВІЕ

французскаго переводчика

кЪ

ЧИТАТЕЛЮ ХРИСТІАНИНУ.



Не намърень я останавливать вась долгимь предисловиемь, одабривая сей малой предлагаемой вамы трудь мой; но хочу телько подать нъкоторое предувъдомление, кое при чтени семь быть можеть не безполезно.

Издатель сего, Аглинской проповъдникь, города Бедфорта, Іоаннь Бюніань, гав оной просввимль сввию свой предв человъки, не только превосходными поученіями, но и святостію житія подражанія достойною, имъя сть всвхв доброе свидвтельство, какв Св. Іоаннь говорить о Димитріи; * Іоаннь з. посланіе: стих 12. но хотябы впрочемь быль онь и не знаемь, но крашкое его сте сочиненте, такъ какъ и прочія имь изданныя, изь коихь нъкошорыя сему подобнаго содержанія довольно бы могли доказашь глубочайшую его ревность и знаніе въ двлахь духовныхь, и до божественнаго писанія касающихся. Знаніе же сїє получиль онь не по наставлению челов вческому, изв коихв большая часть ел впиы и предводители сл впиовь, но продолжительнымь и истиннымь испытанјемв.

намъреніе его вы сочиненій семы представины разныя состоянія и успъхи

спъхи души кающагося человъка, которой стремится кв благополучной ввиносипи. Показываеть челов вка изв древняго повоежденія своего выходящаго, оставляющаго домв отеческой, то есть, отрицающагося злыхв обычаевь поврежденнаго свъта, обращая лице и стопы своя кв горнему Герусалиму. Изображаеть онь различныя его приключенія, и встрівчающіяся ему препятствія, кои онь всв щастливо преодол ваеть какь наконець совершаеть свое странствие, достигаеть конца теченія своего, и по смерти входить вь блаженную в в чность. Притомь представляеть и другихь обманчивые пуши, кои совращаяся сь истиннаго, и сами себя обольщая избирають развратной путь, ведущій кв погибели; хотя онв и наилучшимь имь представляется.

Я увбрень, что естьми кто сочинение сие сь внятностию и благо-*** 2 говый-

говъйнымь прилъжаниемь читать булеть, то вь нъкоторыхь мъстахь себя найдеть живо изображенна, увидить онь туть состояние своего сердца, и поведение, вр чужомь образъ ему представленное. Истинной гражданинь небесной, обращившій сердце свое кв взыскантю Бога опцевв своихв, подв видомв Хрисіпіанина и двухв товарищей его Вфрнаго и Наавющагося, живо найдеть изображенныя расположенія и движенія сердца своего, кое онв чувствоваль тогда когда подвиствовало вв немв начало Божіей благодати, когда чрезв оную увърился онв о гръхахв своихв и бълнъйшемь своемь состояни, приведень ко Господу Імсусу Христу, и того руководствомь отдалень отв суеты свёта. Увидить онь случившееся ему отв челов вковв; какими пушями Богь его вель, какь во искушеніяхв, такв и удовольствіяхв, какимь образомь онь поступаль и самь.

самь, вь разсуждени настоящаго, будущаго и невидимаго. Благоволи Боже, чтобь симь разумныя очи сластолюбцовь, лицем вровь, и не перерожденныхь просвытилися! коль кратно бы увидым себя изображенныхы подь именемь другаго, познали бы мечту, коею они ослыпляются и ложное основание спасения своего, суетное и обольстительное! коль скоро бы тогда исчезла надежда ихь, и чаяние ихь подобно бы паутинь расторглось!

Можеть быть покажется нѣкоторымь образь сочинентя сего не довольно важнымь и не приличнымь величеству вещамь божественнымь, кои
туть изображаются подь разными
предлогами, да еще и подь видомь
сновидьтя. Но надобно знать, что
и сочинитель, расположа сте такимь
образомь, симь же разсуждентемь сперва смущень быль: но согласился наконець

конець на совыты на которых разумных в и по закону ревнительных в люзей, предавы печати свое сочинение сообщить оное свыту, на привлечение хотя на которых в душь.

Вь въкъ семь разумы толь нъжны, что сочинителю всевозможно стараться должно пріятной видь дать своему сочиненію, естьми хочеть быть одобрень. Почему издашель сей аллегорическими изображенїями избясняется, чтобь сколько возможно боже ственною правдою до глубины сердець достигнуть. Почему и не можно способь сей охуждать; ибо многіе уже сего рода изображенія употребляли, на преставление народу Божиему великих и важных истиннь, подражая Учищелю учищелей, Господу нашему Іисусу, котпорой толь многажды говориль вь притчахь, а некоторымь изь учениковь своихь и всегда оными изЪ-

изъяснялся. Такожъ служители Его и Пророки, духомъ Его подвизаемы, смстиря по надобности, тоть же способъ употребляли. Я увъренъ, что благоразумные читатели наружность притчи сей не уважая, но взламывая, такъ сказать, корку сто, внутри оной скрытыя вещи познавать будуть, и достойную оныхъ къ тому употреблять прилъжность.

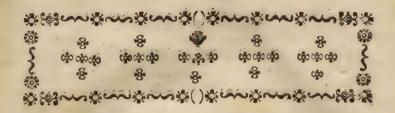
Благоволи Боже, да послужить сте ко утвитентю и наставлентю и ветому пути грядущимь, такь какь и ко взыскантю нъкоторыхь заблуждшихь овець, и кь приведентю ихь на стезю мтра; да по стопамь Господня стада пойдуть, и возгорясь любовтю кь великому Царю нашему Іисусу, ухватясь, такь сказать, за край одежды Христанина сего, за нимь слъдовать да устремятся.

Естьли

Естьми переводь сей св такимв одобрениемь принять будеть, какв сочинение принять было вы Англи, то переводчикы не будеть имвты причины сожалыть о трудь своемь; но еще побуждень быть можеть, выздателя, кое сему можеть быть нъкоторымь слъдствиемь, называемое путешествие Христанки и дътей ел.

Всесильный Господь нашь, могущій просвѣтить и содѣлать нась причастниками наслѣдія святых во свѣтѣ Его, да благоволить самы проводить нась на истинную стезю міра, и руководствомы и наставле. ніями своими присоединить нась славь своей, аминь.





путешествів

ХРИСТІАНИНА

kb

въчности,

Представленное подв разными видами.

強いいいいないない

шествуя пространною пустынею свъта сего, дошель я до нѣкотораго
мѣста, гдѣ находилась пещера, въ которой легь я для отдохновентя, и уснувь,
видѣль во снѣ человѣка пъ нечистой и
раздранной одеждѣ. (1) Стояль онь
обернясь спиною къ дому своему. (2) Въ
рукахь держаль книгу закона Божтя,
обременень (3) тяжхимь бременемь.

А По

⁽i) Ісаїн глава 64. стих. 6. (2) Луки 14. ст. 26. (3) кв Евреонь. 11. ст. 6.

По семь увидвль я, что онь разогнувь книгу, читаль, и читая началь плакать и трепетать, и объять будучи страхомь, печальнымь и жалкимь голосомь вскричаль: (4) Что мнв двлать?

Въ семъ состояни возвращался онь въ домъ свой, и скрываль печаль свою сколько было ему возможно отъ жены и дътей своихъ; но какъ оная часъ отъ часу умножалась, то не могъ уже долъе стю скрывать, являя же имъ состоянте сердца своего, слъдующее говорилъ:

Ахb! любезная жена, и вы возлюбленныя мои дѣти! Сколь нещастливъ я и жалости достоинъ, я погибаю, и тяжкое бремя мое причиною погибели моей. Сверьхъ того узналъ я върно, что городъ, обитаемой нами, истребленъ будеть огнемъ небеснымъ; и что, какъ я, такъ и вы, общей погибели сей будемъ подвержены, естьли не найдемъ инаго убъжища. Но я не знаю, гдъ его искать.

Слова сїй удивили домашних вего, не для того, чтобь вы томы они ему пов'брили; но почитая его лишеннымы разума, и над'вясь, что покой ему оной возвратить можеть, да и ночь уже наступала, старалися положить его на постелю; но оны вмъсто сна всю ночь воздыхаль и плакаль. Поутру спрашива-

ли его, вв какомв находишся онв состоянїи, на что сказаль онь имь, что оное чась от часу хуже, и повторяль прежае говоренныя имь слова. И не шолько симь ихь кь собол взнованію не полвигнуль, но и раздражиль; почему вздумали они строгостію привесть его кв перемънъ мыслей, и начали презирать его и бранить; а наконець оставили его, не принимая вв немв уже никакого участія. Онь же запершись вь поков своемь молился за нихв, оплакивая какв ихв, такв и собственное бъдствие свое. Выходиль иногда прогуливаться вв поле, читая или молясь: и такъ провождаль большую часть своего времени.

Часто случалося, что прогуливаяся таким образом и прилъжно смотря на книгу свою, вы великом безпокойств вы слухы вскрикивалы: (5) Что ми полобаеть торити, да спасуся? Примычалы я еще, что оны глаза на всы стороны обращая, казался будто хочеты быть для того, что не зналы глы скрыться. По семы увилылы я человыка влагопыстителемы называемаго, которой полошелы кы нему спращивалы его, о чемы оны такы сильно сытуеть? Государы мой, отвычалы оны ему: изы сей книги.

⁽⁵⁾ Двянін 16. ст. 30.

книги, которую видите въ рукахъ моихъ, позналь я, (6) что я на смерть осужденъ, по которой долженъ предстать суду. Не могу безъ страха помыслить о первомъ, (7) а къ послъднему (8) ни мало я не приготовленъ.

Благоп вститель. Отв чего же трепещешь ты смерти, когда жизнь твоя св столь многими сопряжена страданіями?

Христіснинь. Боюся, чтобь бремя тое, тягостію своєю, не низвергло меня вь бездну адскую. И такь, государь мой, когда не вь силахь я сносить темничнаго заключенія, то какь снесу уже я самое осужденіе, и вытерплю наказаніе? Сїй-то размышленія принуждають меня произносить толь жалостное стенаніе.

Влагопветитель. Почтожь ты вы семь состоянии останавливаеться? Axb! отвычаль Христанинь: я не знаю, куда мны итти. По семь даль ему Благопветитель тетрадь, гды на пергаменты написаны были слыдующия слова: (9) Убытай гныта булущаго.

Христиннь. Прочитавь оное, и на Благопвителя печальнымь смотря видомь спрашиваль, куда ему прибъгнуть?

Тогда

⁽⁶⁾ КЪ Евреемъ 9. ст. 27. (7) Іоанна 26. ст. 21. 22. (8) Езек. 22. ст. 14. (9) Мате. 3. ст. 8:

Тогда Благопвститель указывая на пространное поле, сказаль ему: видишь ли вь сей странь. (10) узкія врата? Но очь опвъчаль ему, что не видить оныхь; по крайней мъръ, сказаль Благопвститель, не видишь ли ты тамь (11) блистательнаго свъта?

Кажется, что вижу, отвѣчаль онь. Когда такь, сказаль Влагопвститель, то устреми единственно глаза твои на свѣть сей, поди прямо кь оному, и уже скоро по семь упилишь твсныя прата; и когда у сихь стучать будеть, то скажуть тебъ тамь, что ты дълать должень.

Тогда побъжаль Христейнин туда; но какь еще не вы дальномы оты дома своего находился разстояни, то жена и дыти его, узнавь о его побыть, кричали ему, чтобь оны возвратился. Но оны не обращаяся, тотчась заткнуль уши свои, крича (12) жизнь, жизнь, жизнь пычная! и не покушаяся обращаться, спышиль перейти пространное то поле.

Сосъди его из домовъ своихъ на зрълище сте вышли; иные надъ нимъ смъялись, иные угрожали, а иные кричали, чтобъ онъ возвратился. Двоежъ А з изъ

⁽¹⁰⁾ Mame. 7. cm. 14. (11) Mcaa. 118 cm. 105. (12) 2. Nempa. 1. cm. 3.

изв нихв гнаться предпріяли для привлеченія силою его вв домв. Изв сихв первой назывался Улорной, а аругой Легкомысленной; и хотя Христанинв не малое уже пробъжаль разстояніе; но они тъмв не отвратилися, и его достигли.

Тогда сказаль онь имь: для чего любезные сосвди вы за мною гонишесь?
Чтобь принудить тебя сь нами возвратиться, отвъчали они. Но сего, сказаль
онь имь, я отнюдь не здвлаю: вы вь
городь Попрежденгя, гдв и я родился,
живете, и естьли вь немь умрете, то
низвергнетеся вь преисподнюю вь огнь
въчный. И такь лучше, любезные друзья,
пойдемь со мною.

улорной. Какь? Чтобь я оставиль арузей, и лишился забавь моихь?

Христанинь. Конечно такь, по тому что все то, что ты оставишь, не можеть сравниться сь мальйшею частно того, что я ищу; и естьли вы мнь сотовариществовать хотите, то равное со мною участе имьть будете; ибо избыточна земля та, въ которую я иду. (13) Поспытайте и увидите правду словь моихь.

Улор-

Улорной. Но какое бы то было пріобрѣтеніе, которое понуждаеть тебя отрещися всего свѣта?

Христіснинь. Я ищу (14) наслыдія нетлыниго, нескпернаго, и неупядаемаго, соблюденнаго на небесыхь, кое раздаваемо будеть вь опредыленное время ищущимь его сь прилыжностію. Все сіе можете вы увидыть вь книгь моей. (15)

Улорной. Вранье, вранье, прочь съ книгою твоею: говори, возвращаешься

ли ты съ нами, или нътъ?

Христіанинь. Ніть, ніть, не возвращаюсь. Никто же позложь руку на рало, и эря пслять упраплень есть

по царстичи Божги (16).

улорной. Пойдемь же сосвав Легкомысленной, пусть онь идеть куда хочеть; онь думаеть быть всвхв умнве, и видно мечтв своей упрямо савдовать нам врень. Таковых вывесть изв заблужденія ихв не можно.

Легкомысленной. Не разсуждай столь небрежливо о-дълъ семь, по тому, что естьли сказанное имь правда, то искомое имь предпочтительнъе тому, къ чему мы прилъпляемся, и я весьма склонень за нимь слъдовать.

(14) 1. Петра 1. ст. 4.

⁽¹⁵⁾ КЪ Евреемь 13. ст. 16. (16) Лукн 9. ст. 62.

Улорной. Вошь еще новой глупець, послушай меня, ворошимся, Богь знаеть, куда шебя упрямець сей заведешь? Пойдемь, послушай разумнаго совъща моего.

Христсанинъ. Ступай за мною сосъдъ; все благо, мною сказанное, насъ уже ожидаеть, да еще и такое, котораго я изъяснить не въ силахъ. Ежели ты мнъ не въришь, то прочитай стю книгу, и познаешь правду. Все, что въ ней находится, утверждено и запечатлънно кровтю того, кто оную издалъ. (17)

Легкомысленной. Ну, улорной, тенерь совсымь я расположился слысовать за сосыломы моимь, и равную сы нимь во всемы принимать участь; но, другы мой, знаеть ли ты прямо кы толь желаемому мысту дорогу?

Христанинь. Нъкто, Благопъститель называемой вельль, мнъ прямо инти ко вратамь впереди находящимся, гдъ покажуть намь дорогу, которою итти намь должно.

Легкомысленной. Пойдемь же, любезной товарищь, пойдемь. По чемь и пошли вь путь.

улорной. А я возвращаюсь вы домы мой, и не хочу быть товарищемы такихы мечтателей и обольстителей.

По

По семь видьль я Христанина сь товарищемь его по пространной пустынь и между собою разговариваю-

щихв слъдующее:

Ну, сосбав, сказаль Легкомысленному Христанинь, какь теперь находишься? А я весьма радуюсь, видя тебя сь собою идущаго. Естьлибь Улорной восчувствоваль силу и страхь невидимыхь вещей такь какь я, то не столь бы легко онь нась оставиль.

Легкомысленной. Но коль одни мы теперь забсь находимся, що избясни мнв пожалуй, каких вещей мы ищемв, и какимв способомв мы получить ихв можемв?

Христанинь. Не вы силахы я изыяснины всего того, что чувствую; но естьли ты хочешь, то нычто о семы

тебѣ прочту.

Легкомысленной. Но подлинно ли ты думаещь, что слова, въ книгъ сей находящияся, справедливы?

Хоиспіганинь. Безь сомнівнія, изда-

тель оныя неложный. (18)

Легкомысленной. Хорошо: но чтожь

они объщають?

Христганинь. Нетавиное насавдие, ввиное царство, для чего и дается намы жизнь ввиная.

А 5 Легко-

(18) КЬ Титу 1. ст. 2. Іодина 19. ст. 37. 38.

Легкомысленной. Весьма это хорошо: но что еще тамb находится?

Христанинь. (19) Вънцы славы. (20) одежды, подобно солнцу свътозарныя. (21)

легкомысленной. Axb, какb это лестно! еще что?

Христанинь. Вы семы мысть ныть никакой (22) печали, ни стенанія, ни бользни, по тому что царствующій тамо отыметь (23) псяку слезу оть очесь ихь.

Легкомысленной. Какое же тамb находится общество?

Христанинь. Херувимы и Серафимы, коихь слава столь блистательна, что глаза наши оною ослъпляются. Найдемь мы тамь нъсколько тысячь человъкь прежде нась прешедшихь, облеченныхь совершенною святостію и исполненныхь любви кь братіи своей. Всякой изь нихь предь Господемь находится, исполнень радости, и во свъть лица его, найдемь мы тамь и старцовь (24) сь златыми пънцами на глапахь ихь, и чистыхь дъвь сь златыми арфами, мужей, кои мучимы, жгомы, лютыми звърьми

^{(19) 2.} Тимов. 4. ст. 8. (20) Апок. 7. ст. 14. (21) Матв. 13. ст. 43. (22) Ісати 39. ст. 10 (23) Апок. 7. ст. 17. (24) Апок. 4. ст. 4.

звѣрьми растерзаны, (25) и въ моряхъ потоплены были, любви ради Господней, всѣхъ блаженствомъ и безсмертемъ облеченныхъ (26).

Легкомысленной. Сїянїе славы сея восхищаєть сердца. Но какимь образомь получить оную можно?

Христанинь. Господь страны сея открыль то вы книгы сей, гды сказано: (27) Ежели кто истинно оную имыть желаеть, тому неложно та и дастся. (28)

Легкомысленной. Сколь радостно мнв слышание сие: поспвшимы же туда скорве, блаженство таковое стоиты того, чтобы удвоили мы шаги наши.

Христанинь. Бремя мое не дозволяеть мнъ поспъшнъе итти.

Туть увидьль я, что по окончании рычи сей упали они оба вы тиноватое болото, находящееся посреди долины, да и вы самую глубину, по тому что неосторожно шли. Болото же сте болотомы сомный называется, гды нысколько времени они погружены были, и великое оты смрадной грязи терпыли безпокойство; а особливо Христанины по причины тяжкаго бремени своего чуть не задохнулся.

Axb!

⁽²⁵⁾ кв Евреемв 11. ст. 37. (26) Кв Корине. 5. ст. 1. (27) Ісаї. 55. ст. 1. 2. (28) Ісакн. 7. ст. 17. и 6.

Axb! Христіанинь, вскричаль тогда Легкомысленной, гдв ты?

Христісьнинь. Не знаю я и самь того. Тогда Легкомысленной безпокоиться и сердишься началь. Сте ли то, говориль онь, пюбою объщанное мн бблаженство? Когда при началъ путешествія нашего такая дурная намь встрвча, то уже чего намь вь продолжени спранствованія ожидать должно? О! естьли бы я шолько жизнь мою опісель спасши могь, тобь сь радостію уступиль тебъ славное насл'бдіе твое. По семь старался онв выбиваться изв грязи всею силою, и съ великимъ трудомъ вытащась вышель на ту сторону, гав находился домь его, къ которому обращно и пошель, такь что христіанинь его по семь уже болье не видаль. Оставшися же одинь вы болоть сомныйя, изо всей силы старался выбиться на берегь противной дому его: потомь увидьль я, что нъкто Помощию именуемой подошедь кь нему, спросиль, за чъмь онь туть находится

Христанинь. Человькь, Елагопъстителемь называемый, вельлы итти мнь по дорогь, которая ведеть ко вратамь впереди находящимся, для избъжанія будущаго гньва, по которой идучи кь нещастію моему я здысь упаль.

Помощь,

Помощь. Для чего не разсматриваль ины спези объщования?

Христіснинь. Нестерпимой страхв понуждаль меня избрать кратчайшую дорогу, и отв того упаль я вь болото сте.

По семь Помощь взявь его за руку оттуда вывела, и на твердой земль поставя, приказывала ему продолжать

пупь свой.

Онь же освободясь такимь образомь, и возблагодаря избавишельницу свою говориль ей: коль пуши сего выходящимь изь города Попреждентя, и идущимь кв твснымь врашамь миновать не можно; то для чего не засыплють рва сего для безопаснаго путпешествія б'вднымв странникамь? Тиноватое болото сте, отпвъчала Помощь засыпаться никакь не можеть, по тому что безпрестанно сюда стекаеть грязь и гной гръховной, и для того названо оно болотомь сомниния. Ибо, когда гр Вшникв, увидя б Вдственное состояние свое, проснется, тогда вь душт его воздвизается туча страховь и сомнъній, кои сильнымь на него возстантемь лишають его бодрости, и соединясь упадають вы місто сте, что самое и причиняеть стю пропасть толь бъдственною. Сте однакожъ не по произволенію (29) Цареву, что проходь сей ещоль

столь неудобень. Измърители Его Величества уже около 17 въковь трудятся надь исправлентемь дороги сей, и помнится мнъ, что по повелънтю Цареву, уже болъе дватцати тысячь возовь призывантя, и милтоны доказательствь, со всъхь сторонь, для дълантя плотины, сюда привезены: и самые знающте люди увъряють, что матерталы сти суть късму наиспособнътите; но со всъмь тъмь болото сомнътя пребываеть, и всегда пребывать будеть, не взирая на всъпредосторожности какъ настоящтя, такъ и впредь употребляемыя.

Правда, что попечентемь Господнимь изь твердыхь матерталовь, на облегченте путешествующихь положено основанте; но вы нто сто изобильнто изливаеть, что обыкновенно при перемты времени случается, и тогда стезю сто познать весьма трудно; а хотя иногда и нознается, но часто туть свты вы глазахы меркнеть, оты чего сь оной збиваясь падають вы грязь. По прошестви же узыкихы враты вездты уже земля твердая находится.

Видіблів же я, какі Легкомысленной возвращился віз домів свой, то сосібди его всіб кіз нему пришли. Иные за возвращеніе его похваляли, иные отважное

предпріятіе его глупымь называли, а нѣ-которые изь нихь смѣялись трусости его. Когда уже, говорили они, ты толь хорошее здѣлаль начало, то симь малымь препятствіемь отвращаться было не должно; и я бы сего, на мѣстѣ твоемь будучи, конечно не здѣлаль. И такь бѣдной Легкомысленной вы великомь стыдѣ находился; но наконець ободрясь, презирать сталь насмѣшниковь, кои и оставили его вы покоѣ, а обратили смѣхы на бѣднаго Христіанина вы его отсутствіи.

Онь же между тъмь продолжаль путь свой, на которомь встрътился сь нимь человъкь по дорогъ обратно идущий.

Сей спвтскимь му прецомь назывался, и гражданинь быль пнвшней политики, не малаго города, и не далеко оть того, гдъ Христганинь жиль; отстоящаго.

Встрвтясь же св Христаниномв. о которомв онв уже слышаль; ибо отшестве его изв города лопреждентя вездв разславилось. И примвтивь состояне его изв печальнаго его вида, вздоховь, и стенантя; слвдующее ему говориль: куда, другь мой, думаешь пы итти св столь тяжкимь бременемь?

Христанинь. Axb! коль справедливо ты тяжкимь бремя мое называешь! никто подобнаго сему не нашиваль: иду я къ узкимъ вратамъ; гдъ покажутъ мнъ дорогу; куда итпи, искать облегчентя отъ бремени сего.

Спетс. му дрець. Имвешь ли ты

жену и дътей?

Христанинь. Имью, но столь я игомь моимь отягчень, что уже не могу ихь видьть сь тьмь удовольствиемь, сь коимь прежде я на нихь взираль; и кажется мнь, (30) что я имья жену, ее не имью:

Спътс. Му дрець. Послушаешь ли ты меня? Когда доброй дамъ тебъ совъть:

Христанинь. Естьми онь добрь, то я ему послъдую, потому что великую вь томь имъю нужду.

Спетс. Му прець. Я сов в тую тебь самому бремя свое скинуть, да и не отлагая времени, потому что безь того ты никогда спокойств в тыть не будещь, и благодати Бож тей не удостоишься.

Христанинь. А сего то я и желаю, и ищу избавиться угнътающаго меня ига; но axb! самь я того заблать не могу. Вь странь же нашей нъть такого человъка, ктобь меня облегчить оть него могь, для чего и принуждень я быль путь сей предпріять. Сп. Му дрець. Ктожь сов втоваль тебь для сего избрать путь сей?

Христіанинь. Весьма почтенной челов вкв, Влагои встителемь называемой.

Си: Мудрець. О! какой дурной совъшникъ. Нъшь въ свъшь скучнъе и опаснъе дороги сей, что и самъ ты испышаешь, послъдуя совъту его; видно уже случилося тебъ нещастве. Я прим'вчаю грязь отв болота сомнина на твав твоемь; а еїе еще только начало безпокойствь, кои должны претерпвать идущіе пушемь симь. А какь я шебя спарве, то повврь мнв, найдешь ты на пуши семь бользни, труды, гладь, опасность, наготу, мечи, львовь, зміевь, мракъ, и самую смершь, да и множество других в бъдствій. Истинна же правды сей подтверждена многими свид втельствами. Къ чемужъ тебъ безразсудно вдаваться безчисленному страданію сему?

Христанинь. Но, государь мой, бремя мое болье всего вами мнъ сказаннаго меня устращаеть, и какія бы нещастія со мною ни случились; но я ни во что оныя почту, когда только получу жедаемое мною облегченіе.

Сп: Му дрець. Какимь образомь на-

чаль пы чувствовать бремя свое?

Христанинь. Чтентемь книги сей, которая вы моихы рукахы.

Б

Сп: Му дрець. Етому я в рю, теб случилось то, что и многимь подобнымь теб слабымь разумамь случается, кои оть излишняго испытантя, нечаянно вы таковоежь, какь и ты, замыштельство впадають, и оть сего бывають не только безчеловычы и мтроненавистны, такь какь и ты мны быть кажеться; но еще приводятся и кы невозможнымы предпртяттямь, вы надежды неизвыстнаго пртобрытентя.

Христіснинь. Я ничего кром облегченія оть бремени моего не ищу.

Сп: Му дрець. Но какое облегченте можешь ты найти на пути семь, наполненномь неисчетными бъдствтями; яжь могу тебъ показать, ежели ты только терпъливо меня выслушаеть, върнъйшти способь, для получентя желаемаго тобою, не вдаваясь ни одной изь опасностей тъхь, кои на твоемь пути тебя ожидають. Способъ сей въ рукахъ твомихь. Сверьхъ того вмъсто безпокойствь, которымь ты подвергаеться, найдеть ты много сладости и удовольствтя.

Христганинъ. Покажитежъ мнъ,

государь мой, способь сей.

Сп: Мулрець. Сърадостию. Есть селение пропоучениемь называемое, вы немь живеть весьма добродътельной мужь, котораго Захономь именують;

онь избавляеть людей оть бремень твоему полобныхв. Я знаю, сколь многимв онь вы семь помогы. Сверьхы того исцилательной оны и тахы, кои оты тагости сей нвсколько въ умв уже помвшались. И такъ совътую я тебъ прямо къ нему ишши, и увъряю, что скоро найдешь облегчение. Домь его не вы дальномь отдома не найдень, то есть у него сынь Спетская Честность называемый, молодець весьма пріятной, которой столькожь, какь и старикь, помочь тебь можеть. Избавясь же от своего бремени. ежели захочешь тамь остаться, что я тебв и соввтую, то можешь взять кв себъ жену и дътей твоихв; тамв довольно теперь порожних в домовь, и ты оной за весьма малую цвну получинь можешь. Все кв жизни принадлежащее весьма тамь хорошо и дешево; но что всего пріятиве, то будешь ты между сосваями швоими жишь вр вечикомр почтени и довъренности.

Христанинь. Подумавь нь сколько времени, вдругь инпии туда расположился. Естьли думаль онь все то такь, какь сей честной человькы меня увъряеть, то ничто лучше совыта его быть не можеть; а между тымь спрашиваль его о пути кы дому старика имь обывьленнаго.

B 2

Видишь

Видишь ли, сказаль ему Сп. Му дрець,

высокую гору сїю?

Вижу, отвъчаль Христіснинь. Къ ней поди, говориль онь ему, и первой домь, которой ты увидишь, ему принадлежить.

И такъ потель туда Христіснинь въ надеждь полученія тамь помощи; но приближаяся къ горь увидьль, что столь она была высока, и утесиста, а та сторона, на коей онь находился, такъ на него наклонилась, что уже казалося ему падаеть она на голову его, оть чего вдругь остановясь, не смъль подходить ближе. Бремя же его тяжелье и несносные туть быть ему казалося. Гора испущала молнію и пламя толь ужасное, что совсьть уже онь отчаялся; всь члены его трепетали; по всему тьлу холодной поть разливался (31) и горько оплакиваль легкомысленное послушаніе свое.

Въ самое то время увидъль онъ идущаго къ нему Благопъстителя, котораго стыдяся краснъль. Благопъститель же подощедь къ нему, гнъвнымь голосомъ у него спросиль: за чъмъ онъ туть находится? Но Христанинъ молчаль, не зная, что отвътствовать. Благопъститель же продолжаль говоря: не тебя ли нъсколько тому времени встоъ-

⁽³¹⁾ Исход. 19. ст. 16.]

встр'втиль я подь ствнами города По-

Христ. По смущенномъ молчаній отвъчаль: такь, милостивый государь.

Влагопъститель. Не велъль ли я тебъ инпии на пушь, къ узькимъ врашамъ ведущій?

Христ. Такв милостивый Государь. Блигопветитель. За чвмв же ты здвсь теперь находишься?

Христ. Вышедь изь болота Сомнвнія, встрівтиль я господина нівкоего, которой веліль мні итти вы селеніе переды нами находящееся, увіряя, что тамы найду я человівка, которой меня оты бремени моего избавить.

Влагоп вститель. Ктож выль сей? Христ. Мн в показался он в челов вком в знатным в; уб в дительным и же словами своими принудиль меня посл в довать сов в ту своему; но увидя ужасное наклонен в горы сей, остановился я от в страха, чтоб в оная на меня не упала.

Благон вститель. Чтожь онь тебь говориль?

По семь расказаль ему Христанинь весь разговорь свой сь Свыпскимь Мудрецомь, признаваяся вь заблуждени своемь; тогда сказаль ему Благопыститель. Постой, пока глазамь твоимь я слово Божіе предъявлю. Христанннь вь во трепе-

трепетв предв нимв стояль, а Благопъститель слъдующее ему говориль:
(32) Блюдите же, да не отречетеся
глаголющаго: аще бо не избъжаща они
отрежитеся пророчестпующаго на земли, множае паче мы отрицающеся
небеснаго. (33) Прапедный отв пъры
жинв будеть; и аще обинется; не
благонолить душа моя о немь. По
семь сказаль ему: вв сте-то нещастте
ты впаль. Пренебрегь ты совъть Вышняго, подвергаясь погибели своеи; какимь же образомь оной избъгнуть ты можешь, коль презираещь ты толь великое спасенте?

По семь упаль Христганинь вы смертельномы страхы кы ногамы Благопыстителя, крича: о горе мны, погибы я;
Благопыститель же видя его вы такомы
состояни, взявы его за руку, говорилы
ему: (34) Всякы грыхы и хула отлустится челопыкомы. Такожы (35) не
були не пырены, но пырены. Сти слова
ободрили нысколько Христганина. И
хотя и сы трепетомы, но вставы стоялы преды Благопыстителемы, которой продолжалы говоря ему: разсматривай отныны прилыжно слова тебы мною
сказан-

⁽³²⁾ КЪ ЕвреомЪ. 12. ст. 25. (33) КЪ ЕвреомЪ. 10. ст. 38.

⁽³⁴⁾ Мате. 12. ст. 31. (35) Іоан. 20. ст. 27.

сказанныя. И не забывай, что челов вкв. сь тобою встрвтившійся, есть Спвтской Мулрець. Именемь же симь (*) называется, что однимь только свытскимь правиламь, и умствованіямь отв креста удаляющимь слъдуеть. Онв привержень къ земнымь, а по сему и стараетися опровергать на истиннъ основанныя мои правила.

Чтожь касается до совытовь тебъ имъ данныхъ, то три опасныя вещи, кои совершенно отвергнуть должно, вв

нихъ содержатся.

Сов'в товаль онь теб в совратиться сь пуши, на которомь ты находился; пыжь, слъдуя оному, предпочель ненавистной совъть его, совъту Божію. Господь рекль: (36) лодпизайтеся пнити скпозв твеная прата. ГТо есть, тв, которымь я тебя послаль: ибо (37) Узкая прата и твеный луть пподяй пв жипоть и мало ихв есть, иже обрътають его. Отв сихв-то врать, и пути къ нимъ ведущаго, злобной человъкв сей отвратить тебя хоивль, и едва вь погибель не ввергнуль: возненавидь лесть его, и стыдися слабосши своей. Bo

5 4

^(*) По тому онв.

⁽³⁶⁾ Луки 13. ст. 14. (37) Мате. 7. ст. 14.

Во вторыхв, соввтв его отвергнуть было должно по тому, что отвращаль онв тебя отв креста, представляя оной скучнымв и несноснымв, которой должень пы предпочитать (38) псвмв Егилетскимв сокропищамв. Царь славы обывиль: (39) иже аще хощеть душу спою сласти, логубитью; (40) и аще кто грядеть кв нему, и не позненалидить отца, споего и матеры и жену, и чадь, и братігю, и сестрь; еще же и душу спою, не можеть его быти ученикомь.

И такъ, естьли кто станетъ увърять тебя, что ты подвергаеться смерти тамъ, гдъ въ самомъ дълъ жизнь въчная, то должно тебъ отвращаться

ученія сего.

Трешіе, весьма должно теб жал'вть о твоемь проступкь, по тому что ты вступиль на путь ведущій кь рабству смертному. Разсмотри, кь кому ты шель, и сколь особа та не вы состояніи тебя оть бремени твоего облегчить.

Ибо тоть, къ которому для сего ты послань быль, учителемь закона называется, и сынь есть рабынинь, (41) работающёй съ чады споими, чёмь из-

⁽³⁸⁾ КЪ ЕвреомЪ 11. ст. 26. (39) Луки 9. ст. 24. (40) Луки 14. ст. 26.

⁽⁴¹⁾ КЪ Гал. 4. ст. 23. и 26.

изобразуется намь гора Синайская, которая въ толикой страхъ тебя привела: когдажь законь пь рабстив ись летьми споими неходится по какъ тебя освободищь онв можетв? Сего отв него никогда не было, да и впредь не будеть: не можещь ты опраплаться оть льль закона. Онв напротивь того солвловаеть гнъвь, (42) и даеть человъку только познание и чувство бол взни его: почему и доказашельна ложь Сп. Му дрецα. (43) Учитель закона уже безполезное ученте предлагаеть; сынь же его Спътская Честность, хотя наружно и каженися челов вком в добрым в; но в в самомь дълъ только лицемърь, и ни малой тебъ помочи подать не въ силахъ, да и всв они трое кв спасенію проводишь тебя не вр состояни. Естьлижр моимъ шы насшавленіямъ посшоянно сл'вдовать будешь, то конечно достигнешь пристанища блаженной в в чности.

Сте сказав влагоп вститель, возвыся голось свой, призываль небо во свид втельство сказаннаго имь, и вы торы, поды которою Христанины стояль, выходило пламя; гремящтй же голось, слудующтя слова произнеслы, (44) в 5

^(4°) КЪ Рим. 4. ст. 15 (43) КЪ Рим. 3. ст. 20. (44) КЪ Гала. 3. ст. 10.

Елицы отв двлв закона суть, лодв клятою суть: лисано бо есть, проклять псякв, иже не пребудеть по псвхв лисанныхв пв книзе законней, яко тпорити я.

Тутв уже Христганино кром в смерти ничего не ожидаль. Жалостно началь стенать, проклиная чась, вы которой обязался оны Свытскому Мудрецу, глупымы и сы ума стелтимы себя называя. Вы немалое смущение приводило его и то, когда позналь, что толь слабое умствование оты крови и плоти происходящее столь сильно имы обладало, и сы праваго пути совратило.

По семь обратясь кв Благопвстителю говориль: скажите, мнв путеводителю мой, естьли хотя малая еще надежда ко спасению моему? Могу ли я возвратиться на путь мой кв узькимь вратамь? И не отвергнуть ли мене со стыдомь за проступокь мой? Страждеть о семь душа моя. Ахь! непростителень грвхь мой!

хопія, отвіналь ему влагопіститель, паденіе твое и велико; ибо ві двів погибели ты себя ввергнуль; оставиль ты спасительной путь, и вступиль вів запрещенной; но ободрись, находящійся у врать узькихь, весьма человівколюбивь; но берегись, присовокупиль онь, чтобь ни на право, ни на лѣво тебѣ не совратиться, да не логибнешь пнъ прапсиго лути, егда позгорится гнъпъ

Божги. (45)

Omb сего расположился Христганинь возвращиться на путь свой; Благопвститель же пріятно на него взирая, и цълуя его, щастливаго желаль ему пути. И такъ побъжаль онь не останавливаясь сь вещовчающимися сь нимь, такь какь челов вкв на запрещенной земл в находящійся, не успокоеваяся, доколь не вступиль на путь истинной, прежде имь оставленной. Чрезь нъсколько времени пришель онь ко врашамь, (46) на которых в савдующая была надпись, (47) толцыте и отперзется памь. Тогда началь онь стучать, говоря вь себъ: О! естьли бы я могь получить входь сей! какое бы пріобр'втеніе толь грвшному. недостостойному и аду подлежащему человъку! хоппябы тогда всъ бъды на меня возстали; но въчно славить буду Господа Стона, и безконечно приносишь ему благодарение мое.

Наконець нѣкоторая честная особа Доброю Волею называемая, вышедь, спросила, кто туть, откуда, чего

ищеть?

Xpucm:

⁽⁴⁵⁾ Icar. 2. cm. 12.

⁽⁴⁶⁾ Двери милосердія. (47) Мате. 7. ст. 7.

Христ. Я бъдной и трудами отягченной гръшникь, изъ города Попреждентя выходящій, и къ горъ Стонской идущій, избъгая будущаго гнъва, для чего прошу входа во врата сти; ибо сказано мнъ, что необходимо симъ путемъ мнъ проходить должно.

Добрая Воля, отв всего сердца моего я сте здълаю; и вв самое то время дверь ему отворила. А какв онв войти хотвлв, то дернула, его за полу, на что Христта. спросилв, чего она желаеть? Посмотри, говорила она: тутв находится крвпость, которою Веелзевулв обладаеть, и изв коей св сообщниками своими огненныя стрвлы на путешествующих ко вратамь симь бросаеть, стараясь всевозможно убивать оныхв, не допущая ко входу сему. Радуюся, св трепетомь сказаль тогда Христта. по вшествти же его во врата, спросила его Добрая Воля, кто сюда его послаль?

Христіа. Благоп вститель мнв сюда итти, и у врать сихь стучать вельль, объявя, что здвсь познаю я,

что далве мнв двлать должно.

Добрая Воля. Се предв тобою двери отверсты, и никтоже можетв затворить ихв. (48)

Xpucm.

Христіа. Теперь - то начинаю я собирать плоды трудовь моихь.

Добрая Воля. Но для чего одинь

ты сюда пришель?

Христа. Ни одинь изь состдей моихь не могь видтінь, подобно мнт, опасности, вь коей они находяпіся.

Добрая Воля. Зналили хотя нѣкоторые изъ нихъ о отшестви твоемъ сюда?

Христа. Первые о семь знали жена и дѣти мои: по семь расказаль онь все сь нимь случившееся, какь сосѣди его за нимь гнались; встрѣчу свою сь Спѣтс. Му дрецомь; страхь оть горы Синайской, и какимь образомь Благопѣсти-тель на путь истинной его наставиль. Теперь уже, сказаль онь, по благости Божіей, нахожусь я здѣсь; но признаться должень, что недостоинь я оной, о коль велико щастіе мое!

Добрая Воля. И самые злѣйшїе преступники, съ покаянтемъ сюда прихолящіе, пртемлются здѣсь, (49) и никто же не отметается.

Теперь, любезной Христганинь, поговоримь еще нъсколько времени; я раскажу тебъ путь, по которому тебъ далъ итти должно. Оной есть прямо предъ тобою лежащій; проложень же онь ПатріНатріархами , Пророками , и Ісусомь Христомь , и Апостолами его : прав'ве онаго быть ничто не можеть; по сему пути иди не ища другаго.

Христіа. Но нъпъли на немь опасностей, и не можно ли какь съ онаго

нечаянно совратиться?

Добрая Воля. Есть конечно стези св праваго пути совращающія; но онв гораздо ниже, кривы и широки, и по сему ты доброй путь отв злаго распознавать должень. Ибо доброй путь всегда идеть прямо, и твсень.

Слышаль я потомь, что спрашиваль Христанинь, не можеть ли онь туть оть бремени своего освободиться; ибо до сихь порь онь еще избыть его не могь. Неси сь бодросттю бремя твое, сказала Добрая Воля: доколь придеть на мысто избавлентя, и тогда оно само собою спадеть сь плечь твоихь.

По семь препоясался Христинным и пртуготовляяся продолжать путь свой, прощался сь Доброго Волего, которая увъдомила его, что нъсколько прошедь, найдеть онь домы истолкователя, у дверей котораго оны бы постучался, и что тамь оны великтя чудеса увидить. По семь желала ему щастливаго пути.

Которой, продолжая онв, пришель кв дому истолкователя, (50) гдв нвсколько разв стучался, доколв вышедь спросили его, кто тутв?

Государь мой! отвътствоваль Христіснинь, я страиствующій, и ищу наставника, сюда же послань оть человъка дому вашему принадлежащаго.

По семь господинь вышедь, спрашиваль о желаніи его. Иду я, государь мой, отпьчаль Христанинь: изв города лопрежденія кы горь Сіонской; придверница же врать, на пути семь находящихся, сказала мнь, чтобь я сюда шель для познанія многаго, и вы пути моємь мнь весьма нужнаго.

Войди, сказаль Истолкопстель: я покажу тебь желаемое тобою. По семы приказавы служителю своему зажечь свычу, Христанину за собою слыдовать велыль, отвориль двери вы особливую комнату; Христанины же вошеды вы оную за нимы, тотчасы увидылы прекрасную картину; оная изображала человыка на небо зрящаго, держа вы рукахы наилучшую вы свыты книгу, а законы правды быль во устахы его; міры былы у него за спиною, по расположеніюжы тыла его казалося, что оны судится сы человыками, и золотой вынець висыль нады его головою.

⁽⁵⁰⁾ Учимель праваго закона Божил.

На вопрось Христганина, чье то было изображение? Сказаль ему Истолхонатель, что челов вкв сей быль избранной изв тысящей. Онв можеть раждань, и самь родами бол'взновань. (51) А по рожденіи самь дівтей своихь воснитываеть. (52) Чтожь видинь ты его зрящаго на небо, и в руках в наилучшую вь свъть книгу держащаго, законь правды во устахь имъющаго, и съ челов вками судящагося: то значить, что труды его не въ томь состоять, чтобъ познавать сокровенныя вещи, но и предлагань оныя говшникамь, мірь же позади, и золотой вънець надь головою его, показують, что презираеть онь настоящія вещи единственно для службы Господней, увъряяся получениемь славы будущаго въка въ награждение свое.

Я прежде всего показываю тебь образь его для того, что одному ему Господь вышнихь селеній поручиль препроводить тебя во встхь опасныхь случаяхь на пути твоемь будущихь. Не забывай того, что ты видыль, чтобь не попасть вь руки ныкоторыхь людей, кои обнадеживать будуть, что поведуть тебя путемь истиннымь; но стези ихь ведуть кь смерти.

Потомв

⁽⁵¹⁾ КЪ Гала. 4. ст. 19. (52) КЪ солунянамЪ 2. ст. 57.

Потомь взявь его за руку, ввель вы не малую комнату, которая вся была вы пыли. А какы Христанины глазами оную окинуль, то истолкопатель кликнувь человыка, велыль ему ея обместь, оты чего вдругы такая поднялась пыль, что думалы Христанины туть задохнуться; что примытя истолкопатель, приказалы стоящей туть дывицы принесть воды, и комнату напрыскать, оты чего пыль уже не такы ихы безпокоила, и покой очистился. Христанины же спрашивалы, что сте значить?

Комната сія, сказаль истолкопатель, представляеть человъка, которой Евангельскою благодатію просвівщень никогда не быль. Пыль означаеть природной грвхв, оскверняющий человвка всего отв подножія, даже до верьху главы его. Начавшій прежде мести, есть законь доевній; двища же, воду принесшая, и покой оросившая, благодать Евангельскую изображаеть. Что видъль ты при первомъ метении пыль со всъхъ сторонь поднявшуюся, такь что очистить мъста никакъ было не можно. Сте доказываеть, что сердце человъческое закономь оправдаться никакь не можеть, а только что живте и тягчте гръхь онымь становится; (53) ибо чтмь болъе

⁽⁵³⁾ Kb PHMAR. 7. CM. 13.

бол величивается, сила же, на сапрошивленте его, законом ве дается.

Чтожь видьль пы орошентемь покой очистивштися, то значить: когда Евангеле сладкими источниками своими сердца наши орошаеть, тогда гръхь низлагается и преодолъвается, [подобно пыли сей по орошенти ея.] Върою же живою освящается сердце, и удостоевается царствтя небеснаго.

По семв повель онв его вв небольшой покой, гав два младенца находились; старшій изв нихв назывался Страстью; а младшій Терлвніемь. Страсть весьма казалася безпокойною. Терлвніе же тихимь. Христіанинь спросиль, отв чего Страсть столь безпокойтся? Истолконатель же отвічаль: отв того, что воля господина ихв, чтобь лучшихь вещей они до булущаго года ожидали, а она сей чась ихв (*) желаеть; Терлвніе же ждать соглашается.

Тогда увидъль я, что нъкто подошель къ Страсти съ мъшкомъ дорогими вещьми наполненнымъ, уногъ ея оныя повергъ, которыя она тотчасъ съ чрезвычайною радостію подобравь, начала презирать Терлънге, и надъ нимъ смъяться; но потомъ увидъль я, что въ весьма малое время она всв вещи сій расшочила, такв что уже ничего кромв стаоых в лоскупьевь и рубиць у нее не осталось.

Ахв! сказаль туть Христганинь Истолкопателю, раскажите мнв, что сте значить? Страсть, отвъчаль онь: изображаеть людей въка сего, Терление же людей в брою живущих в живою, в в надежав жизни будущей. Какв видвав пы, что страсть все нын вшній годь получить желаеть, такь и свътские люди, всъми благими въздѣшнемъ свѣтѣ наслаждаться жаждунів; не хонія ожидань будущихв оть Госпола, и всв объщания его ни во что вмвняють. Чтожь видвль ты Страсть вв толь малое время имвийе свое истощившую: оное означаеть табыность временнаго блага, и кончину въка сего.

Христа. По сему вижу я, что Терпън весьма благоразумнъе по шому.

Что оно взираеть на вещи неска-

занно лучшія.

2. Что облеченно будеть славою тогда, когда Страсти ничего, кром'в стыда и смущентя не останется.

Истолко. Разсуждение швое весьма справедливо: но можно присовокупить кв сему и то, что слава будущаго въка в в чно не увянеть; прочее же все вы мгно-B 2

венте ока проходить; по чему не страсти терпънтю, но терпънтю сей смъяться приличнъе; ибо стя, имънте свое получа, скоро истощеваеть, а то наконець наслаждаться ими будеть, додждавщись назначеннаго времени.

Сего-то ради сказано было злому богачу. (54) Восприяль еси благая тоя пь жипоть тпоемь, и лазары такожде злая: нынь же здъ утъщаеться, ты же страждещи.

Теперь понимаю я, вскричаль Христанинь, коль лучше настоящими блатими не услаждаяся ожидать съ стремительнымь желаніемь будущихь! истинно такь, сказаль Истолкопатель; (55) пидимая бо пременна, непидимая же пычно. Но не взирая на все сіе, настоящія вещи съ плотскими склонностьми нашими столь въ тъсномь находятся союю; а непидимыя столько онымь противны, что всегда мы къ первымь способно привергаемся, а оть послъднихь отвращеніе чувствуемь.

По семь видьль я, что Истолкопатель, взявь Христганина за руку, повель вы нёкое мёсто, гдё огонь кы стёны

⁽⁵⁴⁾ Оть Луки 16. ст. 25. (55) 2. Къ Корин 4. ст. 18.

ствив разложень быль, и ивкто оной безпрестанно заливаль; но не взирая на то, огонь болве распространялся и пламя его выше пылало.

Чтожь сте значить, спросиль Христанинь? Огонь сей, сказаль Истолкопатель, есть дъйствте благодати вы сераць человъческомь, угашающтй же оной, есть дтаволь. Чтожь не устъваеть онь вы семь, но еще болье отны сей возгарается, тому покажу тебь причину; почемь оборонтя повель его за стыну, гав увидыль онь, что ныкто полной сосудь сы масломы вы рукахы имыя, безпрестанно оное подливаль потаенно поды стыну.

Что это означаеть, спросиль Христіснинь? Сей, отвівналь Истолкопатель, есть Іисусь Христось, безпрестанно изливающій елей благодати своея, на подкрівтленіе начатаго имі вы сердцахів нашихів: и оті сего-то души избранныхів его, дійствіе его благодати вы себі являють противу всіхь козней діавольскихів.

Чтожь невидимь онь, и за ствною скрывается? Сте научаеть тебя, что душь, вь великихь искушентяхь находящейся, трудно проникнуть, какимь образомь дыстве благодати вы ней содыловается.

Потомь повель онь его кь увеселительному м'всту, га'в было зданте несказанной красоты и величества. По переходамь котораго прогуливались люди

вь позлащенныхь одеждахь.

А как В Христанин в спросиль Истолкопателя, можно ли ему туда войти. То оной и повель его до дверей зданія, га увид вль я великую толпу людей, по движенію которых в казалось,
что они весьма войти туда желали; но
зд влать того не осм вливались. Не много
вь сторону оть дверей сид вль за столом в челов вк и мв пред в собою чернильницу и книгу для вписыванія в воную
имень твх в, кои туда войти должны.
Вид вль я еще, что у дверей стоядо н всколько вооруженных в людей для недопущенія входа, да и нам врялись всячески
разить твх в, кои то предпріймуть.

Туть Христанинь весьма смутился: а какь всв оть страха вооруженныхь людей сихь назадь подвигалися,
то увидвль я человвка, которой воиномь
чрезвычайной храбрости быть казался.
Сей подступя кь сваящему за столомь,
сказаль ему: впиши мое имя, почемь
препоясавь мечь свой, и надввь на голову шлемь, обратился кь дверямь, и сь
несказанною храброствю на вооруженныхь сихь напаль, кои сь чрезмърноюжь
яро-

яростію его приняли; но сей не теряя бодрости пробивался сквозь непріятелей своихь, ударяя на вст стороны, и такь поранивь изъ нихъ многихъ, да и самъ нъсколько получа ранъ прошелъ даже до чертога. (56)

Въ топъ часъ слышно было, что по переходамъ гуляющие зачали пъпъ

слъдующее:

Бодрешвуй, входи, входи вв храмв славы, здвсь безсмертія жилище, гдв будешь наслаждаться ты своею побъдою вв безконечные ввки.

По вшесінвій его, тотчаєв од втво онь быль такв, какв и прочіє вв великол впную одежду; Христининь же нвсколько ободрясь св улыбкою сказаль: кажешся, что не ошибаясь могу я сказать, что сїє значить, дозволь же и мнь туда пойти? Подожди, сказаль ему Истолкопатель: я еще тебъ нъчто показать должень, послв чего можешь, св прилъжностию продолжать путь свой. Потомь за руку повель его вь жельзную и весьма темную пещеру, гав сидвав человвкв весьма печалію отпягченной, сложа руки, и глаза въ землю потупя; при чемь толь тяжкое произносиль стенаніе, что казалося, будто сердце его отв бользни разсъдалось.

это что, сказаль Христеснинь? Спроси о семь человъка сего, отвъчаль Ис-

толкопатель.

На вопрось же Христганина, кто онь таковь? Отвъчаль онь, я то теперь, чъмь прежде не быль. Что же ты быль прежде, спрашиваль Христганинь? Я быль, отвъчаль онь, по внъпнему виду, человъкь духовной, обольщая какь себя, такь и другихь, мниль себя достойнымь быть царствія небеснаго, и тъмь утьшался.

Но что же ты теперь, спросиль Христанинь? Теперь, отвъчаль онь, отчаянной я преступникь, на въки заключень вы пещеръ сей, и не могу уже освободиться. Ахы! въчно уже отсель

не выйду,

Туть спрашиваль его христанинь, какь впаль онь вы толь нещастное состояние? Престаль я бодрствовать, сказаль онь, и наблюдать трезвость; предпочель плотский желания добродьтели; согрышиль противу просвыщения слова божия; пренебреглы помощь его; преобидыль завыть Духа Святаго, за что оставлень оты него; попустиль я диволу овладыть собою; привлекь на себя гнывы божий; онь отвергнуль меня оты себя, и сердце мое столь ожесточилось, что обращиться уже не могу.

Тогда

Тогда Христічний, обратясь кв Истолкопателю, сказаль: какв! развініть уже надежды ему никакой? (57) Спроси о семв его, сказаль Истолкопатель.

По чему испрашиваль его Христіснинь: въчноль должень быть онь заключень вы пещеръ сей.

Въчно, отвъчаль онь.

Для чего же, сказаль Христганинь? Единородный Сынь Божій немилосердь ли? Знаю, опрвычаль сей нещастной, что онь милосердь; но я его вторично распяль, пренебрегь какь его самаго, такь и судьбы его. (58) Я попраль его, и хропь, запытую скперну позминль; духа благодати пренебрегь, и тымь исключиль себя всыхь обытованій, такь что теперь ничего, кромы дыствія стращныхь угроженій ожидать не могу, кои на вырное со мною збудутся. Представляють они глазамь моимь безпрестанно неминуемой судь, огнь жестюкой, которой пожирать будеть преступниковь, слыдовательно и меня.

Христанинъ спрашиваль его еще, для чегожь онь себя толь нещастному состоянию подвергнуль? Для увеселения и преимуществь свытскихь, отвычаль В 5 онь,

⁽⁵⁷⁾ КЪ ЕвреемЪ 6. ст. 4. 5. 6.

⁽⁵⁸⁾ Kb Espeemb 10. cm. 29:

онь, наслажденіе, которымь меня обольщало; теперь же по праведному суду всь прешедшія услажденія сій грызуть меня

подобно червю огненному.

А какъ спросиль его Христанинь, не можно ли ему еще покаясь обращинься? То, отвъчаль онь, не угодно уже Богу обращение мое; слово его не подвизаеть меня; самь онь затвориль меня въ желъзную пещеру сию, и никто уже освободить отсель меня не можеть. О въчность! о въчность! ахъ! какимь мужамь подверглся я на въки.

Тогда сказаль Истолкопатель Христанину: не забывай никогда нещасшнаго состоянія челов вка сего, да послужить сте кы твоему наставленію. Ахь! сколь сте ужасно! сказаль Христанинь, помоги мнь Господи, бодретвуя вы воздержаніи, пребывать непрестанно вы молить, да избыту подобнаго сему нещастія. Но не время ли уже продолжать мнь путь мой.

Подожди не много, сказаль ему Истолкопатель: теперь уже одно осталось мнв тебв еще показать, а по семь
пойдешь вы путь твой. Потомы опять
взя в его за руку, повелы вы покой, вы
которомы вставалы сы постели человыкы,
и оты страха весь дрожа одывался. Оты
чего, стросилы христанины, человыкы
сей вы толикомы страхы и трепеть?
Спроси

Спроси его о семь, сказаль Истолкопатель; что онь учинивь, следующій получиль отвёть.

Въ ночь сїю видъль я во снъ, что небо покрылось мракомв, и ужасную (*) молнію и громь, что вь жестокой меня приводило страхв. Потомв увидвлв облака совсъмъ чрезвычайнаго вида, и услышаль раздающійся глась трубной: тогда челов'вкв, весь лучезарною славою блистающій, на воздух в явясь, на облакахь съль, окружень пысящами жителей небесныхв. Между тъмв все казалося вв огнв, и небеса пламенемв пылали; въ тотъ часъ услышаль я гласъ выговаривающій: мертпые пстапайте, и на судь грядите: вь ту самуюжь минуту каменіе начали разстдаться, гробы отверзалися, и мертвые изв нихв выходили. Нѣкоторые изв нихв исполнены были радости, и смъло шли: другіе же скрышься подв горами старались. Тогда на облацъхъ съдящій разгнуль книту, и встмо предо себя явишься велтло. Но по причин пожигающаго пламени, предв нимв идущаго, не малое разстоянте между имв и людьми было, такв какв между судією и преступниками. Слышаль я также глась кь служителямь на 06Aa-

^(•) Испускало:

облаках в сваящаго: (59) соберите плепы, и пперените их в пв огнь неугасимый. Вв ту самую минуту отверзлась пропасть на том в мвств, гав я находился, из в которой выходиль смрадной дымв и разженое угл св ужасным тумомв.

Сказано еще было служителямь: (60) соберите лиеницу пъ житницу, и въ то время многіе восхищены были на облака, а я остался. Искаль я скрыться; но всѣ мои о семъ старанія были тщетны; ибо сѣдящій на облакахь, пристально и не спуская глазь на меня смотрѣль. Грѣхи мои мнѣ представлялися, и совѣсть моя со всѣхъ сторонь меня обличала, отъ чего я и проснулся.

Христанинь. По что же видъне сте тебя такь безпокоить? Возможноль мнь не устращиться, отвъчаль онь: я мниль, что насталь уже день судный, а я кь оному непртуготовлень. Но болье всего приводило меня вы страхыто, что Ангели, собирая избранныхь, меня оставили; да и ады вы томы мъстъ, гдъ я быль, отверзлся. Совъсть моя меня осуждала, судтя непрестанно на меня смотръль; изы взоровы же его видъль я пылающий на меня гнъвы его.

По

⁽⁵⁹⁾ Мате. 3. ст. 12. (60) Луки 3. ст. 17.

По семь Истолкопатель сказаль Христанину, довольно ли пы все побою видыное поняль? Довольно, сказаль Христанинь: и все сте меня какь ободряеть, такь и вь спрахь приводить. Содержиже все прилыжно вы сердцы твоемь, сказаль Истолкопатель; да будеть тебь оное побуждете вы предложени твоего пущи. Тогда уже пртуго-товлялся Христа. кы шествтю. Истолкопатель же прощаясь сы нимы, сказаль ему: да будеть сы тобою везды утышитель, и да препроводить тебя вы пути твоемы даже до селентя небеснаго.

Почемь пошель онь вы путь свой,

сл в дующее восклицая:

О коль удивительныя вещи глазамы моимы представляются! и коликія вы мыстахы сихы находятся чудеса! сколько ужаса туты и печали! сколько радости и щастія на подкрыпленіе грышника! да не ослабыть на пути. О достойной Истолконствый, толь мудро наставивый меня! Почто не вы силахы воздать я тебы за толь совершенное благодыніе, и познать дыствительно превосходное твое знаніє.

Туть увидёль я, что возвышенной путь, по которому шель Христганинь, сь обёихь сторонь ограждень быль стёнами, кои сласентемь называются; но

не безъ труда онъ шествоваль, по причинъ тяжкаго своего бремени.

Поспѣшая же, сколько было ему можно, пришель на мѣспо нѣсколько возвышенное, гдѣ находился кресть св пригвожденнымь на немв человѣкомь; а пониже гробь. Какв скоро подошель онь ко кресту, то бремя его, спадши св плечь его исчезло, такв что по семв уже онь не видаль онаго.

Тогда-то совершенную восчувствоваль онь радость, и вы восторгы вскричаль: сей даропаль мны локой споею лечалію, и жипоть споею смертію! 61)

Остановясь же тупь нѣсколько времени, удивлялся, какъ воззрѣнтемъ однимъ на кресть онъ от бремени своего освободился, и не могъ насытиться зрѣнтемъ симъ; изъ глазъ же текли ручьями слезы по лицу его.

А как в на креств взирая, радостными слезами онв обливался: то увид влю три лучеразныя лица, кои обрятясь кв нему, сими словами его привътствовали: миръ тебъ да бу деть. Потомы первой (62) сказаль ему, отлущаются тебъ

⁽⁶¹⁾ Сте состояние души, когда оная увърится о прощении гръховъ своихъ спасительною кровию Інсуса Христа.

⁽⁶²⁾ Отв Марка 2. ст. 5.

тебт гртхи тпои; (63) второй снять св него петхую и нечистую одежду, одтав его пв брачное одтянте. Третти положиль знаменте на челт его, и даль ему памятную книгу (64) св висящею на ней печаттю; св сею велтль ему почасту справляться на пути, а по пришестви ко праталь небеснымь объятить тамь оную: почемь пошель онь вы путь свой радостно восклицая.

Отпятчень будучи несноснымь бременемь грвха, не имвль я отрады, ни покою; но теперь же здвсь, о несказанное щасте! оно св плечь моихь ужь впало. Какая благодать! какая сила изливается туть на грвшныхь! и вы толь краткое время, о милость несказанная! облегчаеть отпятченныя сердца; сколь долго бремя мое меня угнвтало; но здвсь во мгновенте ока расторглись мои цвпи; не стращусь я уже смерти. Благословень и гробь, дающій намь животь; но болве всего избавитель милосердый, толико пострадавый за нась.

Продолжая таким образом в путь свой, пришель он вы долину, гдв не много вы сторону от дороги три челов вы глубочайшем вы снъ лежали,

NIOH

⁽⁶³⁾ Закерія 3. см. 5. (64) КВ Ефес. 1. ст. 13.

ноги же их в жел взными цвпями были скованы. Одинв изв них в назывался Неразсу дительной, аругой Лвнипой, а

третій Дерской.

Христга. Вв такомв состояни ихв видя, подошель кь нимь ближе, и кричаль: (65) пы полобны слящимь на корабельной мачтв срели полнующаго моря; проснитесь, отръшите цъпи ваши, или уже по крайней мъръ дайше разръшить себя отв нихв, я встми моими силами помогань вамь буду. Ахь! (66) Естьли рыкаяй яко лепь, инскій хого логлотити, теперь навась нападеть, то конечно будете добычею лютоспи его. Тогда Неразсулительной сказаль: что никакой опасности онь невиаить: а Ленипой: еще несколько усну сказаль. (67) Дерской же, всякь самь себя остерегай. По семь легши опять уснули. а Христганинъ пошель путемь своимь.

Но вв великомв огорчени размышляя о опасности, которой нещастные си себя подвергали, не хотя принять помощи; кою бы онв имв могв увъщеваніемв и совътами слоими подать, и сътуя такимв образомв о участи ихв, увидълв двухв человъкв по лъвую сторону дороги, чрезв ствну лерелазящихв:

⁽⁶⁵⁾ Притч. 23. ст. 34. (66) Іоанно 19. ст. 1.

⁽⁶⁷⁾ Пешрово 5. ст. 8.

щихв; одинь назывался Внышний Виль, а другой Лицемврв. А какв они св Христганиномв сошлись, то спрашиваль онь у нихь, откуда они, и куда ишши намбрены? Мы, ошв вчали они. родились вв землв называемой Тщетная Слапа. и идемь къ горъ Стонской, для пріобрѣщенія похваль. По чиожь, сказаль Христії с. не шли вы дверьми на пути семь находящимися? Не знаете ли вы разв' в писаннаго: (68) не пхоляй лперьми по дпорь опчий, но прелазя ину дв, той тать есть и разбойникь? Они же единогласно отвъчали, что въ отечествъ ихь дорога кь дверямь симь почищается излишнею, и что у них вв обычав перелазинь ствну, для сокращения пуни. Но не можешь ли сте, сказаль Христіанинь, почесться за преступление устава Господня, и не сталоли то пренебрежение откровению воли его?

На что отвъчали они ему, что о семъ головы ломать нужды не имъють, что слъдують давно введенному обычаю, и доказать ясно могуть, что сте уже болъе тысячи лъть во употребленти.

Христа. Но можетель вы симв оправдаться предв Законодателемь? На что отвечали они, что толь древній обы-

⁽⁶⁸⁾ Тоаннъ 10. ст. 1.

обычай конечно никъмъ несправедливымъ почтенъ быть не можетъ. Сверьхъ того, сказали они, что до того дъла, какимъ либо мы образомъ сюда ни вошли? Не на томъ же ли мы пути, на которомъ и ты? Ты прошедъ узкими дверьми, не далъе въть насъ ушелъ; по чемужъ состояние свое ты нашему предпочитаещь?

Я иду, сказаль Христеснинь, по положенному уставу Господню; вы же слъдуете непросвъщенному движентю воображентя вашего: по сему-то Господь пути сего вась хищниками почитаеть, и весьма вамь опасаться должно, что не будете присоединены върному стаду по окончанти пути вашего; ибо какь сами собою вы сюда вошли, такь сами же и выходить должны будете, естьли не низпослется вамь благодать и особая милость.

На что они ему ничего инаго отвъчать не могли, какъ только, чтобъ самь онь себя наблюдаль, и продолжали путь ничего не говоря, сказавь только, что не менъе его они законь и повелънія наблюдають, и не понимають, вы чъмь бы онь ихь быль превосходнъе, кромъ одежды, которую, говорили они, конечно получиль ты отв своего сосъда, для прикрытія наготы твоей.

Христганинъ же отвѣчаль, (69) что оть льль закона опраплиться они не могуть, коль не вошли истинною дверью: чтожь касается до одежды, вь кою я облечень, то дана мив оная Господемь, къ которому я иду. Правда, что оная прикрываеть стыдь наготы моей, а сіе и наивеличайшій знакв милосіпи его ко мн в. Ибо вмѣсто ветхихъ и смрадныхъ на мнъ бывших в лоскупьев в благоволиль он в мн в даровать одежду стю на утвшенте и подкръпление меня въ пуппи моемъ; когдажъ достигну врать небесныхь, то ув врень я, что Господь селенія того меня за своего признаеть; ибо самь онь меня облекь. Сверьхь того имвю я на чель моемь знакь, коего можеть быть вы не примъшили; изображень оной на мнъ вь то время, когда освобождень я быль оть бремени моего. Скажу же вамь еще и то, что во утвшение мое дана мив памяшная книга св печатію, которую повельно отдать мив при дверяхв небесныхв. Сомнъваюсь я, чтобъ вы ссе им'вли: нъть, конечно не можете вы сего имвть не вошедь дверью. Но опи ничего на сте не отвъчали, и полько что другь на друга смотря улыбались.

между півмь все продолжали пупнь свой; но Христіа: шель впереди, не Г 2 говоря

(69) КЪ Галл. 3. ст. 2.

говоря уже св ними, а упражняяся собственными разсужденїями. Иногда вздыхаль онь, а иногда трепеталь оть радости; часто читаль памятную книгу свою, и оною чуднымь образомь под-

кръплялся.

И такимь образомь шли они до подошвы горы Холмомь Затру дненгя называемой. Подь симь протекаль источникь, (70) а по сторонамь пуши того, которой идеть оть врать твсныхь, двв были дороги, одна на правой, а другая на лвой сторонь холма; твсной же и истинной путь прямо вель на холмь; почему и шестве по немь весьма было трудно. Христа. прохладясь нвсколько у источника, пошель на холмь поя велегласно.

хоть крушость сего холма прейши кажется и не возможно; но предпріемлю я сей трудь, бодрости не теряя; не устращають того труды, утвшается кто наградою небесныя славы, и върнымь блаженствомь. Лучше слідовать по правому пути, вы слезахы и тяжкихы вздохахы, нежели кы смерти ведущею стезею, испещренною цвътами.

Два товарища же, дошедь до холма, и увидя высоту и крутость его, такь какь и двъ дороги по сторонамь, кои гораздо были способнъе, воображали себъ.

себв, что оныя проложены были для обхода холма; послв чего выводять опять на прямой путь, почему и инти по онымь расположились. Дороги же сйи назывались одна Оласность, а другая Разрушенте, одинь изь нихь пошель по Оласности, коя завела его вы непроходимой лысь; а другой по Разрушентю зашель вы пространную долину, откуда видны были блистающія горы, гав сподкнулся; потомы непрестанно падаль, а наконець и совстыв изь виду пропаль.

Тогда обратиль я взорь свой на Христіснина, чтобь увидёть, что сь нимь на холм'ь семь здёлается, и прим'ьтиль, что уже вм'ьсто быстраго б'ыту, принуждень онь быль итти весьма тихо; а наконець и на колёняхь и рукахь ползть, по причин крутости и неспособности всхода. На половин холма сего стояла хижинка весьма пріятнаго вида, которая для отдохновенія путешествующихь по повелёнію Господа небеси, туть была постооена.

A

-

Ь

T-

Ъ

И

DF

5 .

Христанинъ вошедь вь оную, съль начась; для отдохновентяжь отв трудовь своихь, вынуль памятную книгу свою, и любовался какь ею, такь и одеждою, вь кою облечень онь быль при кресть; чему радуяся, наконець нечуветвишельно задремаль, а потомь и вь

F 3

тягчайшей сонв впалв, что было причиною его тутв замедлвийя почти до самой ночи; причемв урониль онв памятную книгу свою. Тутв пришель нвкто, и сильно его толкнувь закричаль: (71) иди ко мрапію о лвнипе, и порепнуй пилвыв лути его, и були онаго мудрышій. По семв вскочиль онв, и удвоенными шагами продолжаль путь свой; дощель же наконець до верьху холма, встрвтиль двухв человвкв, прямо кв нему бвіущихь: одинь изв нихв назывался Боязлицой, а другой Нелопврчипой.

За чъмъ вы, вскричаль онь имь,

возвращаещесь ?

Боязлиной отвівналь ему, что шли они кі небесному селенію, и сі великою нуждою взошедь на холмі увидівли, что чіть боліве они впередь шли, тіть боліве опасности и препятствія возрастали; для чего и предпріяли возвратиться. Подлинно такь, сказаль Недопіврчиной, теперь же нашли мы на двухі львовь, не знаю, спали ли они, или ніть; но то вітрно, что естьлибы они на нась напали, то бы уже спастись оті когтей ихі никакь намь было не можно.

Вы въ страхъ меня приводите, сказаль имъ Христганинъ, гаъжъ мнъ укрыться? Не возвратиться ли и мнъ въ

ome-

отечество свое? Но естьми я то завлаю, то погибель моя неизбъжна; ибо чего уже мив ожидать вв такомв мвств, кое осуждено на истребление отнемь небеснымь; достигнувь же селенія вышняго, вь совершенной находиться тамь буду безопасности, и жизнію в учною наслаждаться. Для чего и намърень продолжать путь мой. Сказавь сте, пошель бодоственно: Боязлипой и Нелопврчипой же св горы внизв побъжали; а Христганинъ размышляя о сказанномъ ими, хот вынуво памятную книгу свою, читать оную для подковпленія своего прошивоугрожающих вему нещастій; но не нашедь ее у себя весьма испугался, и несказанно опечалился. Въ семь состояло все утвшение его; сие подкръпляло его въ трудахъ и бъдствіяхь его, да и вь селение небесное безь того приняпів быть онв не надвялся. По чему судить можно, сколь велика должна была быть печаль и смущение души его, увидя себя лишенна толь великаго блага.

И

0

)l-

I.

,

,

0

2-

й

a-

V-

3

e-

Туть вспомниль онь о снъ своемь вы хижинъ, что побудило его пасть преды Господемы на колъна, и вы грубомы проступкъ своемы просить прощентя; почемы возвратился назады для отыскантя потери своей.

Ho

Но кто можеть описать раскаяние и бользнь имь тогда чувствуемую! иногда вздыхаль онь, а иногда от негодования на себя вы ярость приходиль, за то что вдался сну вы такомы мъсть, кое только для малаго отдохновения опредълено было. Идучи же вы великомы безпокойствь, и на всь стороны оглядываясь, искалы памятной книги своей, и такы пришелы наконецы кы хижинь, габ оны останавливался; но увидя ту, возобновилася рана его, и напомня преступление свое, началь оны туть горько опла-

кивать гръх свой.

Ахв! нещастной, вскричаль онь: почто вдался я сну среди дня и толиких в бъдствій! вотв, что производить плотское удовлетворение, и элоупотребленіе прапезы, котпорую Господь небесный на подкръпление полько духовных в странниковь, а не на удовольствие и покой плошской опредълиль! Сколь шъмь умножиль я труды свои, теперь принуждень я трижды проходить путь сей вм всто одного раза, ежелибь я вь глупость стю не впаль. Таковымь-то образомь Израильтяне за преступление свое къ Чермному морю отосланы были; яжъ могши совершить путь мой спокойно и при свѣтѣ солнечномь, принуждень теперь ишти вр печали и горести; а ночь меня уже постигаеть. Axb! проклятой сонь! Сколь многихь бъдь ты мнъ виною!

Въ семъ-то состояни, пришедь онъ въ хижину, съль, вдавшись раскаянию и горькимъ слезамъ. Наконець осмащривая то мъсто, гдъ онь находился, увидъль памящную книгу свою, кою тотчась съ трепешомъ схватя, спряталь, съ несказаннымъ восхищентемъ и чувствительною благодарносттю къ Богу наставившему его; почемъ радостными обливаяся слезами, пошель въ путь свой. Но сколь поспъшно ни старался онъ веръшины холма достигнуть; солнце однакожъ зашло прежде его туда пришествтя, что ему возобновило напоминанте о снъ его, и паки стенать понудило.

Вспомнивъ же о сказанномъ ему Боязлипымъ и Недопърчипымъ, а особливо о львахъ, кои на пути находятся.
Ежели то такъ, говориль онъ самъ въ
себъ, что ночью звъри сїи выходять за
добычею; естьлижъ въ сїє время я съ
ними встръчусь, то уже какъ избъгну
когтей ихъ? Продолжая же въ такихъ
печальныхъ размышленїяхъ путь свой,
увидъль впереди прекрасное зданїе, исполненное Благихъ называемое, и я примътиль, что спъшиль онъ туда ночевать. Между тъмъ, съ версту не доходя до вороть зданїя сего, надобно про-

T 5

ходишь ему было весьма узкое мъсто; а нань онь прилъжно оное разсматриваль, то увидъль двухь львовь по объ стороны дороги. (72) Теперь вижу я, сказаль онь, опасность, которая Боязлипаго и Недопврчипаго возвратипься принудила. Львы же. сїй хотпя и прикованы были, но Хоиспланинь сего не видя, въ толиной пришель страхь, что уже о возвращении своемь назадь помышлять началь, воображая неизбъжную себъ смерть. Но привратник взданія Бо дрость называемый, изв будки своей увидя остановившагося и уже возвращаться начинающаго Христганина, закричаль ему: почто ты толь малодущень? Не бойся львовь сихь, они скованы, и только для испытанія в фры путешествующих в, такв какъ и на обличенте невърующихъ тупъ находятся; поди только срединою дороти, и ничего тебъ не приключится.

Тогда увидвль я, что онь хотя и трепеталь от страха; однако пошель впередь, прилъжно наблюдая путь сказанной ему Бодростію. Правда, что слышаль онь ревь хищныхь звърей сихь, но не здълали они ему никакого зла; и такь прошель онь плеская руками, во свидъ-

⁽⁷²⁾ Искушенія, угрожающія лишеніем имтнія, жизни, чести и подобнаго сему; но симь только втра наша испытуется.

);

11-

市

Ι,

3-

R

0-

A,

ce

ть ть

h

a-

1-

:

R

я b

b

И

b

0

,

И

свидѣтельство радости о щастливомв избавленти своемв; пришедв же кв привратнику спросиль его, чей домв сей? И можно ли ему переночевать вв немв?

Припратникь. Домь сей построень Господемь холма сего, для отплохновенія и безопасности странствующихь: причемь и у него спросиль, откуда онь, и куда идеть?

Христа. Иду я изв города Попрежденгя, кв горъ Стонской. А какв солнце уже зашло, то желаю, естьли то можно, здъсь переночевать.

Припрат. Какъ зовуть тебя?

Христа. Нынѣ называюся я Христаниномь, преждеже сего звали меня Лишеннымь благодати. Рода я Іафетова, (73) которому Господь повелѣль жипь въ селенїяхъ Симовыхъ.

Припрат. За чёмь же ты столь поздно, и по захождении уже солнца пришель?

Христа. Гораздо бы пришель я ранье, но по нещастію уснуль вь хижинь по ту сторону холма находящейся; болье же всего замедлило пришествіе мое, что при семь потеряль я данное мнь на путь свидьтельство, для отвисканія котораго, принуждень быль возвратиться на мьсто сна моего, гдь по щастію нашель нашель его: и по сей-то причинь столь поздно сюда пришель.

Припрат. Тотчась кликну я дывицу, которая введеть тебя, [естьли признаеть за достойнаго] кь прочимь особать дома сего, по обыкновентю.

Посл'в чего позвониль онь вы коло-кольчикь, и вышла весьма цыломудренная и пріятнаго вида дывица, Скромностію называемая, спрашивая Привратника, за чымь онь звониль? Которой отвычаль, что у вороть находится человыкь изь города Попреждентя, кы Стонской горы идущій, и просить принять быть для отдохновенія. Извольте, сказаль онь, сами поговорить сы нимь, почемь уже исполните то, что заблаго рассудите.

Тогда спрашивала д'ввица Христісанина о имени его, откуда онв, и куда
идетв, какв нашель онв путь сей, и
что вв немв ему приключилось? На всв
вопросы сти св учтивосттю отв'втствуя,
просиль, чтобь дозволено ему было переночевать туть; ибо, сказаль онв, слыталь я, что домв сей для отдохновентя
и безопасности путешествующих Господемв устроень. По семв д'ввица пртятнымв на него смотря видомв, н'всколько
прослезилась. И помолчавь не много сказала, что позоветь она н'вкоторых визь

домашнихв; почемв ударила вв колокольчикв, на звонв которато пришли Благоразумге, Страхв Божгй, и Милость, кои поговоря нъсколько св Христганиномв, ввели его. Вв тотв часв и прочія особы дома сего встръчая его, св благополучнымв прибытіемв поздравляли, говоря: (74) пргиди благослопенный Гослодемв, для таковыхв бо путетествечниковь построенв имв домв сей.

Христанинь же кланяясь имь, слъдоваль за ними, котораго посадя, дали ему пиние весьма услаждающее, и согласились между собою, чтобь во ожидании ужина, нъкоторымы изы нихы Христанину лушестасительными разговорами сократить время. Влагоразумие, Страхь Божий, и Милость, кы сему избраны были, и слъдующимы образомы то начали.

Върной Христеанинъ, сказаль Страхъ Божей, коль удостоился пы приняпь быть вы домъ семь, то поговоримь о приключившемся тебъ вы пути твоемь; можеть быть почерпнемы мы совокупно изы того что нибудь кы успъху вы добрыхы дълахы нашихы.

Христанинь. Весьма охотно я стю волю вашу исполнить желаю. Туть спросиль его Страхь Божгй, какимь образомь

r

П

0

П

В

I

C

оазомь онь вознам врился итти вы путь сей? Кто его толь щастливо провель? Быль ли онь у Истолконателя? И еще о многомъ его спращиваль, на что Христіанинь подробно расказаль всь свои приключенія, такъ какъ и видівное имъ у Истолкователя. ге. Как Іисусь Хоистось подкръпляеть дъйствие благодани своей вь сердцахь избранныхь противу чоезь говхи свои лишается надежды получишь милосердіе Божіе. 3 е. Сонв челов вка того, которой мниль видъть стращной судь. 4 е. И неустрашимую храбрость воина Христова, которой достигь жительства славы, не взирая на стремленте непртяппелей своихв, и нуждою посхитиль царстые Божге. (75) По семь извяснивь, сколь чувствительно все сте его тронуло, продолжаль повъсны свою даже до пришествія его кв дому сему, и окончилв славя Бога за благополучное его туда провождене, ихв же благодарилв за доброе его принятіе.

Тогда Благоразуміе просило его, чтобь и на его вопросы онь отв'ятствовать благоволиль. Не приходятьли тебь, говорило оно, когда на память согра-

граждане твои, и не жел вешь ли ты о томь, что ихь оставиль?

Христа. Правда, что приходять они вы мыслы мою: но при великомы смущени и ужась, (76) ежелижыбы желание возвращиться вы отечество во мнь было, то имъль бы время, нынь же лучшаго желаю, сиръчы небеснаго.

Благоразумие. Но не имвешь ли чего нибудь св собою такого, чтобь кв

оному тебя привлекало?

Христа. Ахв! св излишествомв имвю, но противу воли моей; а особливо движенїя и внутренныя возстанїя плоти моей, кв коимв всв вв отечествв моемв привержены такв какв и я былв; теперь же все сїє причиною печали и горести моей, и естьлибы то было вв моей власти, то ввчномубв забвенїю все то предаль; но (77) хотящу ми торити доброе, яко мнв злое прилежитв.

Благоразумие. Не кажется ли тебъ иногда, что превозмогь ты уже движения тъ, кои въ другое время великой трудъ и возмущение тебъ наводять.

Христіа. Случается, но весьма рѣдко, и сїе-то время я неоцѣненнымь себѣ почитаю.

Благоразумие. Понимаешь ли ты, какимь образомь то бываеть, что иногла

(76) Kb Espeemb 11. cm. 15. 16. (77) Kb Puma. 7. cm. 21. гда чувства сїй віз слабость приводятся, такіз что оныя уже совстві поб'їжденными кажутся?

Христа. Сїе бываеців, когда размышляю я о видівнномів мною на крестів, или, когда разсматриваю украшеніе одежды моей, или, когда читаю памятную книгу мою. Наконеців, когда устремлю всів мысли мои на по мівсто, куда я иду; все сіе не мало укращаєть склонности поврежденной природы моей.

Благоразумие. Что же принуждаеть тебя толь сильно стремиться къ горъ Стонской?

Христіа. Можно ли о семь спрашиваль? Въ семъ мъстъ, сказано мнъ, не будеть уже ни бол взни, ни печали, ни смерти; шамь буду явь сообществъ весьма утъшительномь, и несказаннымь блаженствомь буду наслаждаться. Тамьто увижу я жива того, котораго изображение видъль я на крестъ висящаго. О коль велика любовь моя кв милосердому Господу сему! онр меня освободиль ошь бремени моего. Тамь - то надъюсь я избавишься всъх слабостей моих в, кои досел в меня мучать. Несносна уже мнв внутренняя болвзнь моя, и несказанно жажду блаженства жизни безсмертной и святаго общества сего, кое предв престоломь славы непрестанно взываemb

еть: (78) Спять, спять, спять, Гослодь силь, и непрерывно проповъдуеть добродьтели того, которой изь тымы пь царство пеликольтнаго спьта споего ихь призналь:

Тогда Милость начала говорить, спрашивая его, имбеть ли онь ближнихь

родственниковь и жену?

-

0

Ю

A

1-

a-

R

a-

1 ,

市

di

b-

3-

0.

ρ-

dr

СЬ

NO

НЪ

НО

ой

ab

3a-

nb

христан. Имвю жену и четырехв

Милость. Для чего же не взяль ты ихь сь собою?

Христан. же прослезясь, отв того, сказаль: св какимь бы удовольствиемь я то учиниль, естьли бы они увъщевания моего послушали; но никто изв нихв завлать того не хотвль.

Милость: Но тебь всевозможно стараться было должно о изъявлении имь опасности, коей вдаются они, оставаясь тамь.

Христан. Ничего я не упускаль: но когда старался доказывать имв откровение Божие о истреблени города нашего, то они все сте дурачествомв почитали, и върить мнъ не хотъли.

Милость. Просиль ли ты Бога, чтобь благословиль онь твои имь наставленія?

Христан: Просиль, да и со всевозможнымь усердіємь; ибо, не сомнъвайтесь, д

(78) Anor. 4. cm. 2.

чтобъ жена и дъти мои мнъ весьма ми-

Милость. Тебв должно было живо представить имв печаль свою, и страхь о истреблени города вашего; ибо я думаю, что онаго онв никакв не избвинетв.

Христан. Коль кратно состояте мое то имб ясно являло, но ни слезы, ни трепеть, производимой во миб страхомь, къ слъдованию за мною принудить ихъ не могли.

милость. Чёмъ же они отговаривались?

Христісн. Жена моя не хотвла оставить сввта, а двти св младенчества кв суетнымв забавамв привыкци, подвразными видами отговаривались такв, что наконецв одинв итти я принужденв былв.

Милость. Но не прекословиль ли ты словамь своимь и увъщаніямь, жизнію сь оными несходною?

Христан. Зная множество пороковь моихь, похвалить я жизнь мою по истиннъ не могу. Знаю и то, что весьма легко людей соблазнить можно, и истребить изь нихь своимь поведентемь то, что словами и разумнымь увъщантемь внушить имь стараеться; но то правда, что прилъжно я оть злыхь дъль убъгаль, чтобь тъмь не подать имь случая опровергнуть увъщевантя мои, за что

что обвиняли они меня чрезвычайною строгостію и излишнею боязливостію. Ибо и вр самомр друг для нихр воздерживался я отр многихр друг самихр по себь и не весьма важныхр. (79) Страхр, чтобр не быть причиною соблазна имр, осторожнымр быть меня принуждалр.

Милость. Правда, что Каино возненавидблю брата своего. (80) Ибо дела его луканы были, а брата его пранедны, тако и жена и дети твои, коль дела твои во худо обращали, то горяще угли на головы свои собирали, ты

же чисть оть крови ихв.

1

3-

Ъ

Ъ

0

Такимь образомь бесвдовали они до ужина. Почемь свли за столь; пища же ихь была тучная, и пино чистое; и бесвдовали во все время о Господв, о славныхь двлахь его и безприкладно великодушномь концв всвхь двль его. По чему узналь я, что великой онь побвдитель, и что воеваль противь (81) имущаго держату смерти, и истребиль его, но притомь и самь не мало пострадаль. По сей-то причинв я его еще возлюбиль болве, сказаль Христганинь; ибо слышаль я, да и несомныно вврю, что подвергнуль онь жизнь, и пролиль кровь свою побъждая враговь

(79) КЪ Корине. 9. ст. 19.

^{(80) 1.} Ioan. 3. cm. 12. (81) Kb Espe. 2. cm. 14.

нашихв. Но болве еще увеличиваеть милоснь сію що, что все сіе изв единой любви кълюдямъ своимъ онъ аблалъ. Нівкоппорые изв домовых в увівряли, что находилися они св нимв, когда умираль онь на кресть, и что сь нимь они тогла говорили, что изв собственныхв уств его слышали они, что столь велика любовь его кв бъднымв пущешеспвующимь, что во всемь свъть подобной бышь не можно; во свидътельстпво же всего сего присовокупили и сте. (82) что богать будучи великою славою. обнищаль волею для приведентя кь конпу двла своего вв пользу бъдныхв. Сказывали еще, что слышали отв него. что не изволить онь одинь пребывать на горъ Стонской; но славу свою съ своими разавляеть, что многихь произвель онь вы княжеское достоинство, не взирая на то, что оные весьма были низькаго рода, и ничто иное какъ прахъ и пепелъ. (83)

Таким в образом в бес в довали они далве полуночи. Потом в препоруча Христанина Божію покровительству, розошлись для отдохновенія, отведя онаго в в возвышенной и пространной покой, Мірв называемой, котораго окна были на восток в, гдв и спаль он в до утра;

про-

⁽⁸²⁾ Къ Корине. 8. ст. 9. (83) 1. книг. Царствъ 2. ст. 8.

пробудясь же славиль Бога слѣдующими словами:

О святая и неоцівненная милость! коль щедро Сладчайшій наші Іисусі, тівло свое и кровь и божественныя сокровища свои даеті тівмі, кои нелівностно грядуті крестами усыпаннымі путемі, повинуяся спасительнымі повеліннямі его. Какую внутренно чувствую я радость, ощущая сокровенной віз сердий моемі залогі, дійствіємі сего благодати; ужі кончилось уныніє мое, и сіз миромі обитаю віз дверяхі селенія Бога моего.

А какъ скоро всъ въ домъ уже встали, то большая часть жителей того. пришедь кв Христганину, говорили ему, что не хотять его отпустить, не показавъ ему ръдкостей мъста сего. И тоть же чась повели его вь особливой покой, гав показали ему (84) описание наичудн в древностей, и вопервых в родословје Господа холма сего (85), гав ясно означало, что происходишь онь отв древнвишаго во днехв, и прежде въкъ. Тамъ же подробно описаны были славныя побъды его; такъ какъ и имена многихъ пысящь ему послужившихъ, коих в в в рность нагоадиль онь, введя их в 1 2

I

0

И

)-

⁽⁸⁴⁾ Священная Исторія и Библіа. (85) Інсусь Христось принесся на жертву на горь Голгофь.

вь блаженное обищалище сте. Оноежь ни долгимь временемь, ни разрушентемь всето свыта истребиться не можеть.

Читали они ему нёкоторыя мёста повёстей, знатнёйших в дёль вёрных в слугь его, (86), какв они лобедили царстага, соденли працду, получили обетопанге, заградили уста льцопь, угасили силу огненную, избегли остргя меча, позмогли оть немощи, были крелки пь бранехь, и обратили пь бегство лолки чуждыхь.

Вь другой части описанія дома ихв читали они христеннну, что Господь милосердо всёхь принимаеть, какую либо кто неправость ни содёлаль, какв ему, такв и избраннымь его. И многія подобныя сему дивныя происшествія, какв древнихв, такв и новёйшихв времень, такв же пророчества и прещенія, которымь вёрно исполниться должно какв для устрашенія противниковь, такв и ко утёшенію и ободренію путешествующихв.

наль свой, гль повели его вы арсеналь свой, гль показывали ему разныя оружія, которыми снабжаеть Госполь вы путь тествующихы, какы то: (87) мечи, щиты, шлемы, броня, неисчезаемая

⁽⁸⁶⁾ Kb Espeonb 11, cm. 33. 34.

⁽⁸⁷⁾ Kh Espec. 6. em. 17.

мая обуть, коихь толикое тамь находилося множество, что оными вооружить можно столько людей, сколько звъздъ видно на небъ.

Показывали они ему и орудія, коими нікоторые из слугі его чудесныя дівла дівлали! какі то, жезлі моусеевь, молоті и гвоздь, коимі Іаель умертвиль Цицера; трубы и світильники, коими народі Израильской разогналь стані Мадіанитской; кость воловью, которою Симгарі шесть соті человікі побиль; челюсть, коєю Самсоні столь много дивныхі дівлі содівлаль. Показывали они ему и пращу Давылову, и камень, которымі убиль оні Голіафа; а наконець мечь, которымь поразить Господь противниковь ві день ярости его.

Показывали они ему и еще многія чудныя вещи, что весьма ему было пріятно, почемь всв разошлись для покою.

Назавтрее видбль я, что онь, вставь очень рано, вы путь свой готовился; но просили его, чтобь онь еще до другаго дня остался. Ибо, говорили они, хотимь мы тебь показать, естьли ясной будеть день, гдь находятся пріятные холмы, кои еще болье здытняго мыста удовольствія тебь принесуть, по тому что они ближе кы желаемому пристанищу лежать. На что онь согласясь, еще Д 4

туть остался. И такь на другой день выведши его на балконь, вельли ему смотрьть кы полудню; почемы и увидыль оны вдали мысто гористое, рощами, виноградными садами, разными плодовитыми деревьями, цвытами, и источниками украшенное, что все весьма пріятной составляло видь. Христаннию спращиваль, какь зовуть страну стю, на что отвычали они, что оная землею ему мысту для путещественниковы устроена; по приществижь твоемь туда, увидить ты врата небесныя, по наставлентю пастырей тамо живущихь.

По семь готовился Христанинь вы путь свой, чему уже они не противились. Однако сказали, что надобно прежде сходить ему вы арсеналь, гды и вооружили его сы головы до ногь; (88) оружие же сте было нелобылимое пы

случав нападентя.

Таким образом пошель онь провождаем вс вми домашними к ворошамь, гав спросиль онь у приврашника, не проходиль ли кто по пути? Которой сказаль ему, что одинь челов вк прошель по оному. Ахь! любезной другь, сказаль христанинь, не знаешьли ты его? Я спрашиваль о имени его, сказаль приврать

(88) Kb Edec. 6. cm. 11. 13. 17.

врашникъ, на что сказаль онъ миъ, что

онь Вернымь называется.

О! онь изв отечества моего, говориль Христанинь, да и ближний мой сосвав: какв думаешь ты далеко онь отошель?

Привратникв. я думаю, что онв еще не далеко отв холма отшелв.

Христеснинь. Ну, возлюбленной другь мой, Господь сь тобою да будеть, и благословить тебя встми благими своими, за благо, тобою мнъ оказанное.

Причемь пошель вы путь, провождаемь Скромностію, Страхомь Божіимь, Милостію и Благоразуміемь, кои до сошествія ходма сы нимь пошли.

Сколько трудень всходь на холмы сей, сказаль Христганинь, столь и сходь сь онаго мнь труднымь и опаснымы кажется. Правда, отвъчало Благоразуме, да и весьма трудно итти по долинь Смиренія, вы кою ты теперь вступаеть, и естьли ты туть не упадеть, то конечно нысколько разы споткнешься. Симы предсказаніемы пользуясь Христанинь, сы великою шель осторожностію; но при всемы томы раза сы два поколебался.

Сошедь сь холма, простились они сь нимь, давь ему на дорогу хлѣбь, со-судь сь виномь и кисть сущенаго вино-

града; почемь продолжаль онь нушь свой.

Вошедь же вь долину Смиренїя, вь великомь находился безпокойствь. Ибо не усльдь еще вступить вь оную, какь впереди увидьль онь ненавистника душь, Алоллономь, инакь Истребимелемь называемаго, которой на него нападать пріуготовлялся.

Христаннью же отв страха остановясь размышляль, бъжать ли, или защищаться ему было должно. Но вспомня, что онв спереди только вооружень быль, вздумаль, что побъгомы своимы подасты непріятелю нады собою преимущество, которой выплечи легко поразить его можеты разженными стрълами своими; почему и предпріяль бодрственно ожидать его: ибо, говориль оны самы вы себы, дыло сте касается до моей жизни, и по сему должно мны неробостно защищать оную.

И такв пошедь впередь, дошель скоро до Аполлгона. Сей быль ужасное чудовище, покрытое чешуею подобно рыбь, что изображало гордость его; крылья имбль змбиныя, ноги медывъжьи; испускаль онь изв чрева своего огнь и смрадной дымь, а челюсти его львинымь подобны были.

H

В

O

Н

E

Сперва свирвпо взирая онв на Хриетсанина, грознымь голосомы спросиль его, откуда онв, и куда ишти намврень?

Иду я, отвъчяль Христіанинь, изв города Попрежденія, кв горь Стонской.

Алоллюнь По сему вижу я, что ты изь древнихь подданныхь моихь; ибо вся страна стя мнв принадлежить, вь оной почтень я и обожаемь; почему же ты осмвливаеться отвергать повиновенте кы природному Государю твоему? Ежелибы надежда получить еще оты тебя ныкоторыя услуги меня не удерживала, тобь вы сей же часы тебя поразиль.

Христанинь. Правда, что родился я подь областно твоею; но власть твоя мнь, столь была несносна, и награжденія, кои даешь ты служителямь твоимь, толь былы, что не возможно, никому изь оныхь спасти жизнь свою, (89) оброщы бо греха, смерть. Почему достигнувь соверщенныхь льть, вознамърился я свергнуть иго мое истиннымь покаяніемь по примъру многихь мужей разумныхь.

Алоллюнь. Никакой господинь, ни владыщель не пошерпишь, чтобь щакимы образомы подданные его прошивы него возставали; и я не попущу тебя толь легко

легко отв меня избъжать. Чтожв касается до жалобы твоей на тягость моей службы, и малое награжденте, о семв ты безпокоипься причины имъть не будешь, естьли возвратишься ко мнъ, и объщаю дать тебъ все, что въ свътъ ты ни пожелаещь.

Христан Я обязался уже служить Царю Царей; почему и не возможно мнъ возвратиться подъ область твою.

Алоллюнь. Ты вы семы случай поступиль по общей пословицы: то есть, остапя худаго гослодина, лошель служить хуждшему; да и часто называющеся его служителями ко мны возвращаются: послыдуй имь, и увидишь вы томы пользу свою.

Христісти. Я клялся ему в'рностію, и естьли по святомь обязательств'в семь я нев'врень ему буду, то недосточны ли я лют'вйшей буду казни?

Алоллгонь. Но не самое ли то со мною ты здблаль; но я готовь предать сте забвентю, естьли только не мешкая ко мнъ обращищься.

Христин. По незнанію я тебь предавался; сверьхь того увърень я, что тоть, которому я служу, милостивь, и простить мнъ всъ мои преступленія противь его, даже до ненавистнаю гръха, которымь себя тебь я подвергь;

знай же, о истребитель! что власть его, награжденія, служба и служители его, несравненно пріятніве мні всёхь об'вщаемых в тобою мні сокровищь; престань же искушать меня далье, я слуга Божій, и ему сь непремівнюю вірностію подвергаюся.

)-

Ъ

7-

ИВ

Ь

6

5

Ŧ

Аполлгонь. Подумай еще, и разсмотри малую пользу, кою путешествте твое тебъ принесеть. Большая часть оставляющихь меня нещастливой конець получають; ты выхваляеть толь милость Господа твоего, но избавляль ли онь когда служителей своихь оть рукь враговь ихь? Я же всегда готовь помогать служащимь мнъ силою или хитросттю. Да и тебя, повърь мнъ, вь случав нужды, конечно не оставлю.

Христан. Естьли иногда Господь медлить помощёю своею, то тьмь только испытуеть любовь върных своих ; чтожь нещастливою кончиною ты называеть, то они славныйшимь окончансемь жизни своей почитають. Ибо не желають они избавленёя плотскаго, вображають они уготованную имь славу, которою наслаждаться будуть тогда, когда Господь прёйдеть на облаках небесных со Ангелами силы его.

А толлгонь. Ты быль уже невърень Господу швоему, какь же можешь льстищьльститься получить от него благое возданийе?

Христіан. Вв чемв, о Аполліонь!

быль я ему невърень?

Аполлгонь. Св начала путешествія твоего шель ты нерадиво, упаль вь 60-лото Нептрія, глів чуть было и не задохся; понюмь отступиль ты вь другой путь, для облегченія себя отв бремени тогда, когда должень ты быль ожидать онаго отв Господа твоего: потомь уснуль ты сномь грівховнымь, причемь потеряль ты дражайшій залогь твой; имівль ты помысль возвратиться увидя львовь, да и всіми словами и дівлами твоими стремишься ты тайно кы собственной славів своей, сїс-то называется вібрностію?

Христести. Все сказанное теперь тобою правда, и есть еще во мнв и бол ве сего грвховь, коихь ты не знаешь, признаюсь, что всв они мною обладали, когда подв игомь твоимь я находился; но стенантемь и слезами покаянтя предв Господемь моимь милосердое получиль прощенте.

По семь Истребитель развярясь гнввомь ужаснымь, векричаль голосомь: я прагь Гослода тпоего, закона, и людей его, и пышель сюда на сраженіе сь тобою: Отступи оть меня Са-

пана!

мізна! кричаль ему Христіснинь, и подумай, что ты предпріємлешь; на пути бо Царскомь я нахожусь, по чему нападая на меня, его самого ты раздражаешь.

e

Ri

0-

a-

V-

e-

0-

0-

ъ

R

5-

ъ

I

0-

be

И-

1,

I;

ib

Ъ

СЪ

):

n

e-

a-

at

Алоллюнь же ставь посреди пути. сказаль: Отрясь я песь страхь, а ты. готопься кв смерти, клянусь пвчною проластію моею, что не лущу тебя далье плередь итти, завсь должень ты умереть. Въ самое то время бросиль онь вь него огненную стрвлу, которая св свистомь прямо вв грудь Христганина бы поразила, естьлибы щитомь онь не покрылся; и такь избавясь отв первой опасности сей, увидълв онв, что время уже ему защищаться, й кв сраженію приготовиться. Ибо Алолліонь сь великимь стремлентемь бросаль на него стрвлы свои, кои подобно граду вокругь головы его летали, такь что наконець уже и ранень вь оную, вь сердце, и въ ногу быль, что нъсколько уступить его принудило. Алоллгоно же пользуясь преимуществомь симь, продолжаль одол вашь его; но Христіанинь вооружась всевозможною бодростію, долго и упорно св нимь бился, такв что отв чрезвычайнаго утомленія и бользни оть рань весьма обезсильль.

Алоллгонъ симь ободряясь, приближился къ Христганину съ тъмь, чтобъ

X

MI

ΛU

A

CB

CB

не

Щ

31

Ж

СП

CII

YN

ВЛ

M

BO

Hb

И

M

Ti

py

HE

X

Ba

BT

M

чтобь уже совершенно его туть поразить; и хотя вь семь и не уствль, но столь жестоко его поколебнуль, что онь стремительно упавь, урониль изь рукь мечь свой. Туть уже чуть было не задушиль его Аполлюнь, ругаяся словами сими: теперь-то, говориль онь, ты уже во власти моей; теперь-то торжествую я надь тобою. Христанинь же туть всю надежду кь спасентю жизни своей потеряль.

Но какв Алоллгонь кв умерщвлению противника своего спремился, то сей по особливому Божію вспомоществованію протянувь руку, схватиль мечь свой, крича: (90) не радуйся прагь мой, яко ладохь и постану. Говоря сіє поразиль онь смертельно Алоллгона, которой отскоча, распространиль зм'йныя крылья свои, и вы тоть же чась исчезь, такь что Христанинь по семь его уже не видаль. Туть увидя, что побъдивь онь врага своего, сказаль: (91) по исъхь сихь прелобъждаемь за позлюблишаго ны.

Ктожь можеть вообразить, какой крикь и ревь во время битвы сей отв Алоллгона раздавался! и коль тяжкіе вздохи и сердечныя стенанія испускаль Хри-

⁽⁹⁰⁾ Мижен 7. ст. 8.

⁽⁹¹⁾ КЪ Рим. 8. ст. 37.

Хоистганинъ. Во все сте время не прим вчаль я ни мал в шаго знака отрады на лиц'в его; но когда уже пораниль онь Алолягона обоюднымь остргемь меча своего, тогда то извявиль онв радость свою, и возводя умиленно очи свои на небо, въ знакъ благодарности слъдующее восклицаль:

Веелзевуль Князь адскихь силь. злаго начальника своего на меня вооружиль; сей змій вь ярости несказанной

стремительно на мя напаль.

Тщетно искушаль онь мое постоянство; ибо предпріяль я побъдить или умереть, но при всемь моемь сопрошивленіи погибль бы, когдабь Царь мои помощь подать мив не поспвшиль.

Архангель Михаиль меня защищая вооружиль немощную руку мою обоюднымь мечемь; сего я помощію избавлень, и поразя врага обращиль въ бъгство.

Благословень буди во въкь подашель мнъ побъды, возлюбленный Еммануель. Ты покровитель мой, избавя мя отв рукв премютаго врага, дай жить отв нынъ мнъ вь божественной твоей славъ.

Тогда увидъль я руку подающую Христіанину нісколько листовь сь древа жизни для исцвленія ранв его. Что вь тоть же чась и дъйствие свое возымьло. Почемь сыль онь, и укрыпился E

KKÏE алъ DM-

pa-

HO

mo

13b

IAO

яся

нb.

то

THE

И3-

нїю

сей

нїю

ой,

ой,

cïe

a,

Ъй-

acb

емЪ

omi

91)

103-

кой

dinic

XA'5-

жа вом вином на дорогу ему данным в; посав сего пошель вы пушь, не испуская меча изы рукы своих в, боясь вторичнаго нападентя. Но прошелы спокойно долину не видя уже никакого непртятеля.

14

ध

B

C.

e

B

И

C

п

K

C

C.

A

H

A

K

A

0

C.

λ

K

M

IJ

A

B

(

(

Прошель же оную, надобно проходить было ему другую, Стить Смертная или Долина Тъмы называемую; ибо путь кв небесному селенйю посреди оной лежаль. Долина сїя была пустая степь, и Пророкв Іеремія описываеть оную землею каменистою, пустою и безподною, и землею Сти Смертной. Туть Христіанинь еще болье, нежели вь сраженіи св Аполліономь претертвль, какв то видно будеть изв посльдующаго.

Входя вв сїю долину, встрвтиль онь двухю челов вкв, кои двти были (92) огласивших в нвкогда землю обтопанную; сїй св поствшенї емв назадь возвращалися. Куда вы идете, спросиль их в христі анинь? Возвращайся и ты, ежели жизнь твоя тебв не наскучила, сказали они ему.

Для чего, спрашиваль Христанинь, мнв возвращаться? Мы, отввчали они, по дорогь сей шли, доколь было возможно; но едва спасли жизнь свою. Чтожь, сказаль Христанинь, вамь приключилось, и что видыли вы? Са-

ib:

IV-

10-

HO

.R. -О.

Я

160

ТЬ,

ую

03-

n.

ИК

ep-

15-

Ab

2)

tH.

pa-

TXD

ке-

ка-

47,

III,

-0M

кb,

чи-

ca-

Самую Долину Тъмы! (93) отвъчали они, не довольно ли сего? Наигустъйштй мракъ тамо вездъ пребываеть, и ничего кромъ страшилищь, змъй, и безднъ, видъть не можно; безпрестанной тамъ слышенъ стонъ, и вопль людей угнътаемыхъ тяжкими цъпями; однимъ словомъ, мъсто сте весьма опасно и ужаса исполнено.

По знакамъ симъ, отвъчаль Христіснинь, вижу я, что то истинной путь, (94) по которому итти я должень, для достиженія желаемаго пристанища. Иди по немь, когда хочець, сказали они ему: но мы за тобою слъдовать не намърены. А сказавь сте сь нимь разстались; Христіснинь же продолжаль путь свой держа мечь вь рукахь, для обороны вь случав нападенія.

Видъль я, что по правую сторону дороги глубокой находился ровь, куда отв давныхь времень падали слъщы, слъпыхь водяще, и тамь бъдно погибали; на лъвой же сторонъ было болото кровію и нечистотою кипящее, кое весьма было опасно; ибо ежели кто по нещастію вь оное впадеть, то ноги его дна достать уже не могуть. Царь Давидь нъкогда впадши вь оное, конечно Е 2

⁽⁹³⁾ Hca. 142. cm. 3.

⁽⁹⁴⁾ Ісренія э. ст. 6.

бы тамь погибь; естьлибь Всемогущій оттуда его не извлекь. Дорога же весьма была узка; но болье всего умножало опасность то, что онь идучи во тьмь, естьли хотьль избъжать паденія вы ровь, то подвергался погрязнуть вы болоть; оты сего же оберегаяся упасть могы вы ровь. И такь вы великомы страхы и сы несказаннымы трудомы шель оны вы ужасной темноть и мракь.

Посреди долины сей, близъ самаго пути находилася адская челюсть; и какв скоро Христісьнинь до оной дошель, то огнь, дымь, и ужасной крикь, изь бездны сей исходя, столь его устращили, что онь вдругь остановясь вскричаль: увы! что двлать мив теперь. И какв мечь его тогда уже быль ему безполезень, то вложивь оной вь ножны, кь другому приб'вгнуль оружію, то есть, хъ безпрестанной молитив. Слышаль я, что кричаль онь: (95) О Гослоди! избапи душу мою! проходя же бездну сїю опаляемь почти быль пламенемь, причемь слышаль толь ужасной крикь и громь, что щиталь туть себя уже погибшимъ; притомъ шумъ, подобной сражающейся толп непріятелей, принудиль его, остановясь нъсколько, разсмотръть, что ему дълать надлежало. Началь

A

B

7

0

K

II

A

CI

M

Началь было помышлять о возвращени; но рассудя, что прошель онь до половины дороги, и столь много преодольль уже препятствий, представляль себь, что опасные ему возвращиться, нежели продолжать путь свой. И такь вознамырился впередь ишти. Иногда казалось ему, что со всых сторонь окружень быль врагами, и будто оные уже на него нападали; наконець вскричаль онь громко; не сопращуся сь лути добродытемельного Господа вышняго, оть чего всы привидый исчезли, и уже болье ему не казалися.

0

0

b

, b

y

b

e

й

[-

3=

). b

Должно упомянуть мнв еще и то, что бъдной Христганинь вв такомв быль смущени, что собственнаго голоса своего не познаваль, и я примъщиль, что изв адской бездны нвкоторой злой духь тихо кь нему подошедь, шепталь въ уши его многія ужасныя хулы; а Христічнину казалось, будто оныя самв онь произносить вы сердив своемь, что ему несноснъе всъхъ претерпъваемыхъ имь бъдствій казалося; не понималь онь, какь можеть теперь хулинь того, котораго досель св толикою горячностію любиль, и несказанно шерзался, не вь силахь будучи прогнашь хулительныхь мыслей сихв.

Bb

вь семь печальномь состояни нвесколько времени находясь, услышаль онь толось человыка преды нимы идущаго, выговаривая слыдующее: (96) аще и лойду лосреды сыни смертныя, не уболося зла, яко ты со много еси.

Что Христианина весьма обрадовало,

1. По тому, что слышанное имв, знакомв ему было помощи Божієй; хотя, товориль онв, и вв бълномв нахожусь я состояніи: но вижу, что Госполь мой меня не оставиль, хотя вв бълствіяхь моихь мнь сте и непостижимо казалось.

2. Воображаль онь, что конечно есть

туть челов вкв боящийся Бога.

3. Что можеть, постьшая, его, настичь, и быть вь добромь товариществь.

чти ободряясь удвоиль шаги свои, и мня быть уже не далеко от идущаго предь нимь, началь громко его кликать. Но сколь было велико удивленте его, услыша, что его вопрошали: для чего от одинь туть находится? Между тъмь же начало разсвътать, что побудило его сказать: (97) от обращаеть по утро съть смертную.

Посемь осмощрясь, поглядьль онь назадь не для щого, что имъль желание

B034

⁽⁹⁶⁾ IIca. 22. cm. 4.

⁽⁹⁷⁾ Amoc. 5, cm. 8:

возвратиться, но для разсмотренія, каким вопасностям во время мрака быль он в подвержен в. И тогда-то ясно увид вла по одну сторону ров в, а по другую болото; также и сколь узок в был в путь, которой он проходить был в должен в. И хотя привид внія, зм ви, гады и бездны в в не малом в уже находились от в него разстояніи; но все с в он в ясно вид вть мог в по писанію: (98) открыпаяй глубокая от в тьмы, изпедеже на спвт в свят смертную.

Тогда видя себя избавленна от толиких в бъдствій, чувствительною тронуть быль благодарностію; освівщающее его солнце уже не мало ему споспъшествовало. Ибо надобно знать, что хотя въ первой половинъ пути сего и много было опасностей; но другая еще боаве оных вы себв имвла, по тому что оть самаго того мьста, гав онь находился, даже до конца долины, множество было огнестрвльных оружий, сътей, и рвовь, такь, что естьлибы шель онь туть не при світь, тобь и тысячу жизней имвя, всвов оныя потерять могь; но какь выше уже сказано, солнце его освъщало, то говориль онь идучи: Спътильникъ его оспъщаеть глапу мою, и по спътъ лица его лойду посредв тымы. E 4

Ŧ

į

)

⁽⁹⁸⁾ Іова 12. ст. 22.

И такъ прошедь онь долину, притель онь къ одному мъсту, гав было множество костей, и пепла, и нъсколько мертвыхъ тъль путешественниковъ. Яжъ не зная, чтобы то значило, примътиль наконець нъсколько впереди пещеру, гав нъкогда два исполина обитали, и варварски людей сихъ, которыхъ кровь, кости, и пепель видны были, умерщвляли.

Христанинь мвсто сте прошель безь опасности, что сперва меня удивило: но посль сввдаль я, что одинь изь исполиновь сихь уже нвсколько тому лвть умерь; другой же хотя еще и живь, но оть старости разслаблень будучи, не вь силахь уже производить вь двйство злобу свою; а выходить только кь отверство своей пещеры, гав разверзая безобразныя челюсти свои, оть бвшенства грызеть у себя ногти, видя, что не можеть уже онь продолжать хищентй своихь.

Христанинь же тупь проходя, не зналь что думать о немь, видя его вы пещерь съдящаго; особливо, когда вскричаль оны ему: не лучше и сы тобою поступлю я, да и другихы тебъ подобныхы еще пожгу. Но Христанины не отвъчая ему, продолжаль путь свой смыло, и веселяся слъдующее восклицаль:

Сколь

Сколь много удивительных учудесь безконечная премудрость Божія глазамымоимь открыла, О! почто не могу я всякой чась торжественно славить неизреченную его милость.

Окружена была душа моя сѣтьми, бѣдами, ужасною тьмою, и страхомъ смертельнымъ; но всесильная десница твоя, Господи! избавила меня.

Среди ужасных в пропасшей, враговь, и адских в силь къ покою шы меня провель, готовя в виное блаженство.

Тамb-пю радосийю исполнясь, избавлень помощёю твоею, и наслаждаяся благими, в в чно славить буду глубину

премудрости, и милости твоея.

Такимъ образомъ дошель онь до возвышеннаго мъста, котторое нарочно для того тупь находилось, дабы проходящіе в вереди пупь удобиве разсматривать могли. Взошедь туда, увидьль онь впереди Вфриссо, по пуши идущаго; постой, постой, кричаль онь ему, подожди меня. Ввоной осматриваясь; и не видя Христганина, продолжаль путь свой; оной же не преставаль кричать ему: постой пожалуй, сей чась достигну я тебя. Нѣть, сказаль Вѣрной, боюсь я метителя кропи, и остановкою не хочу подвергнуть опасности жизнь мою. Христіанин хотя и огор-E 5 чился

чился отвётомь симь, но собравь всё силы свои, не только достигь, но и упредиль его, такь что первой сталь послёднимь. Чёмь христичны возгорлясь, св насмёшкою взираль на брата своего. Но какь онь присемь шель не осторожно, то сполткнувшись, упаль толь сильнымь падентемь, что не могь встать, доколё Вёрной на помощь кы нему не прищель.

Послѣ чего уже въ совершенномъ союзѣ продолжали путь свой, и слышалъ я, что пріятно разговаривали они о при-

ключеніях в своих в на пути ихв.

Христіса. Сабдующимь образомь говорить началь: "любезной другь мой, сколь радуюсь я, что тебя достигь; теперь уже, по благости Божіей, можемь мы вм'ьст'ь сь пріятностію продолжать путь нашь.

Втрной. Я думаль, любезной другь, имъть сте удовольствие съ самаго выхода изъ города нашего; но ты столь меня много упредиль, что принуждень я быль

одинь продолжать путь мой.

Христіа. Долго ли ты по отбытіи моемь пробыль вь городь нашемь?

Върной. Столько, сколько безопасность тамь быть мн дозволяла: ибо скоро по отбыти твоемь пронесся слухь, что гороль нашь сожжень будеть огнемь небеснымь. ХриХристіа. Доходилаль в фломость сія по сосфаей нашихь?

Върной. Конечно доходила: ибо нъеколько времени ни о чемъ, кромъ сего, не говорили.

христіса. Сїє во удивленїє меня приводить. Но не сыскался ли кто хо-

тящій избъгнуть напасти сей.

Вёрной. Правда, что много о семь говорили: но думаю, что мало тому вёрили; ибо при важнёйших в о семь разсуждентях в смёялись они как в тебё, так в и отчаянному твоему предпртяттю [так в называли они путешествте твое.] яжь увёрень будучи, что городь нашь погибнуть должень огнемь небеснымь, предпртяль удалиться.

Христіа. Не слыхаль ли ты чего о

сосъдъ нашемь Легкомысленномь.

Вврной. Слышаль, сказывали мив, какь онь шель сь тобою до болота Невврїя, гдв, говорять, погрязь онь, хотия самь онь вы томь и не признается: но яо семь не сомнъвался, по тому что видна еще на немь была грязь.

хоистіа. Чтожь состан его обь

немь говорили?

Върной. Всъ почти его презирали, иные въ глаза ему смъялися, иные ника-кого общества съ нимъ имъть не хотъ-ли; онъ же седьмижды хуже во всемъ сталь.

сталь, нежели быль прежде отшествія своего изь города.

Христа. Но как в ненавидять вы немь предпріємлющих в путь сей; то кажепіся, что Легкомы ленной, возвращаясь св онаго, хорошаго прієма, а не презрівнія отв них в ожидать быль должень.

Върной. О нъть! называли они его непостояннымь, говоря, что толь легкомысленные люди достойны висилицы! и я думаю, что Богь справедливо наказуя его за невърность, наслаль на него непріязнь людей сихь.

Христіа. Не говориль ли ты сь нимь передь отшествіемь твоимь?

Върной. Встрътился я съ нимъ однажды на улицъ; но онъ, стыдясь поступка своего, старался удалиться отъ меня. И такъ не могъ я ничего съ нимъ говорить.

Христа. Я св начала хорошаго обв немь быль мнвнія; но шеперь боюсь, чтобь не подвергнуть онь быль общей погибели: ибо завлаль онь по общей сей пословиць (99) обратися лесь на бленотину спою, и спинія омыпшися, пь халь тинный.

Втрной. Сего и я опасаюсь; но чтожь дълать, онь самь тому будеть виною? Хри-

(99) 2. посланте Петрово глава 2. стих 22.

Христіа. Теперь, любезной состав, оставя уже его, станемь говорить о томь, что до нась принадлежить.

раскажи мнѣ пожалуй: что приключилося тебѣ въ пути твоемъ, ибо не сомнѣваюсь я, чтобъ многаго и ты не претерпѣлъ. Или уже особливымъ чудомъ спасенъ былъ.

Върной. Я спасся от болота Невърїя, гав, как вижу, пы погружень быль, и благополучно дошель до узкихь врать. Встрътилась только со мною нъкоторая особа Роскошью называемая, которая по видимому много бы мнъ зла причинить могла.

Христісь. Коль щастливь ты избъгнувь сътей ея. Іосифь нъкогда претерпъль от нее нападенте, и подобно тебъ от нее избавился; но раскажи пожалуй, что она тебъ заълала?

Върной. Коль знаешь ты прельщающее ласкашельство ея, то можешь себъ вообразить, коль убъждала она меня за собою шествовать, объщая всъхь родовь утъшенія.

Христа. Но удовольствие доброй совъсти, она, думаю, тебъ не объщала.

В фрной. Подь именемь удовольетвій ею подаваемыхь, разум фются ут бхи плотскія. Христіа. Слава Богу, избавившему тебя. (100) Возненапилвиный же отв Гослода пладеть пь ню.

Върной. Правда, но не знаю, совер-

шенно ли я от нее освободился?

Христіа. Для чего же бы не такь? Я увърень, что ты желаній ея не ис-полниль.

Върной. Всячески я отв сего остеретался, воспоминая читанное мною нъкогда: что она приводить къ смерти, для чего (1) запъть лоложихъ очима моима, опасаться волшебныхъ и прельщающихъ взоровъ ея. Чего ради она съ презрънтемъ меня и оставила.

Христіга. Не было ли св тобою еще

какого приключения?

Вфрной. Пришедь кв холму Затру денейя, вспрвтиль я весьма дряхлаго старика, которой спрашиваль меня кто я, и куда иду? На что отввчаль я, что я странникь, и иду кв небесныть селентять. Тогда сказаль онь мнв: ты честныть быть человвкомь мнв кажещься; и естьли у меня остаться согласишься, то хорошее тебв дамь награжденте. На сте спросиль я о имени его: онь сказаль мнв, что называется лерпый дасть, и живеть вы городв Соблазнастро-

(100) Пришчи 22. ст. 14.

⁽¹⁾ IOBA 31. cm. 1.

Спросиль я его еще о ремесль его, такъ какь и о томь, какое дасть онь мив награждение? На что отвъчаль мив, что ремесло его весьма пріяшное, и чио насл вдство его будеть моимь награжденіемь. Спросиль я его еще, им веть ли онь домь и служителей? На сте сказаль онь мив, что домь имветь, вь которомь всв весьма довольны, что всякому дозволяется у него наслаждаться всвми свътскими забавами, и что служители его, собственные его потомки, что имветь онь трехь дочесей (2) лохоть плотская, похоть очесь, и горлость житейская называемыхв; и естьми я пожелаю, то выдасть онь одну изв нихв за меня. Спросиль я его: на сколько времени ему попребна служба моя? На чіпо отвъчаль онь мнь, во всю жизнь пвою.

Христіа. Какъ же наконець ты онів него освободился?

Върной. Сперва весьма склонень быль я за нимь слъдовать, и чуть было ласкательными словами его не подвигнулся; но вы самое то время какы я сы нимы разговариваль, увидылы я на челы его слыдующую надпись: (3) отложи петхаго челопыха, тлыощаго пы похомяхы прелестныхы. Хри-

^{(2) 1.} Ioan. 2. cm. 16.

⁽³⁾ Къ Ефес. 4. см. 22

Христіса. Какое же д'бйствіе произвела віз теб'ї надпись сія?

В'воной. Весьма сіе меня поразило, и уже не сомиввался я, не взирая на всв ласкательныя слова его, что нам врень онь быль продать меня вь неволю. Почему и сказаль ему, чтобъ тщетно уже не теряль онь словь, и чию я ниже видъть дому его не хочу. Тогда сь презрънгемь сказаль онь мнъ: что нашлеть на меня нъсколько досадишелей, кои не пресшануть мучить и безпокоить меня во всю дорогу. А какъ я отъ него удалиться вознам фрился, то почувствоваль, что онь такь сильно всв півло мое сжаль, и толь смертельным поразиль меня ударомь, что, казалося мив, унесь онь сь собою часть меня; опів чего вскричаль я: о горе мив бъдному! и такь пошель на холмь.

На половин' в же почти дороги обернясь, увид в л прямо ко мн в идущаго челов в ка, легкостію в в тру подобнаго; сей достигь меня на самом в том м в ств, кое для от дохновенія опред влено.

Христа. Въ семъ- по мъстъ и я отягчень быль сномь, и потеряль па-

мятную книгу мою.

Втрной. Дозволь, любезной брать, окончать мнъ. Какъ скоро настигъ меня человъкъ сей: то удариль столь сильно

палкою, что я упаль замертва: но опомнясь нёсколько, спросиль его, за что онь бьеть меня? На что сказаль онь мнё: за то, что ты внутренно склонень еще кь перпому Адаму; послё чего еще поразиль меня вы грудь, такы что опять я упаль, и у ногь его лежаль безь чувства. Но прищедь вы себя, вскричаль: умилосердись хотя мало. Не имёю я милосердія, отвёчаль онь мнё: причемь опять меня удариль, и безь сомнёнія убиль бы до смерти, естьлибь нёкто пришедь, не приказаль ему меня оставить.

Христга. Ктожь то быль?

В'єрной. Сперва его я не узналь; но посл'в прим'в язвы вы рукахы и ер ребр'в его, позналь изы того, что то быль Господь нашь; и такы пошель на холмы.

Христіа. Человъкъ, на тебя напавшій, быль Мойсей; онь никого не щадить, и не имъеть жалости къ преступникамь закона,

Втрной. Довольно знаю я сте; ибо не первой туть разь его уже я видъль. Когда еще спокойно вь домъ моемь я находился, то онь нъкогда прищедь комнь, грозиль зжечь меня и сь домомь моимь, естьли долъе я вь немь останусь.

Ж

Христіа. Не видаль ли ты дому на холм в семь находящагося?

В фрной. Вид вав, так в как в и львоев, не доходя до онаго; но думаю, что они тогда спали. А как в я проходиль то мъсто около полудня, то не было мн в нужды туть останавливаться, и прошель оное мимо.

Христа. Привратникъ о семъ мнъ сказываль; но желаль бы я, чтобъ пы въ домъ семъ остановился, много бы пы тамъ ръдкихъ вещей увидъль, кои бы никогда изъ памяти твоей не выпили. Но теперь скажи мнъ, любезной другь, не встрътился ли ты съ къмъ въ До-

линь Смиренія?

Върной. Встрътиль я человъка Недопольнымь называемаго, которой всячески старался уговорить меня кв возвращентю, увъряя, что безчестно итти долиною сею, и что тъмь раздражаю я всъх друзей моих в, а именно: гордость, тщеславте, самолюбте, честь свътскую, и многих в других в особ в, коих в коротким в знакомством в он в хвалился.

Христіа. Чтожь на сте ты ему отвъчаль?

Втрной. Я сказаль ему, что хотя правда, что вст названные имь люди ближние были родственники мои по пло-

ти; но съ того времени, какъ въ путь мой я пошель, отрекся я свойства ихъ накъ, что уже за чужихъ и незнаемыхъ мнъ ихъ считаю. Причемъ еще сказаль я ему, что гордость предшествуеть сокрушентю, а возношенте предъ падентемъ; почему слъдуя правилу разума, хочу лучше достигнуть славы долиною Смирентя, нежели тщетною честтю его обольщаться.

0

Б

I

Ĭ

Ic

a

й

6

0

A

Христга. Не встрвтиль ли ты еще кого?

Върной. Встрътиль я еще Стыль, которому стезванте совсъмь неприлично; ибо всъ прежде со мною встръчавштеся сносили сопротивленте мое, и выслушивали нъкоторые отвъты; но сей гордосттю надутой Стыль, ни малаго не терпъль противоръчтя.

Христа. Чтожь говориль онь тебь? Вврной. Все противное правиламь закона нашего: что безчестно столь прильжно привержену казаться кь службь Божіей; что неприлично благородному человьку имыть во всемь чувствительную совысть; что воздержною осторожностію вь словахь, и дылахь, подвергаемся презрыйю, и лишаемся пріятной той вольности, коя у разумныхь людей нынь во употребленіи. Предлагаль онь мнь и то, что весьма мало

знатныхв, богатыхв, и ученыхв, такихв, которые бы все оставляли для снисканія неизв'єстнаго блага. Говориль онь и о презрънномь состоянии твль, кои въ свое время славные были спіранники, такъ какъ и о маломъ знании ихъ вь наукахь: однимь словомь, столь много представляль, онь мив причинь кь склоненію меня кв себв, чию я всего пересказать не въ силахъ. Между прочимь ув раль онь меня, что великой спыдь вздыхапь и плакань во время слушанія слова Божія и службы его, просишь у ближняго прощентя въ мал'яйшемъ проспічнкв, и удовленіворять, по завланїи оному какой либо обиды, такв какв и общества имвнь св людьми подлаго рода, коль бы доброд втельны они ни были, и удаляться от знатных для нъкоторыхъ слабосней ихъ: такъ сокращенно называль онь главнъйшие пороки.

Христіа. Чтожь на сїє ты ему отвънствоваль?

Върной. Сперва не зналь я, что говорить, и онь сильными доводами своими чуть было не увъриль меня такь, что уже началь я красныть; но вспомня, что псе пысокое пь челопъкахь (4) мерзость есть предь Богомь. Примба

⁽⁴⁾ Omb Ayru 16. cm. 15.

2-

RA

),

H-

Ъ

0-(b)

0

)-

Й

R

)-

Ъ

5-

Ъ

0

1-

Я

) --

-

мътиль я, что Стыдь все говориль мнъ о людяхв, но ни одного слова о Богв, и словъ его, и разсудя, чипо въ послъдній день судимы будемь мы вь жизнь, или вв смершь, не по умешвованию св вта сего; но по премудрому закону Вышняго, заключиль, что безопаснъе слъдовашь слову Божію, нежели обманчивому разсужденію людскому. Коль Богв выше всего возводить служителей своихь, коль уважаеть онь чувствительную соввсть, когда обезумленные, за царствіе Божіе, предв нимв мудовишими почипіаюшся, коль нищій, любящій Інеуса Христа, богатье всъхв на свъть! то прочь оть меня, вскричаль я, негодной Стыль. ненавистникъ блаженства моего. Предпочту ли я тебя Господу моему? И какв воззрю на него вв день пришествія его. коль шеперь постыжуся заповъдей и служителей его? И могу ли по семь ожидать спасенія? Но сей Стыдомь называемый, а въ самомъ дълъ скверной будучи горделивець, никакь не хошъль меня оставить в поков, и шель противу воли моей со мною, надувая мнв во уши разные свои догматы, и укоряя меня во многомъ до набожности касающемся. Наконець сказаль я ему, что всв старанія его тщетны, по тоту что вь самыхь тьхь вещахь, кои онь толь пре-Ж 3

презираеть, я всю славу мою полагаю, и игвмь от скучнаго поварища сего избавился, освободясь же такимь образомь, слъдующее произнесь:

О! колико душа, жаждущая истинныхь благь, подвержена мучишельству свѣта, и узамь его. Коль иногда она и превозможеть плоть; но изміница сія ускоряеть паки возставить сь нею брань хитр вишими обманами, острымь жалемь, и прелестьми, огорчаеть она жизнь всъхь міролюбивых в чадв. Коль хочеть кіпо бышь мудрь, и щастливо свое печенте совершить, наистрожайше топів блюстись от нее должень, устремлянсь къ неутомимому теченію, и къ непрестанной брани на все могущее его вредить. Лень и ночь да стережется отв собственных в своих в чувствв, онв прелестей блудницы и отв волшебных в ся заразь; ибо същей ея избаеясь, коль опять кто вв нихв впадетв, потв уже ввчной погибели себя подвергаень, и нъть избавленія ему.

Христіа. Коль утівшило меня, любезной брать, бодретвенное сопротивленіе твое! ибо, правда, что негодной Стыдь сей совстмь неприличное свойству своему имя носить, и наглостію дыша, чтится вь смущеніе приводить нась

),

3-

Ъ,

H-

y

И

RI

Б

b.

6

10

ïe

0-

СЬ

e-

e-

Ъ

e-

RS

)...

e

И

1-

1-

0

нась предь всвмь сввтомь за то, что вь самомь двав истинно похвально; изь чего ясно видвть можно, что отвергся онь цвломудреннаго стыдвнія. Всвми силами должно стараться противоборствовать сопостату сему; ибо безумные только ему подвергаются. Соломонь пишеть, что (5) слату премудрые наследять, нечестипые же познесоща безчесте.

Върной. Я думаю, что противу врага сего должно намь призывать себъ на помощь того, которой желаеть, чтобъ мы были мудры, и правдою на земли торжествовали.

Христіса. Конечно такь: но не былоль тебъ еще какой встръчи вь долинъ сей?

Върной. Нъть: ибо солнце освъщало меня во время путешествия моего въ ней, такъ какъ и въ долинъ Съни Смертной.

Христічнь Великое то было тебь щасті но я лишень быль онаго. Посемь Христічннь расказаль ему бой свой сь Разрушителемь; опасность, вы коей тогда оны находился; чудное избавленіе свое и бъдственной путь Сын Смертной, гав, сказаль онь, ни малышаго луча свыта, даже до половины пути моего, ж 4

⁽⁵⁾ Притч. 3. ст. 35.

я не имвль, такь что не одиножды считаль себя уже погибшимь; но по сввтв солнечномь спокойные совершаль путь мой.

Върной. Тогда оглянувшись увидъль въ нъкоторомь от нихъ разстояни человъка, Христанинъ на слопахъ называемаго. Вдали онъ гораздо болъе казался, нежели вблизи.

Верной. Подошедь къ нему, сказаль: и пы, любезной другь, конечно къ небесному селенію шествуень?

Христан. На слопахь. Давь семь намъренти предприяль я путь сей.

Върной. Очень хорошо: и такъ бу-

Хри. На слопахь. Я весьма симь буду доволень.

Вфрной. Пойдемъ же вмъстъ; а для сокращентя времени будемъ разговаривать о чемъ нибудь душеполезномъ.

Хри: на слопахь. Вь томь состотть все удовольствие мое, чтобь о семь со всёми говорить, и весьма радуюсь встрёчё моей сь вами; ибо, правда, что мало такихь людей, кои бы искали столь полезнаго упражнения; по большой части, прим'втиль я, кь крайнему моему сожалёнию, что больше любять говорить о вещахь совсёмь безполезныхь. M

И

K

31

X

य

П

M

H

0

И

Върной. Сте весьма сожалительно; ибо, что быть можеть внимантя нашего и разговоровь нашихь достойные вещей, касающихся до Бога и спасентя нашего?

11-

B

ПБ

de

ΪИ

be

a-

OF

Ъ

y-

Ъ

R

Б

) in

h

Ь

0

Ь

-

0

Хри: на слопахь. Правда, ничто не можеть принесть столь много пользы и пріятности, какь разсужденіе о ділахь божественныхь; сверьхь того всякой вы немь можеть удовольствовать особую склонность свою; изыскивающій плайныя движеній природы, такь какь и любящій чрезьестественное, то есть, чудеса, впередь ли о чемь познаніе иміть желаешь, или о древнихь происшествіяхь увіть увіть увіть писаній весьма ясно изображено.

Върной. Это правда: но разсужденія наши должны быть на тоть конець, чтобь служило сїє квисправленію жизни нашей.

Хри: на слопахь. О томь то я и говорю, и по сему то христанская бесь да и полезна; ею человъкь много знантя пртобрътаеть, какь то: познанте суеты мтрской, и превосходство вещей небесныхь. Понятте о дъйствти перерождентя, о несовершенствъ дъль нашихь, и о необходимой надобности воплощентя Христова, для спасентя нашего, такь какь и о многомь сему подобномь. Симь же

X 5

· 000-

способомъ можно познать, что то есть покаяніе, вібра, молитва, терпівніе, обівтованія и упіївшенія Евангельскія на подкрівпленіе наше. Однимъ словомъ, можно научиться опровергать ложное ученіе, защищать правое, и наставлять незнающихъ.

Върной. Все сте правда, и я радуюсь, слыша справедливое разсужденте твое.

хри: на слопахь. Но ахь! сколь жаль, что такь малое число людей, необходимость врры и двйствія милосердія Божія, вь душахь нашихь, на пріобрѣтеніе жизни вѣчной, понимають; и большая часть оть невѣжества своего смерти подвергаются.

Върной. Дозволь сказать пожалуй: мнъ каженся, что познанте, тобою телерь сказанное, есть дарь от Бога; человъческимы же разумомы ни постигнуть сего, ни разсуждать о семы не

можно.

Хри: на слопахь. Все сё я знаю: ничего челов вкв постигнуть не можеть, ежели то не дано ему будеть свыше; все, что мы им вемь доброе, есть дарь отв бога, а не отв нась самихь происходить. И я могу то изь многихь м всть священнаго писанія доказать.

Върной. О чемъ же будемъ мы ше-

перь разсуждать?

Хои: на слонахь. О чемь вамь угодно, о земныхь вещахь, или о небесныхь; о вепхомь законь, или благодати Евангельской, о прошедшемь, или будущемь, о священной или языческой исторіи, о существенныхь вещахь, или случайныхь однимь словомь, обо всемь полезномь и нужномь.

Тушь Върной вы несказанномы удивлении приближась кы Христеанину, которой во все сте время одины молча шель, на ухо ему сказаль: коль хорошаго обръли мы товарища! ныть по-

добнаго ему въ святности!

Христанино же улыбаясь на то ему отвочаль: Ахо! сколь челововой сей, вы пользу котораго ты такы предупреждень, и другихы многихы обольститы словами своими; а кто коротко его знаеть, тоть вы немы не отибется.

Върной. Развъ знаешь ты его? Христан. Знаю болъе нежели онв самь себя.

В'єрной. Скажи же мнЪ пожалуй, что это за человъкъ?

Христан. Я удивляюсь, какв ты его не знаешь: ибо онв изв нашего же города, и живетв вв улицв Пустаго Волтанья. Онв сынв Всеодобряющаго, и изв встенв подвименемв христанина на слопахв; языкв имветв онв обольщию.

щающій; но вы самомы діль великой негодница.

Втрной. Но кажется мнв, что онв

честной челов вкв.

Христан. Такв, тому, кто его не знаеть, и прилъжно не свидътельствуеть; онв подобень тъмв картинамв, кои издали хороши кажутся, а вблизи никуда негодны.

Вёрной. Я думаю, что ты шутишь, и кажется, я примътиль, что

шы усмъхался.

Христіан. Правда, что я см'вялся, но шутить симь, или мал вишій порокъ кому напрасно приписывать, ни мало не хочу. А чтобъ узналь ты его корошче, сказываю шебв, что человвко сей со всякими людьми обращается. Онв вь пьянственныхь домахь то же говорить, что и съ тобою теперь говориль, и чъмь болъе наполнена голова его виномь, тъмь велеръчивъе онь вы сей матеріи. Страхь божій ни малаго мъста вь сердцв его не имветь, и никакого тому знака, какъ въ домъ его, такъ и во всей жизни его не видно. Вся добродътель его въ томъ состоить, что великую им веть онь способность говоришь о дълахь до божественнаго писанія касающихся, и вь семь заключаешся вся вбра его.

Верной. Естьми онв таковв, то весьма я вв немв ощибся.

Христіан. Конечно такв: пов'вов мнв, что онь обмануль тебя; вспомни пюлько писанное: (6) глаголють бо и не тпорять. И вы другомы мъстъ, (7) не пъ слопахъбо царстпо Божге. но пв силв. Онв говоринів о молинівв, о въръ, о обращении, и перерождении; но дъломь того не исполняеть. Бываль я у него въ дом'в, и разсматриваль его поведение; почему и увърень, что я въ немь не ошибаюсь. Вь домъ его богослуженія ни малаго не видно, ни исполненія запов'ядей, ни раскаянія о гр'яхахв вь немь нъшь: и самая безсловесная тварь по возможности своей бол ве сего Христіанина Бога хвалить.

Онв собою законв только порочить; его ради набожность вв презр'вни, по тому что по немв и о другихв судять. Подлой народь коротко его зная, пословицу о немв вв обычай ввелв: пв лю-дяхв спятой, а дома д'аполв. Б'вд-ные его домашніе довольно то чувствують. Онв столь жестокосердь, злонравенв, и не разсудителенв; слова его такв язвительны, что не знають уже служители его какв св нимв поступать.

⁽⁶⁾ Отъ Мате. 23. ст. 3. (7) Къ Корине. 4. ст. 20.

пать. Онв только о томв старается, чтобь себя предв всвми возносить, и весь сввтв обманывать; но всего хуже то, что и двтей своихв онв кв сему же пртучаеть, и когда вв которомв изв нихв хоть малую искру доброй соввети примвтить, то считая его глупымв, ни до какого важнаго двла не допускаль. Я подлинно увврень, что онв многихв дурнымв примвромв своимв соблажняеть, и боюсь, естьли Богв его не обратить, чтобь онв еще большее число вв погибель свою не вовлекв.

Върной. Принужденъ я теперь сему върипь, видя, сколь корошко пы его знаешь, а болъе по тому, что думаю любовь христанская къ ближнему, напрасно оклеветать человъка, тебя не попустить, и что единственно правда къ обличенто его тебя побуждаетъ.

Христан. Естьлибь я его не зналь, тобь можеть быть такь же какы и ты прежде обь немь судиль, и ежелибь только ненавистники набожности на него свидътельствовали, тобь конечно почель я то клеветою, которою обыкновенно безбожники марають славу честныхь людей; но я уличу его во всемь мною сказанномь, да еще и вы другихь не однъйшихь дълахь. Вст добродътельные люди отв общества его убъгають и онаго

онаго спыдятся. Не знають, какь его почитань: другомь ли, или непріятелемь, и какь скоро гдт о имени только его упомянется, то оть стыда краситьють.

Върной. Axb! вижу я теперь, какая разность между словами и дълами, и уже впередъ въ обманъ не дамся.

Хоистіан. Конечно великая межау словами и дълами разность, да и такая, какова между душею и швломв; ибо какв твло безв души мертво, такв и слова безь двль мершвы. Набожность одушевляется дълами, чистая въра предв Господомв и Опцомв нашимв состоить въ шомъ, чтобъ посъщать вдовъ и сиротпь вь печал вхв ихв, и блюстись нечистоны свѣтской. Но вѣра сего Христіанина на словах в не на таком в основанїи. Самь онь себя бѣднѣйше обманываеть, мня по тому только быть Христіаниномв, что охотно онв слушаєть и говорить о дълахь духовныхь. Богь требуеть от нась истинных плодовь: слухъ же ничто иное, какъ съяние, а слова цвѣтъ, видомъ только прельщающій. Въ последній же день, Вышній нашь Судія не по слуху и рѣчамь, но по авламь нашимь судить нась будеть. Конець въка уподобляется жатвъ, при котпорой извъстно всякому, что збираюшся

)

ются одни плоды. Правда, что дёла безь вёры пріятны Богу быть не могуть, но и вёра безь дёль не оправдится.

Върной. Сте напоминаеть мнъ писанное въ книгахъ Мойсеевыхъ о скотахъ нечистыхъ, что оные не раздвояють копыта, и не отрыгають жвантя. Не объ одномъ изъ сихъ говорить Мойсей. Заецъ напримъръ, жванте отрыгаеть, но пазноктей не дълить на двое, и по тому въ числъ нечистыхъ. И сте-то истинное изображенте Христтанина на словахъ. Онъ ищетъ познантя, и опърыгаеть жванте, но копыть не раздвояеть, то есть, пути гръшныхъ не ужлоняется.

Христан. Ты прямую Евангельскую силу писанія вы семы постигы; присовокуплю я кы сему только, что Святі. Павелы уподобляеты говоруновы сихы, (8) меди зпенящей, или зпяцанію химпала; то есть, толкуеты оны инды, что оные (9) бездушной только гласы даюты: безы истинной выры и благодати Евангельской; почему таковые люди и не войдуты никогда вы царствіе божіе сы сынами живота, хотябы и ангельскимы языкомы они говорили.

Btp-

⁽⁸⁾ КЪ Корине. 13. ст. 1.

^{(9) 1.} КЪ Корине, 14. ст. 7.

В рной. Съ начала ут в шался я его бес в дою; но теперь великое от него чувствую отвращение: какъбы намъ отъ того избавиться?

христисн. Коль хочешь следовать моему совету, то скажу тебе на сте свое мнене.

Върной. Скажи, что мнв лвлать? Христган. Зачни св нимв говорить о силв молитвы; а какв онв вв матерїю сїю взойдетв, [что онв охотно и здвлаетв,] то спроси у него, чувствуетвли онв то вв сердцв своемв, и часто ли вв семв упражняется?

Тогда Върной подошедь къ Хри: на елопахъ, сказаль ему: какъ теперь находишься? И о чемь думаешь?

Хри: на слопакь. Изрядно: но я думаю, что хотьли мы о многомь сь тобою говорить.

Върной. Очень хорошо, когда то тебъ угодно. А какъ дозволиль ты мнъ избрать матерію разговора нашего, то прощу истолковать мнъ вопросъ сей; какимъ образомъ свидътельствуется дъйствіе благодати въ сердуъ человъческомъ.

Христейн. на слопахь. Разумбю, разсужденія наши будуть о существ в благодати. Предорогая это матерія. Я сь радостію во оную вхожу, и коротжими о семь изьяснюсь словами.

Первое, когда благодать Божія вы сердцё человёческомы является, то по-буждаеты онаго чувствительнёйшими словами грёхамы противорёчить. Второе,

Вёрной. Постой пожалуй, разсмотримь прежде первой пункть сей. Мнв кажется, что благодать Божія извявляется твмь, что внушаеть душв омерзвніе ко грвху.

Хри: на слопахь. Но какую же разность полагаеть ты между осужденіемь гръха, и омерзъніемь кь нему.

Втрной. Великую! можно в самомв двав, и склонность ко грвху имвя, по одной привычкв, оной осуждать: ненавидъть же онаго не можно, не имъя къ оному истиннаго отвращения, и съ ужастію сопряженнаго омерзінія. Видаль я многих в на гръх в несказанно вопіющих в, кои со встмъ тъмъ не стыдились терпѣть онаго вь сердцѣ своемь, вь домѣ, и житій своемь. Госпожа Іосифа прекраснаго явно кричала противу гръха нечистоты, уподобляясь самой святой женъ; но въ самомъ дълъ злясь, чипо не исполниль Іосифь мерзскаго ея желанія. Многіе вопіють на гръхь, подобно матери на дитя свое гнвающейся; ибо оная называя его злымь и негоднымь, въ тожъ самое время прижимаетъ его къ своей груди.

Xpu:

ľ

Хри: на слопахв. Кажется мнв. что ты разбить вв словахв меня чшишься.

и

Б

e

6

2

Върной. Отнюдь нъть. Я хочу прямо истолковать вопрось сей; но говори теперь пожалуй о второмь свойствъ благодати Божјей?

Хри: на слопахв. Оное есть глубочайшее познание таинствь Евангельскихь.

Върной. Свойство сте вопервых в полаганнь должно; но въ началъль оно. или въ послъдовании будетъ, однакожъ знакомь еще весьма сумнишельнымь бышь можешь; ибо и довольное им в познаніе таинствь Евангельскихв, можно не имъть благодати Божгей въ сердцъ своемь, хотя бы челов вкв и всв на св втв им вль знанія: но естьли не будеть вь немь любви, то подлымь только демонскимь рабомь онь почитаться должень. Іисусь Христось, вопрошая учениковь своихв, поняли ли они его учение, сказаль: (10) аще сте пъсте, блажени есте, аще тпорите я. Почему спасение наше не оть знанія, но оть исполненія зависить: ибо бываеть и безплодное знание; нъкоторые зная волю господина своего, не исполняють оной. Можно и самимь Ангеламь, вь знани подобнымь будучи, не быть Христаниномь; и такь знанте безь 3 2

исполненія не можеть быть довольнымь средствомь кв пріобрѣтенію милосердія Божія: хотя оное пришомъ и необходимо нужно: (11) павже нвсть ученія души, несть добро. Но двоякое есть знаніе, одно только в словах заключается, другое же св вврою, благодатію, и любовію сопряжено будучи, побуждаеть человъка къ исполнентю воли Вожіей. Христіане на словах в только первымь симь знаніемь довольствуются; но исшинной Христанинь безь последняго спокоень бынь не можеть; всегдашняя его молитва сія, (12) празуми мя и ислытаю захонь тпой, и сохраню его псвыв серацемь монмі.

Хри: на слопахъ. Чась отр часу болъе я примъчаю, что ты въ словахъ

моихъ меня разбить стараешься.

Върной Покажи же мнъ пожалуй другой знакъ благодащи Божіей въ сердцъ человъческомь.

Хри: на слопахъ. Нъть: ибо вижу

я. что мы не согласимся.

Btрtой. Дозволь же мив тебв то извленить, коль ты того завлать не хочеть.

Хри: на слопахь. Сте от воли твоей зависить.

B&p-

^(11) Пришчи 19. ст. 2.

⁽¹²⁾ Mca. 118. cm. 34.

di

RÏ

И-

я

Tb

0-

a-

0-

M

0

R:

4-

a-

21

)-

Ъ

й

4

y

0

C

H

Върной. Дъйствие благодати является какь тому, кому она дается, такь и сообщающимся св нимв; ему она свиавтельствуется такимь образомь. Обличаеть его во гръхахь его, а особливо вь повреждени его природы (13) въ гръхъ нев врїя, такв что удостов врится онв о осуждении своемь, (14) естьли не обратится къ милосердію Іисуса Христа. Чувстве сте производить вы немь печаль. и спасительной стыдь о говхахь его. Посемь обращается онь кь Избавителю міра, которой свид втельствуяся вв немв, доказываеть ему необходимость его сь нимь соединенія и полученія отв него жизни. Сте производить въ немъ чрезмърное желание бышь сему причастникомь, и возбуждаеть вы душт его (15) сію алчбу и жажду правды, отв которой обътованія зависять. И сколь сильнье, или слабъе его въра, столь умножается и умаляется и его спокойствие, такъ какв и любовь кв святости, и желаніе совершеннаго познанія истинны со тщаніемь усерднаго ему служенія, умножаются и уковпляются.

хотя такимь образомы и свид втельствуется челов вку д в стве Божей благо-3 3

⁽¹³⁾ Omb Ioan. 16. cm. 9.

⁽¹⁴⁾ Omb Mapra 16. cm. 16. (15) Omb Mame. 5. cm. 6.

дати; но часто оно не во состояни подлинности онаго постигнуть; ибо естественное его повреждение, и мечтательной разумо во семо его легко обмануть могуть. Почему не довольно того, чтобо всб свойства сти во себо имъть; но еще со великою осторожносттю изыскивать должно, дъйствте ли то благодати ко

утвержденїю себя вв томв.

Чтожь до другихь: то воть какимь образомь оная свид втельствуется. 1. Нелицем врным в испов вдангем в вры Іисусь Христовой. 2. Святою на земли жизнію, какъ то святостію сераца, святостію вь домъ своемь, естьли кто онымь обладаеть, и святостію поведенія своего вь свъть. Върной Христіанинь ненавидить гр вха внутренно, и самого себя за оной терпъть не можеть; старается онь съмейство свое привлечь кв святости, и превознесть набожность вр свёть семь. Такимь - то образомь человъкь являеть вь себъ благодать Вышняго, а не пустымь болтантемъ и лицемъртемъ. Естьли имъешь шы на сте какое либо возраженте, то объяви мив оное: когда же ивть, то дозволь предложить мив другой вопрось,

Хри: на слопахь. Я противь сего теперь ничего говорить не намърень, и такь можешь ты предлагать что изво-

лишь.

I

e

3

I

I

V

C

T

C

I

6

B

Į

\$4384\$ 119 \$4384\$

ШI

e-

b-

6b

це

III

КО

1h

e-

cb

0,

ю а-

3b

Ъ

Й

5-2

b.

Ъ

Ъ

5 =

9

0

),

O

-

Вврной. Вопрось мой состоить вы томь, чувствуещь ли ты вь сердив своемь пылающую любовь кь святости? Доказываешь ли во всемь поведении швоемь набожность? Вь самомь ли дъль оную употребляещь, или довольствуещься щолько говорить о семь? Причемь прошу прилъжно разсмотръть совъсть свою, и разсуждать о состояни своемь, не по обманчивому воображению и мечтв, но по суду такому, по которому мы н вкогда предь Господа предстанемь. Ибо, не самь себя похваляющій, но Богомь признанный, оправдань будеть, да и великой говхь превозноситься, когда двла наши, или знающие нась вь противномь тому изобличить нась могуть.

Хри: на слопахь. Слыша сте ньсколько смутился; но ободрясь отвъчаль: ты говоришь уже о душевныхы чувствахь, и во свидътельство призываещь совъсть и самого Бога; совсъмы не ожидаль я такого разговора; и такы не намърень я на подобные сему вопросы отвътствовать, не имъя кы сему долгу, по тому что ты мнь не наставникь; а хотябы ты тьты мнь не признаю. Да скажи мнь пожалуй, для чего ты мнь такте вопросы предлагаещь?

3 4

B&p-

A

Ha

CII

1

CB

41

pa es

BO

n

e)

Λ

H

7

H

ħ

E

Върной. Для того, что примътиль я въ пебъ, что вся набожность твоя въ словахъ только состоить, и что жизнь твоя такъ какъ и дъла, словамь твоимъ не соотвътствують. Говорять, что порочишь ты христанство, и тобою набожность поругана; что поведенёмъ своимъ ты уже многихъ соврятиль съ добраго пути, да еще и множайшее число примъромъ твоимъ подвергаеть ты погибели. Соединяеть ты набожность съ пьянствомъ, скупостю, невоздержантемъ, бранью, клятвою, ложью, и дурными сообщенътми.

Хри: на слопахъ. Не могши долъе сносить укоризны сей, сколь скоро и въроятно судинь ны ближняго птвоего право, не могу я иначе о тебъ заключить, какъ птолько, что ты упрямой меланхоликъ, съ которымъ не можно имъть общества; почему и прощаюсь съ

пюбою.

Тогда Христичний подошедь кы товарищу своему, сказалы ему: не предсказалы ли я шебъ сего; не понравились ему слова твои? Оны лучше хочеть лишться добраго сообщества, нежели оставить дурныя дыла свои. Воты уже удаляется оны оты насы; пусть идеты куда хочеты, оны тымы насы облегчаеты: моо, ежели оны не перемынится, вы чемы

иль

ВОЯ

amb

mb.

1110-

e4e-

вра• 1но•

104

mы ïю.

ю,

лЪс

o n

A FO-

мой

жно

кЪ

ea-

ИСЬ

ЛИ-

0-

уже

nb:

потчаяваюсь, то только что порочить нась обществомь своимь будеть: Апостоль говорить (16) изыдите отв среды ихв и отмучитеся. Погибели же своей онь самь будеть причиною.

Я радуюсь тому, сказаль Върной: что мы св нимь довели такь далеко разговорь нашь, можеть быть одумается онь еще; но какь бы то ни было, довольно я ему изъяснился, и естьли онь погибнеть, то чисть я буду оть крови его.

Христісн. Ты очень хорошо здівлаль толь ясно ему говоря. Обако вь семь случав сь такимь чистосердечіемь поступають, и оть сего-то набожность упадаеть. Ибо безумные сій Христгане на слопахв, хотя и исполнены пороками, но часто вкрадываются между истинными Хриспії анами, и тъмъ великой вв свыть мятежь производять; безчестять христанство, и не малой вредь тому наносять. Желаль бы я. чтобь сь таковыми людьми всь сь подобнымь тебъ чистосердечиемь поступали, чрезв сте или принудили бы ихв прямой савдовать набожности, или изтнали бы ихв изв общества вврныхв.

По семь какь Христианинь, такь и Върной савдующее единогласно произносили: 3 5 лож

(16.) Kb Kopune. 6. cm. 17.

Ложной Христанинь, не наставленной Святымь Духомь, хваляся знаніемь своимь, гордится, и оное обожаеть: но коль тщетно попускаеть онь языкь свой; ибо всенародною будучи онь язвою, болье разрушаеть дълами, нежели зиждеть словами.

Тщепно прикрываеть онь свою злобу знантемь безь силы и добрыхь дёль, убъгаеть онь со стыдомь, увидя только лучь правды солнца, а коль смущается онь предь человъкомь, которой прахь только и пепель, то коликому уже отчаянтю подвержень будеть предь судилищемь Божтимь?

Почемъ продолжали они путь свой, разговаривая о всъхъ приключентяхъ своихъ; чъмъ не мало оной облегчали; ибо проходили они тогда скучную пустыню.

Прошедь же уже почти оную, увидьли они человька весьма близко за ними идущаго. Ахь! сказаль Христіснинь: узнавь его тотчась, сей есть Благопьститель, мой истинной наставникь! и мой, сказаль Вырной: оны наставиль меня на путь сей. Между тымь Благопьститель подходя кы нимь обочмы, имы привытетвоваль, говоря: мирь вамы, и сущимы сы вами.

Христан. Прииди, о возлюбленный Благоп вститель! присутствие твое вос-

n

поминаеть прешедшія твои ко мнѣ благодъянія и неусыпные труды о спасеніи моемь.

H-

м**Ъ**

Kh.

0,

И¬

0.

5.-

7-

Й

y.

b

Пріиди, пріиди, повторяль В рной, о сколь полезна помощь твоя бъднымь странникамь! какь находились вы, сказаль Влагопьститель, сь тъхь порь, какь мы расталися? Сь къмь вы встрычались? И какь поступали?

А как Уристістинь и Върной расказали ему все св ними случившееся. и сь какимь трудомь и безпокойствомь до свхв порв они шли, то влагоп вститель сказаль имь; весьма я радуюсь, что хотя и претерпьли вы много быв, но превозмогли оныя, и не взирая на окружающую вась слабость, по сте время непоколебимы пребыли; сердечную истинно чувствую о семь радость какь для себя, шакь и для вась. Я постяль, а вы плоды собрали, и приходить уже время (17) да и свяй пкуль радуется, и жняй; и такв; естьли пы до конца претерлите, то по премя спое ложнете; естьли не обленитеся Обещанной памь пънець есть нетленной: (18) сего ради тецыте, да постигнете. Многіе за в'внцемь симь б'вжать стремящся; но нъсколько пробъжавь осша-

⁽¹⁷⁾ Оть воанн. 4. ст. 36. (18) Къ Корине. 9. ст. 24.

етанавливаются, и другой мзду пріемлеть. Не упущайте же изв рукв даннаго вамь, да не другой похитить в внець вашь. Еще не избъжали вы стръль Сатаниныхв, не подвизались вы еще до крови боряся со гръхомь. Представляйте себъ безпрестанно царствие небесное, и непоколебимо върыне тому, что вамъ еще невидимо. Не попускайте никакой настоящей вещи занять сердца и разума вашего. Болве всего остерегайтесь отв собственнаго сердца вашего, оно весьма обманчиво и злобно. Укр'впляйтесь, и утверждайтесь, да пребудите непоколебимы. Всв силы небесныя и земныя вамь вь семь вспомоществують.

Христан. Благодаря Благопвстителя за полезное его наставленте, сказаль ему: что желаль бы онь долье бесьдою его пользоваться, и просиль о
вспомоществованти для совершентя пути
ихь; ибо могь онь предсказать имь впредь
будущее, и наставить ихь, какимь образомь вести имь себя для преодольтя
всего. А какь Вврной о семь же его
просиль, то Благопвститель. продолжая рычь свою, сказаль: Чада моя, слово Божте вамь проповыдано, знаете вы,
что многими быдами и напастьми подобаеть войти вы царствте небесное. Что
узы и мученте ожидають вась оть го-

M-

на-

пр

Ca-

40

тй-

oe.

ИЪ

ОЙ

y-

Ch

HO

ь,

0-

RI

21-

a-

e-

0

NI

lЪ

5-

A

0

-

0

рода до города; и по сему не думайте. чтобь вы сего исключены были: вы нъсколько оное уже испышали, но скоро подлинно въ семъ удостов тритесь; ибо не долго уже вамь ишпи ужасною пустынею сею. Почемъ придете въ городь, которой скоро вь виду у вась будень. Тамь-то востануть на вась множество враговь, кои свир впствуя искать будуть погубить вась; знайтежь, что одинь изв вась кровію своею данное вамь свид втельство запечата веть. Но пребывайте върными до смерти, да вънець жизни от Царя получите. Тоть изь вась, которой вь семь подвигь умреть, хотя насильною и мучительною смертію, но щастливъе будеть оставшагося не только по тому, что прежде онв войдепів вв селенїе небесное, но и для того, что избавится многих в бъдствій, которыя другой еще должень претерпътв въ продолжени пути его. Между твмь же вы пришедь вы городь сей, и увидя исполнение пророчества моего, не забывайте словь моихь; мужайтеся, (19) предапайте Богу души паша по благотпорение.

Тогда примѣтиль я, что выходя изв пустыни, увидѣли они городъ Суеты, гдъ ярманка во весь годь продолжается.

и кою по городу Суетною Ярманхою называють; ибо оной и самой суеты непостоянные, и все тамь продаваемое, ничто иное какь суета, по слову премудраго, все суета.

Отв давных уже времень началась ярманка сїя, и думаю не неприлично будеть нъкоторыя обстоятельства обь

ней изъяснить.

Уже болбе тому пяти тысячь лвтв. какь два странника шествовали, подобно и симь достойнымь особамь, кь селенію небесному; но Веелзепуль, Алоллгонь, и Леггонь, вмъшаясь въ шовари-щество ихъ, и примътя, что должно имь было проходить гороль Счеты. разсудили учредить туть ярманку, га вбь всякаго рода суеть продаваться. И по сей-то причинъ различные товары тамъ находятся, какв то: домы, сады, наслъдство, чины, достоинства, господства, царства, роскоть, всякія запрещенныя ут бхи, коварство, жены, мужья, авти, господа, служители, кровь душь, золото, сребро, драгіе камни, и прочее сему подобное.

Часто видъть можно туть хитрые обманы, позорища, пляски, увеселентя, дурачества, шутки, и сему подобное. Находятся туть и обманщики, воры, убтицы, прелюбодъи, клятвопреступни-

ки, всв украшенные, и отдается все безь малвишей платы.

А какв обычайно вв ярманкахв разныя бывають улицы, изв которыхв всякая, имвя свое название, различные имвноть и товары, то такимв же образомв и си расположена; тутв находится дворь Аглинской, тамв французской, завсь Италинской, вв другомв мвств Ишпанской, Нвмецкой, и прочия и во всякомв особую суету найти можно.

Дорога же кв селенію небесному, какв уже сказаль я, прямо идетв чрезв городь, гдв забавная ярманка сія находится, (20) и миновать оной никакв не можно.

Самъ Царь Царей, когда быль на земли, то путешествуя къ царству своему, принуждень быль проходить городь сей, и всю въ немъ суету видъть. Нъкпюжь, думаю я, что быль то Веелзевуль, главнъйшйй ярманки сей купець, предлагаль ему товары свои, объщая отдать во власть его всъ ярманки сей подобныя, коль онь ему поклонится, и всячески стараяся его искусить, водиль по всъмъ улицамь, показываль всъ цар-

⁽²⁰⁾ Ярманка стя означаеть сввть, или сусту сввтскую, которой слуги Божги противу всли своей бывають модвержены. Смотри кь Рим8. ст. 20.

ства на свътъ, единственно для того, чтобь [естьли возможно] принудить его купить какую либо суету. Но ни мало все сте его не подвигло, и прошель онь городь сей не прикасаясь ни къ малъй-шей вещи суетной. Изъ сегожъ разсудить можно о древности и великости ярманки сей.

И такв не обходимо странникамв нашимв мимо оной проходить было должно. Но какв скоро они вв нее вступили, то великое вв ней причинили смятенте, такв что весь городв возмутился. Причины же сему были многтя.

Первое. Странниково сихо одбянте весьма отлично было ото находящихся во ярманков: что всб взоры на нихо обратили. Иные называли ихо безумными, а другте только иностранными.

Треште. Но болће всего производило смятенте то, что странники столь мало уважали всћ суетности ихв, и ниже взора своего удостоивали. А когда говорили имв, чтобв что нибуль они купили. купили, то заткнувь уши свои кричали, отпрати Гослоди очи мои, да не пидять суеты, возводя же взорь свой на небо, тъмь давали знапь, (21) что жите ихь на небесъхь.

Нѣкто изв обывателей города, подошедь кв нимв, св насмвшкою спросиль ихв, что бы они туть купить намфрены были? На что они смфло отвъчали ему, что ищуть купить правды. И симь болбе навлекли на себя презобніе. Иные смъялись надь ними, иные ругали ихв, иные презирали; а нВкоторые совътовали другимь бить ихв. Наконець такой изь сего поднялся шумь и безпорядокь, что вся ярмонка пришла вь смящение, о чемь шошчась свъдавь главной правитель ярманки, (22) которой, пылая яростію, послаль туда нькотпорых в изв ближних в наперстников в евоихв, повелввая распросить о пришлецахв сихв шакв, какв и о причинв смяшенія. Почему тотчась предв розыскателей сихв они и приведены были, кои спрашивали ихв, откуда они, куда идутв, и для чего въ толь странномъ находятся од Бянїи? Они же отв вчали, что они странники, и чужди на свътъ семь, и идуть

⁽²¹⁾ КЪ филипис. 3. ст. 20.

⁽²²⁾ Сей есть діаволь князь міра сего, смотри Еванг. отв Іож. 14. ст. 20. глава 12. ст. 31.

вь отечество свое Выший Герусалимь: что не подали они никому ни малой причины къ спюль худому съ ними поспіупку, и не знають за что взяли ихь поль карауль, кромв того, что, какь нвкто спросиль ихв, что они купить намърены, то отвъчали они: что ищуть правды. Но розыщики, не взирая на сте, заключили об в нихв, что они или безумные, или умышленные возмущители; почему связавь имь руки, вельли водишь оныхь по всей ярмонкв, гав несколько времени они на посм вшище всему св вту были представлены, и подвержены были всякимь ругамельствамь и насилію; а наконець забросаны со всъхь сторонь грязью, чему главной правищель ярманки, которой при семь находился, не мало смвялся; они же все сте терпвливо сносили, не поздлюще зла за зло, ни обиду за обилу (23) но благословляя, и снисходишельно отвъчая на всъ ругательспва имв чинимыя, являли любовь къ ненавидящимъ ихъ.

Нъкоторые тамо находящеся обыватели, коихъ сердца не столь были ожесточенны, разсмотръвъ прямо невинность ихъ, начали наглъйшимъ на нихъ нападателямъ сопротивляться и укорять ихъ. Но сти не хотя того терпъть, и

озлясь бросились на нихв, крича, что они шакте же злодви; и видно по всему, что они друзья пришлецамь симь, почему и одну св ними участь имъть должны. Оные же отпавчали, что не могупів они не признавать иностранных в сихь за честныхь и міролюбивыхь людей; что они никому ни малаго зла не здБлали, и что многіе на ярманкъ сей находящіеся заслуживающі таковое наказаніе, какому безвинно сіи безчелов в чно подвержены. И такь по многимь съ объихъ сторонъ спорамъ, во время которых в спранники смиренте и мудрость свою не оставляли, дошло наконець до драки, такь что многихь вь оной поранили.

Тогда опять бъдных в странниковь предв судей повели, обвиняя ихв, будто ени причиною еще и последнему сему возмущенію. За чию бивь ихь не милосердно, заковали въ желъзы, и водили по всему городу для того, чтобъ никто не осм вливался за них в впредь вступаться и св ними имвть сообщение. Христианинь же такь кань и В рной, столь мудро себя вели, и терпвливо всв сти мучительства и поруганія сносили, что нъкоторые хотя и не въ большомъ чисав, вв разсуждении всего множества, признавая добродъщель ихв, кв нимв M 2 приприсоединились; что еще бол ве воздвигло на них вопів противных в им ненависть; так в что предпріяли они умертвить их в, что им в и объявлено было.

Тогда вспомня они предсказание благод в теля своего Благоп встителя, болъе въ званти своемъ и терпънти укръплялись. Видя же, что прореченте уже исполняется, взаимно утбигали другь друга; что тоть, которой изь нихь вь семь случав умреть, щастливвиши будеть; и такь, что каждой внутгренно сего щастія себъ желаль. Но при всемь томь полагались на мудрое правление всъмъ обладающаго, и спокойно ожидали о семь судьбы его. Чрезь малое время потомъ приведены они были предъ судилище для слышанія приговора судомь на нихъ произведеннаго. Доносишели ихъ вмъстъ съ ними предстали предъсудтею, которой назывался Втагь Добродьтели. Донось вс вхв состояль почти вь одной силь, съ различиемъ шолько нъкошорыхъ обстоящельствь. Главн в шій же пункть быль сей, что враги они были правленія, и возмушишели торгу ихв; что произвели уже они великое возмущенте въ городъ, да и сообщниковъ въ ономъ къ себъ привлекли, обольсиия многих в савдованію неистовому их мн внію.

На сїе отвѣчаль Вѣрной, что не сопротивлялись они ни чему, кромѣ того, что противно Царю Царей; возмущенїюжь, которымь вы меня обвиняете, сказаль онь, я не причиною. Тѣ, кои за нась вступились, побуждены кь тому были правдою; отвратились они отв пути злаго для вступленїя вь путь жизни. Чтожь до правителя вашего касается, оной Веелзевуль, врагь Господа нашего, князь мїра сего, котораго ненавижу я со всѣми аггелами его.

Тогда объявлено было, чтобъ всѣ, имѣющіе доносить на заключенныхъ сихъ, предстали, и свидѣтельство свое на нихъ показывали; почемъ и явились піри свидѣтеля, а именно, Записть, Суепѣре, и Лесть, кои спращиваны были, знають ли они людей сихъ? И что имѣють говорить на обличение ихъ, такъ какъ и въ пользу правителя своего?

Записть, получа дозволение напередь говорить, слидующимь образомы начала: уже давно я, милостивый государь, человина сего знаю, почему вирно и свидительствовать о немы могу; избигая же всякаго подозрийя, предлагаю то предпочтеннымы собраниемы симы поды присягою. По семы продолжая говорила: человинь сей, милостивый государь, поды видомы добраго имени своего,

И 3

вели-

пеликое скрываеть злодвиство: не почитаеть онь ни Государя, ни народа, ни законовь, ни обычаевь, но старается всевозможно внушищь каждому вздорныя свои мивния, кои называеть онь основащельными правидами втры и свя**т**юсти. Сверьх того за подлинно упіверждаенів онв. что свящость св обычаями города нашего совсвыв другь друту прошивны, и что согласинь ихв ни коимь образомь не можно. Чъмь порочить онь не только похвальное купечество наше, но и ветхв насв. Тогда спросиль судія, не имбеть ли она еще другаго на него доноса. На сіе отвів чала она, что много бы еще она сказать имвла, но не хошя онымь болбе ошягчащь собранія, при семь остается; а что по выслугнаніи прочих в доносищелей гонюва она распространить свидътельство свое на негодных людей сихв, и ничего не упусимпів на обвиненіе ихв.

Тогда позвали Суептрее, коему ве-лтно предложить донось свой, которой по присягь началь говорить следующее:

Я, милостивый государь, короткаго обхожденія сь челов жомь симь не им вю, да и имъть никогда не желала; но знаю по разговору, которой не давно св нимъ имбав, чню онв есть истинная и веснародная язва; ибо утверждаль онь, что богослужение наше не можеть Бога на милость кы намы подвигнуть. Естьлижь то такь, то всы мы, будучи во грыхахь, напрасно Богу служимь, и должны всы погибнуть; симы разоряеть онь законы нашь, и вы семы состоить доносы мой.

По семь призвана была Лесть, кошовой по обыкновенной присагв, говоринь вел вно. Почемь оная и начала такимь образомь: Милостивый государь, и все благородное собрание: давно уже я негоднаго челов вка сего знаю, и много недостойных в и глупых в рвчей его слыхала; презираеть онь великаго нашего Князя Веелзепула, и весьма обидными словами поносить самыхь ближнихь друзей его, а именно госполь, Дрепняго Челопвка, Плотское Упъщение, такъ какъ и госпожь, Нечистоту, Гордость, и Схулость; однимь словомь, всвхв наипочшенн вишимь между нами людей. Сверьхв же сего говориль онь, что по мнънію его, никакой доброй челов въ долго въ городь нашемь пробыть не можеть. Онь и вась, милостивый государь, не взирая на достроинство званія вашего, не пощадиль, и до крайности доводя дерзость свою, называеть вась бездъльникомь, безбожнымь, и прочими гнусными сло-И 4 вами.

вами, и всевозможно чиниися обругать большую часть дворянства нашего.

какъ скоро Лесть окончила ръчь свою, то судія обратясь къ обвиняемымь, сказаль имь: бродяги, измѣнники, еретики проклятые, слышите ли вы, что честные люди сій на васъ свидътельствують? Дозвольте мнѣ, сказаль Вѣрной, въ семь оправданіе мое представить? Тогда вскричаль судія, прочь, прочь, вы достойны смерти. Но чтобь доказать въ семь милость мою, и справедливой судь мой, то послушаемь, что бездѣльникъ сей намъ скажеть.

Вотв, что кв оправданию моему я вамв представить имвю, говориль вврной: Первое, на доносв Записти, никогда и ничего я инаго не говориль, кромв того, что обычай, законы, повельния и народы противящися Богу, не могуть согласоваться сы прямымы христанствомы. Естьли я вы семы ощибся, докажите мню оное, то я готовы признать мое заблуждение.

На свидътельствожь Суепъргя инаго ничего сказать не могу, какъ только то, что истинное богослуженте основано должно быть на въръ, которая не можеть быть дъйствительна безь особливаго откровентя води Божтей; почему всякое богослуженте не согласующееся съ откровеніемь, не упіверждается на божеспівенной въръ, но тщепіное только воображеніе немогущее служить кь пріобрътенію жизни въчныя.

На донось же Лести скажу просто, что начальникь сего города, со всыми подданными и друзьями его, коихь она теперь назвала, достойны адской муки: вь заключение же всего, прибытаю я кь

милосердію Господа Бога моего.

e

0

).

R

)~ ;~

)-

Ï-

1-

2-

0

2-

1e

0-

b

7

По семь судія обраніясь ко всёмь присупствующимь, сказаль: видите вы, благородные члены правосудія, сколь великое человёкь сей произвель вы городё семь смятеніе. Слышали же и свидётельство на него честных вособы сихы, такы какы и отвёты его, которымы оны вы томы и признался. Теперь во власти вашей жизнь, или смерть его. Но во оправданіе нашего суда, кажется, не неприлично будеты представить вамы законы наши.

Во время фараоново, которой ревностной служитель быль Князя нашего, обнародовань быль указы на иновърцовь, чтобы для предупреждентя размножентя ихы утолаять псыхы мужеска поламла денцовы ихы. Во время же великаго навуходоносора, наиревностнышаго служителя Князя нашего, повельно было, чтобы псыхы тыхы, кои не поклонят-

ся золотому образу его, по разженную бросать лещь. Тако и во время Дарія обнародавано было, что, естьли по некоторое назначенное премя кто нибуль другаго Бога, кроме его, призыпать осмелится, тобо брощено было по ропо на сояденіе льпамо. Сей же измённико веё законы сій преступиль, не только мнёніемь; ибо и сіє уже непростительно, но словами и дёлами своими, что отнюдь терпимо быть не можеть; ибо, что касается до фараонова закона, сей было только для прелупрежденія весьма малаго неудобства, и преступленіе онаго не весьма было важно; но сей злодёйство свое уже произвель во дёйство.

чтожь до прочихь двухь законовь: то видите вы, что онь вы преступлении оныхь уже изобличень, опорочиваеть явно въру нашу, и по сему достоинь

смерши.

Тогда присупствующіе, кои называются Ослепленной, Нелопревной, Любитель роскоши, Злобной, Жипой, Мертпей, Споенрапной, Гордой, Ненапистной, Лжець, Немилосердой, Врагь проспещентя, и Непримиримой, вставь, каждой особо произнеем судына Вернаго, единогласно казнь ему приговорили.

Ослепленный, вы чинь будучи президеніпа, са вдующее говориль: ясно вижу я, что челов вкв сей истинно еретикв. Нелотребной сказаль, что не достоинь онь бышь на земли; такь! вскричаль Злобной: ибо несносень онь мив. Любитель роскоши сказаль: я никогда не могь его терпъть, и я то же, отвъчаль Жипой: Мертпой, ибо всегда онв опорочиваеть поведение мое. Повъсить, пов'всить его должно, вскричаль Споенрапной. Axb! скверной сосудь, сказаль Гордой. Сердце мое огорчается взирая на него, еказаль Ненапистной: Лжець коичаль изв всей силы, чтобы освободишь свъть отв плута сего. Немилосердой говориль, что висилица легкимь будеть ему наказантемь. Чегожь ждать, пора вести на казнь его, сказаль Врагь проспъщентя. А непримиримой, хопіябь весь єв вть за примиреніе сь нимь мнъ оппавали, птобъ на сте я не согласился. И такъ единогласно осудя его на емерть, вы тоть же часы потащили его вонь, и наимучительн вишею смертию умершвили; ибо по немилосердых в побояхь и свчени овзали ножами инвло его, бросали на него каменья, и извязвивь всего, привязали кв столбу, и сожгли твло его. Такова была кончина Вфрного. Но примътиль я, что позади толпящаrocs

тося вокругь его народа стояла колесни- па лошадьми запряженная, коя восхитя его изь огня, взнесла сквозь облака на небо сь трубнымь гласомь, которой во всь стороны раздавался.

Христанина же отвели вв темницу, гав нъсколько времени онв содержался; но управляющій вселенною и вв рукахв своихв содержащій ключи жизни и смерти, благоволиль избавить его отваключенія; послё чего пошель онв вв путь свой произнося слёдующее:

Христанинь терпя мучене, даже до смерти должень быть върень Господу нашему, призывающему нась къ тихому пристанищу чрезь волны и бури. Понесемь безь роптантя наижесточайшти кресть; симь единственно путемь ведеть онь нась къ вышнему блаженству, коему не будеть конца.

Между шѣмъ обрѣль онь на пути своемъ товарища, Нальющимся называемаго, которой слыша слова, и видя терпѣливое мученте ихъ, къ нему присоединился. Человѣкъ сей несказанно полюбя Христанина, расположился всюду за нимъ слѣдовать. И такъ изъ пепла умершаго за правду, подобно фениксу родился новой странникъ, которой до самаго конца спутешествовалъ Христанину. При чемъ увъряль его, что не малое

малое число шаковых выходишся вы ярманк вы кои шолько случаю ожидають для слёдован ва ними.

Весьма мало они еще отошли, какв встрътился св ними человъкв, Спътоугодникв называемой, котораго спросили они, откуда онв, и куда идеть?

Иду я, отвъчаль онь не объявляя при томь имени своего, изъ города Веле-

рвчія кв селеніямь небеснымв.

Какь? сказаль Христёснинь, изь города Велервчія? Такь по этому и тамь находятся добрые люди.

Спътоуго дникъ. Конечно есть.

Христан. Не прогнъвайся пожалуй на любопышство мое, я желаю знашь о имени вашемь.

Співто уго дникъ. Вы меня не знаете, такъ какъ и я васъ; естьли угодно вамъ принять меня въ свое товарищество, то я весьма симъ буду доволень; ежели же не угодно, то пойду уже одинъ.

Христан. Часто я слыхаль о городь Велерьчія, и помнится сказывали мнь, что тамь весьма спокойною жизнью наслаждаются.

Спетоуго днико. Это правда, и я много весьма богатых в друзей тамы им вю.

жристан. Не противно ли булеть тебь, когда спрошу о имени друзей нивоихь?

Спетоуго дникв. Почти весь городь, а особливо Упертлипой, Рабъ премени и Ласкатель, которыхв предки и городь сей основали, Законникъ Апумысленной, Всеспвтской другь, и учитель той части города, гдв я жиль, Дпоязычникв, дядя мой родной св материной стороны; ибо хотя я и честной челов вкв, и вв не малой нахожусь знапи, но со всвмь твмь двдь мой быль простой перевозчикь, которой привычку имъль перевзжая черезь рвку смотрвть всегда на другой берегв, и ремесломв симь оставиль мив не малую часть богатиства, которымъ теперь я обладаю.

Христіан. Женать ли пы?

Спттоуго днико. Женать: да и жену имбю весьма доброд тельную: она дочь знатной и великих достоинствых госпожи, Лука истиом называемой. Имбеть она дарование обращаться сы людьми всякаго звания, то есть, сы большими и малыми. Правда, что вы разсуждении закона есть нъкоторая разность между нами и кратчайшимы путемы саблующими, но и то только вы двухы весьма маловажных в пунктах в.

Какъ-то первое: мы противь вътру и нечения никогла не илемь.

ij

n

n

P

D

ŧ

I

Второс, когда въра въ почтени, и набожность въ похваль, тогда мы наиревностивите въ томъ упражняемся.

Туть Христанинь товарищу своему Надвющемуся на ухо сказаль: кажется мнв, что человню сей Спвто-угодникь: и естьли я не ощибаюсь, то весьма худаго мы нашли товарища.

На двющёйся же отв в чаль ему, чтобь онь еще о имени его спросиль, можеть быть, говориль онь, что телерь онь уже то сказать и не устыдится.

По семь Христанинь полошель опять кь Спетоугоднику, сказаль ему: по словамь твоимь весьма ты кажешься разумнымь; и естьли я не ошибаюсь, то конечно знаю я тебя. Не Спетоугодникомь ли тебя называють?

Спьтоуго дникь. Отнюдь ньть: не мое то имя, хотя нькоторые непріятели мои вь ругательство мнь такь меня и называють, но я великодушно обиду стю сношу, сльдуя примъру многихь честныхь людей, и прежде меня то претерившихь.

Христіан. Но не подальли ты причины людямь симь такь тебя называть ?

Спетоуго днико. Никогда: начали же меня тако звать со того только, что пощастливилось мнв управлять советскому, каково

каковь бы онь ни быль; и сею гибностію поправиль состояніе мое, и избавился многихь непріятных случаевь; за чтожь бы негоднымь людямь симь такь презирать меня?

Христан. Вижу, что я не ошибся; много я о тебь слыхаль, и естьли дозволишь сказать мнв о семь мнвне свое, то вь самомь двлв название сте тебъ

весьма прилично.

Спътоуго дникъ. Ежели ты сего мнѣнія, то я того заплапічны тебъ не могу; но ежели со всѣмь тѣмь вы прімимите меня вь товарищи, то увидите, что я на все сь вами буду согласень.

Христан. Коль св нами пы путетествовать желаешь, то долженв будешь противы вытра и стремленія инти, что вижу тебы не по мысли. Сверьхы того должены ты подвергаться закону, какы вы раздранной одежды, такы и вы позлащенной колесницы являющемуся; и вы оковахы ли онь, или на престолы.

Спьтоуго днижь. На что вамь вы подданство брать совъсть мою: оставыте меня по воль моей слъдовать моему

обычаю.

христин. Нѣтъ: ни одного шага съ тобою я не ступлю, естьли на предложенное мною ты не согласищься.

Не оставлю я правила моего, отвъчаль Спттоуго дникь: оно спокойно и прибыточно. Естьли не примете вы меня вы товарищи, то одины я потихоньку пойду, пока найду товарища, ко-

торому я буду угодень.

b

,

Ъ

Ъ

5-

y

a

A.

le

Туть увидьлья, что христіанинь и Надвющейся оставили его, и въ нъкоторомь разстояни отв него шли. Одинь изв нихв оглянувшись увид влв, что три челов вка за Спвтоуго дникомв шли; а как уже к в нему подошли близько, то оно со великимо почтениемо имо кланялся, на что и тъ съ учтивостію ему отвънали. Имена же людей сихв были: Спвтолюбець, Сребролюбець, и Хищникь: всв трое короткие друзья Спттоугодника, и въ одной школт съ нимь учившіеся у Обидчика, вь городъ называемомь Любопь хв прибытку, вь странъ скупости. Учитель сей наставиль ихв искусству присвоять чужое им вние разными образами, как в то: силою, лестію, обманомь, ложью, даже и поль видомь набожности, гдв всв четверо такь вы наукт сей успъли, что каждой изв нихв самв обучань тому былв вь состоянии.

По взаимномъ же ихъ привътстви, Сребролюбецъ у прочихъ, спросилъ: что за люди передъ ними идуть? Ибо Хрии стісстіснинь и Надвющійся вы виду еще у нихь были.

Спѣтоуго дникъ. Они оба изводного города, и путешествують по своему желанію.

Сребролюбець. Для чего же не подождуть они нась? Ибо думаю я, что всь мы кь одному концу стремимся.

Спетоуго дникъ. Это правда: но люди спи столь своенравны, и къ своему мнънтю привержены, что, какъ бы человъкъ набоженъ ни казался: но естьли хотя въ маломъ чемъ воли ихъ не слъдуеть, то никакого уже общества имъть съ нимъ не хотять.

Хищникъ. О! это не годится; видно, что люди сїй чрезъ мѣру уже хотіять быть праведны, и по незговорчивому нраву своему осуждають все то, чего сами они не дѣлають. Но скажи пожалуй, въ чемъ состоить разность вашего съ нимъ мнѣнїя?

Спетоуго дникь. Они по упрямой привычкъ своей хотять принудить насы продолжать путь во всякое время; а я ожидаю на сте способнаго и пртятнаго. Они Богу вствы имътемь своимы жертвують, а я сы осторожносттю вы семы случать поступаю, и сколько возможно храню имъте и жизны свою. Они непоколебимо остаются при мнъти своемь,

хотябы весь свёть тому противился. Чтожь до меня касается, то вы разсуждении закона по времени и собственному прибытку моему себя веду; они упражняются вы набожности, вы какомы бы презрёнии оная ни была; а я подвергаюсь ей тогда, когда она вы почтении.

Спътолюбецъ. Оставайся, другь мой, при своемь мнвнии; ибо я всвхв твхв почитаю глупцами, кои могши соблюсти имънте и спокойствте свое, безумно оное теряють. Будьте мудри яко змїи. Должно во время способное, подобно пчеламь, збирань, кои потомь зимою спокойно наслаждающся прудами своими. Естьми люди сїй такв глупы, что и вв ненастье путь свой продолжають, то пусть они двлають что хотять, а мы всегда ожидать ведра будемь. Когда можно согласить въру св сохранентемв имвнія, коимь Богь нась благословляеть. погда я и върень, да такь и быть должно: ибо Богь, наградя нась имънчемь, желаеть, чтобь оное мы сохраняли для славы его. Іовь говоришь: что доброй челопькь злато даеть за землю, или збираеть злато какь пыль. И такь, естьли люди сій, предв нами идущіе, таковы, како ты обо нихо сказываешь: то видно, что они намь не товарищи.

1

Хищникъ. А мы, вижу я, всв одного мнвния; полно же объ нихъ болве и

говоришь.

Сребролюбець. Конечно такь: ибо нехотяще повиноваться ни писанею, ни здравому разсудку, которымы мы слъдуемь, недостойны того, чтобь обь нихь говорить.

Спетоуго дникъ. Дозвольшежъ мнѣ, любезные брашья, для взаимнаго нашего поученїя, предложить вамъ вопросъ сей.

Когда человѣкъ, какогобъ онъ званія ни быль, имѣть будеть случай сдѣлать щастіе свое подь видомъ набожности, или по крайней мѣрѣ притворнымъ усердіемъ къ службѣ Божіей, то можеть ли симъ онъ воспользоваться не теряя добраго имени своего?

Сребролюбець. разумвю, и св дозволенія вашего св точностію на сіс отвътствовать почтусь, и вопервых вы

разсужденти церковнаго учителя.

На примъръ, естьли священнику, котораго доходы очень малы, представится случай получить прибыточное мъсто тъмъ способомь, чтобъ прилъжнъе упражняться въ службъ Божгей, чистымъ проповъдывантемъ слова его, или упущентемъ нъкоторыхъ законныхъ правиль, въ угодность своихъ прихожанъ, то не вижу я никакой справедливой причины.

чины, которая бы ему въ томъ воспрепятствовать могла, и совъсть его ни мало повреждена тъмъ быть не можеть.

1 е. Желанте добра всвыв природно: изь чего заключается, что искать онаго, вещь есть дозволительная.

2 е. Желаніе сіе побуждаеть его чаще упражняться въ проповъдывании и службъ, чъмъ становится онъ совершеннъе, и данной ему таланть въ добро употребляеть, что пріятное діло есть Bory.

з е. Повинуясь мн внію, и желаніямь паствы своей, доказываеть, сколь отвергается онв самого себя, и воли своей: а благосклонностію сею многих в привлекаеть.

Чрезв все же сте достигаеть совершенства. Изв чего и заключаю, что недостоинь предосуждентя священникь, 6 Вдной приходь на прибыточной м вняющій, и не льзя изь того заключить о немь, будто жадень онь кь имънйю. Но еще въ разсуждении того, что тъмъ являеть онь свое дарование, думать должно, что сабдуеть онь призыванію Божію, и употребляеть благоразумно случай ему от в него данной.

Чтожь до ремесленнаго челов вка касается, положимь, что оной бъдень, но можеть притворною набожностію

завлаться щастливымв, или женясь на богатой женв, или привлекая твмв болье людей кв себв, то не вижу ни мальйшей причины отв сего удержать его долженствующей:

Ибо, и е. Набожность есть добродьтель, вь какомь бы разумь оная ни употреблялась.

2 е. Женипься на богатой женв, и привлекать кр себв людей, вещь есть дозволищельная.

зе. Человъкъ сте чрезъ набожность пртобрътающий, добро добромъ получаеть. И такъ будетъ имъть онъ богатую жену, добрыхъ кредиторовъ, доброй прибытокъ чрезъ набожность, которая сама по себъ вещь есть добрая; почему оное и дозволяется.

рвшение ейе всвми весьма было похвалено, почему и расположились оному слвдовать. Воображая же себв, что оспорить сего ни какв не можно, и видя Христанина и Надвющагося не вы дальномь отв себя разетоянии, предприяли догнавь напасть на нихь вопросомь симь, и твмь отметить за обиженнаго ими Спвтоугодника. Почемь кликали они ихв, что тв услыша остановились, и ожидали ихв. Между твмь сти опредвлили межь собою, чтобь не Спвтоугодникь, но Спвтолюбець имь вопрось сей предложиль, льстясь, что не столь жестоко ему отвъчать они будуть.

И такъ по взаимныхъ учтивостяхъ Спттолюбецъ имъ вопросъ свой и предложиль, прося на оной мнънте свое имъ объявить.

W.

Ь.

Ь

-

1

heap.

jup.

)tq.

)-4.

8

b

Ъ

(see

-

-

Ъ

e

b)- На что Христенинь сказаль ему, что вопрось сей и самой младенець вы христанствь безь труда рышть можеть; ибо і. Когда не для богатства за ІИСУСОМЬ ХРИСТОМЬ слыдовать должно, какь то довольно изысняеть Іосинь Евангелисть вы главь 6. стихы 24. то коликая уже есть мерзость, употреблять выру и набожность для свыскаго возвышенія?

2 е. Священное Писанїе не представляеть намь ни вы комь образа сего, кромь безбожника, лицем ра, волхва, и діавола.

те. Безбожникь: ибо такимь образомь Геморь и Сихемь возжелая дочь и имъне Іаковле; а видя что безь обръзанія сего получить не можно, согражданамь своимь говорили: естьли всъ мы обръжемся, то богатство, скоть и все имъне ихь наше будеть. И такь дочь и скоть Іаковлевь, а не въра къ сему ихь побуждала. Сте можете сыскать вы въ Бытіяхь глава 24. 2 е. Лицемъръ. Разсмотрите фарисеєвь; они поядали домы убогих в вдовь подь видомь приношенїя молитвы, чъмь увеличивали гръхь свой предь Богомь.

3 е. Симонь Волхив такого же быль свойства; ибо желаль онь Духа Святаго для получения твыв себв денежнаго прибытка; но изв уств Петровых услышаль свое осуждение, что погибнеть онь

и съ сребромъ своимъ.

Въ четвертыхъ сказаль, я дестоль Туда, которой истинной быль діаволь; семужь закону слѣдоваль, притворялся набожнымь, слѣдоваль за Іисусомь Христомь, и казался милостивь къ нищимь; но все сїе для того, чтобъ насытить алчбу свою къ денгамь, ибо въ самомь дѣлѣ быль сынь погибельный.

Изв чего заключить можно, что тв, кои только для прибытка набожны, всегда готовы для той же причины оное и оставить, такв какв и Гуда для прибытка казался набожнымв, и по той же причинв продаль Господа своего. И такв мивнё сте безбожное, фарисейское и дтавольское, кв которому однакожв вижу, что вы склонны, но по двламв вашимв будетв и мзда ваша.

Туть быстро глядя они другь на друга, ниодного на сте слова не отввиали, будучи правдою изобличены; и такь по нѣсколькомъ молчаніи остановясь дали время уйти Христісанину и Нальющемуся, а сами назади остались, что побудило Христісанина товарищу своему сказать: коль люди сій человѣческаго суда толь усрамляются, то какъ уже стерпять они судь Божій? Коль такь онѣмѣли они передь земнымь сосудомь, по какому смущенію подвержены они будуть предь судомь Бога мщенія, предь

праведными, и Ангелами его?

По семь ушли уже они совстмы изв виду ихв, и пришедь вв весьма пріяшную долину, Утвшенгемь называемую, вь великомь удовольстви продолжали туть путь свой. Но какь оная не весьма была пространна, то скоро ее и прошли. Въ сторону отъ долины сей есть холмь Прибыткомь называемый, вь которомь находится серебреная руда, коя нѣкогда прелестьми своими многихъ путешественниковь сь праваго пути соврашила. А какв земля на холмъ семв весьма не тверда и обманчива, то всъ они бъдно туть погибли; ибо оная вдругь осыпавшись вь бездну ихь повергла, а иных в хошя совство и не поглошила, но измозживь всв члены ихв, во всю жизнь нещастными и ни кв чему неспособными учинила.

Видъль же я туть надь долиною сею человъка Демасомь называемаго, которой сь виду знатнымь человъкомь быть казался. Сей кричаль мимо йдущимь, чтобь взошедь кь нему разсмотръли мъсто сте: постойте, постойте, кричаль онь имь; взойдите сюда, я покажу вамь тактя вещи, кои великое вамь причинять удовольствте.

Христан. Чтожь бы то были за вещи, достойныя совращения сь пути нашего?

Демась. Серебреная мина сь людьми вь ней работающими; и естьли вы сюда зайдете, то безь всякаго труда обогатиться можете.

Надвющийся. Зайдемв, любезной

Христганинь, на чась только.

Христан. Никакв, я сего не завлаю. Много я о мвств семв слыхаль. Много жизни туть лишились. Притомв же знаю я, что богатство бываеть свтью стремящимся кв оному, и не малое вв пути препятстве.

Тогда закричаль Христіснинь Демасу, но не опасно ли сіе м'єсто? И не совращало ли уже многихь сь пути сего?

Демась. Никакь: кромъ нъкоторыхь сумозбродныхь; говоря же сте красить онь отв стыда.

Христан. Послушай меня брать На двиощийся, пойдемь своимь пушемь не останавливаясь здвсь.

Нальнощийся. Я увърень, что Спьтоуго днихь при мальйшемь приглашени зайти сюда не оставить.

Христан. Это будеть не удивительно: ибо вь семь случав будеть онь обыкновенному правилу своему следовать; но я смело ручаюсь, что здёсь онь шею себь сломить.

Демась. Чтожь Господа, не хотище вы сюда зайти?

Христан. По истиннъ, врагъ ты праваго пути Господня: ты осужденъ уже однимъ судтею его величества за возмущенте твое. Для чего же ты и насъ въ ту же погибель влеченъ? Ахъ! коль совратимся мы съ пути Господня, то скоро онъ то узнавъ, въ тотъ же часъ насъ накажеть; но мы желаемъ правымъ и чистымъ сердцемъ ему служить.

Демась. Я сь вами же пойду, подождите только не много, пока зберу я нъсколько слитковь серебра сь собою.

Христіан. А какв тебя зовуть? Не Демасомв ли?

Демась. Да, я потомокь Авраамовь.

Христан. Знаю я тебя довольно: авдь твой быль Ісгазія, а Іуда отець твой.

твой. Ты по стопамь ихвидець, излыя склонности ихв имвешь. Опець твой за измвну свою поввшень; а ты не мвнве казни сей заслуживаеть. Но повврымнь, что Царь нашь все сте знаеть. Сказавь же сте пошли вь путь свой.

Между тъмъ увидъли они позади Спътоуго дника и съ товарищами его, которые услыша голосъ Демаса призывающаго ихъ, прямо къ нему пошли. Не могу на върное сказать, упали ли они въ ровъ, или тамъ употреблены были въ работу, или задохлись отъ густыхъ паровъ изъ мины выходящихъ. Но сте подлино примътиль, что уже оттуда они не возвращались, что Христанину и На дъющемуся подало причину произнесть слъдующее:

лишь только ненавистный Демась встрьтя маловърнаго, явиль ему обманчивыя свои прелести, то тотчась глупець сей и устремился вы пагубныя его сьти. Прелышень ложнымь благомь, оставиль онь Бога, для суетнаго идола, и предаль душу свою нещастнымь узамы адскаго тиранна, которой злобно мучить его. Воть образь Вышняго гнъва, которому подвержены слъдующе за Інсусомы Христомы, толь милосердымы, только для прибытка, а не для его.

И такъ странники наши не соврашаясь продолжали путь свой, и пришедь на н вкоторое м всто, гав древний стояль монументь, не вь дальномь разстояніи отпь пути, вь не малое пришли удивленїе. Оной подобіе им вль женщины вь столпь обращенной, что разсматривая они св великимв любопытствомв, не понимали, что бы сїе означало. Наконець Налвющейся примвтиль наверьху надпись, но оной в разсуждении древности литерь разобрать не могь. А какь не весьма онь быль учень, то призваль Христганина, которой знающье быль его. Сей разсмотрвы прилвжно, прочиталь сл'вдующія слова: Наломинай жену Лотопу; изв чего познали они, что то быль соленой столпь, вь которой жена Лотова была превращена по обращении своемь къ Содому, гдъ оставила она свое сердце. Нечаянное же и ужасное позорище сїє подало случай имь кь слѣдующему разговору:

Христан. Axb! Любезной брать: коль пристойно теперь намь видъне сте, такь по усильномь нась Демасомь приглашенти на посъщенте холма прибытка, естьлибь мы слъдуя склонности твоей туда пошли, то можеть быть таковымь же бы образцомь другимь послу-

жили.

й

; -

Ь

M

e

b

Ã

Ā

Надвющійся. Весьма теперь жалью я о сей глупости своей, и удивляюсь самь, какь не наказань я подобно жень сей; ибо ньть разности между ея и моимь падентемь. Она только что обратилась, а я итти уже желаль: Axb! не вь силахь я достойно возблагодарить Господа за несказанную его ко мнв милость.

Христан. Не забудем же вид в нато нами для наставлентя нашего впредь. Жена стя избътши великаго зла в в другое впала; не погибла она в Содом в, но посл другой гибели подверглась, и обращена как и видим в в столп соляной.

Налью. Правда, что она наставлентемь и образцомь намь быть можеть: наставлентемв, чтобв остерегались мы впасть вв подобной грвхв; а образомв являя намь, какому наказанію подвеогнемся, естьми не употребимь сего вь свою пользу. Такимв-то образомв Корей, Дафань и Авиронь сь двумя стами пятью десятью челов вками погибелью своею, наставлениемь и образцомь оставшимся были; (24) но весьма удивляеть меня по, какв Демасв, и ему подобные, дерзають искать земных сокровищь, имъя всегда предь глазами образь жены сей, коя только что обратилась кb

къ ложному благу; ибо не пишеть, чтобь она и единымъ шагомъ къ тому ступила, а со всъмъ тъмъ толь строго была наказана.

Христан. То подлинно удивительно; но сте то и доказываеть, что нъть надежды къ обращентю ихъ; они подобны ворамь, кои при самыхъ судтяхъ и даже подъ висилицею крадуть. О Содомлянахъ сказано, (25) что они зълозлы, и гръщны предъ боготь были, не взирая на всъ его къ нимь благодъянтя; ибо Содомская земля (26) была яко рай божт; что болъе и воздвигло на нихъ гнъвъ его. Изъ чего ясно видъть можно, что таковымъ же гръхомъ бога прогнъвляющте презирая предъ глазами ихъ непрестанно находящтяся напоминантя, рано или поздо жестокому подвержены будуть суду.

Надтю. Все сте безв сомнвнтя правда. Но какая же то великая благость Божтя, что ни одинв изв насв подобнымв сему образцомв быть не опредвленв? Сте долженствуеть побуждать насв кв хвалентю имени Господня, и кв непрестанному страху, не выпущая изв мы-

слей жену Лошову.

разговаривая такимъ образомъ, пришли они къ источнику, которой Давыдъ

⁽²⁵⁾ Бытія. 13. ст. 13. (26) Бытіп. 13. ст. 10.

выдь источникомь Божгимь, (27) а Іоаннь (28) источникомь жипота называють. А какь путь вдоль берега онаго шель, то вь несказанномь они туть находились удовольстви, и пили воду изв онаго, которая чуднымь образомь укръпляла и оживотворяла унывающія чувства ихъ. По другую сторону сего источника близь берега было много зелен вющихся и плодовитых расревь, которых влиств в питають и прохлаждають странствующихв, коль отв трудовь воски-пить кровь вв нихв, и отв встхв боавзней предохраняють. Возав источника сего же находилась еще пріятная долина, испещренная прекрасными цв втами во весь годь цвътущими. Туть легши они уснули; ибо опасносии никакой имъ тамъ не было. Проснувшись же собрали н'всколько плодовв, и вли оные; Потомь пили воду изв источника. И такь опідыхая и укрвпляясь пріятнымь образомь нъсколько времени, произносили слъдующее:

Щастливое жилище, прекрасной источникъ живой и блистающей воды. Изобильное древо, коего плоды унывающую душу оживляють, и силою своею отпятченныя чувства возстановляють. Кто можеть описать пресладостной сей виль?

(27) Mca. 35. cm. 10. (28) Anon. 7. cm. 17.

видь? О! коль щастливы ть, кому дары сій даются.

Щастливь, кто злобы убъгая, пресладостнымь симь раемь совершено и безь препоны наслаждается.

Готовяся же продолжать путь свой, ибо не достигли они еще желаемаго конца, бли они и пили туть еще; послвиего оставили прекрасное мъсто сте.

Не далеко они еще отошли, какв путь отвисточника нъсколько удаляться началь, что не мало ихв опечалило; но не смъли совратиться св онаго, хотя и быль онв весьма жестокв и камениств, и ногамв ихв отв долговременнаго шеств весьма чувствителень, такв что души ихв, утомлены будучи путемв симв, лучшаго себъ желали. На лъвой сторонъ увидъли долину, Сопращентемв называемую, и доску для переходу ввоную.

Видя сїє Христіснинь, товарищу своєму сказаль: естьли долина сїя лежить вдоль пути нашего, то пойдемь по ней. Сказавь сїє перешель онь доску для обозрѣнія мѣста, и увидя тропинку вдоль большой дороги лежащую, вскричаль: Axb! воть точно такь, чего я желаль; здѣсь мы способнѣе пройти можемь. Поди сюда любезной товарищь, пойдемь по тропѣ сей. На дъющійся

K

же отвъчаль ему: но естьли мы совратимся сь пути нашего, что намь тогда дълать будеть? Сему быть не можно, отвъчаль христиснинь: Посмотри, оная идеть вдоль большой дороги; и такь На дъгощийся послушавь товарища своего, перешель по доскъ. Но прошедь нъсколько, почувствовали, что земля подь ногами ихь чась оть часу мягче становилась. Притомь увидъли человъка предь собою идущаго, Тщетного Надеж дого называемаго; сего кликнувь они, спросили, куда ведеть путь сей? Онь имь отвъчаль, ко вратамь небеснымь.

Воть, видишь теперь, сказаль Христанинь Нальющемуся, что я не ошибся; и такь пошли за челов вкомь симь, которой завель ихь вь бъдственной лабиринть, гав они великому нещастію были подвержены; ибо варугь постигла ихь туть толь темная ночь, что ни мало аругь аруга видъть они не могли.

А как предводитель их и сам пути предвособою не вид вле, то упаль в ровь, опредвленной обладателемь страны, тоя для свержен в в оной людей, тщетною гордост надменных и падентемь симь вы прахы разбился.

Странники же оба весьма испугались, услыша стукъ падентемъ симъ произведенной. Но страхъ ихъ болъе еще умно-

жился, когда громко о причинт сего вопрошая, вмъсто отвъта стенанте умирающаго услышали; и въ самое тожъ
время дождь, молнтя, и ужасной громъ
со всъхъ сторонъ ихъ окружили. Тогда
Надъющейся товарищу своему сказаль:
Ахъ! куда зашли мы, любезной другъ?
На что Христеанинъ, сердечно страдающей о заблужденти своемъ, сперва
ничего не отвъчаль: но только вздохами
и стенантями изъявляль смущенныя и
печальныя свои мысли. Ахъ! говорилъ
онъ: за чъмъ совратился я съ пути моего! Но думалъли, чтобъ стезя стя насъ
такъ обманула!

Надъющ. Я сего боялся св начала, и тебя вв томв предостерегаль. Правда, должно было мнв всвми силами тогда тебв сопротивляться; но почтенте кв лвтамв твоимв меня удержало, по тому, что ты гораздо меня старве.

Христан. Прости вину мою, любезной брать. Признаюсь я со стыдомь, что я причиною общему нещастію нашему. Не моту я изъяснить тебъ моей о семь бользни и сожальнія о томь, что толикой опасности я тебя подвергль. Прости, любезной брать, прости мою вину; она неумышленна.

Нальющ. Axb! что ты говориць, любезной брать? Отв всего сердца моего К 2

прощаю я тебя. Ободримся только; я надёюсь, что сте послужить къ благу нашему.

Христан. О! какое уптиненте сте вы моемы нещасти, и коль благополучены я, имыя столь добронравнаго и милосердаго друга! но не останавливаясь затьсь, возвращимся скорте назады.

Налиющ. Дозволь же мнв итти

напереди.

Христан. Нъть, нъть: я должень первой всъмь опасностямь теперь подвергаться; ибо я тебя сюда завель.

Надъющ. Послушай меня пожалуй; разумь швой шеперь смущень; и шы легко можешь сь дороги збиться.

Въ то время услышали они глась ихъ призывающій слъдующими словами: (29) налрапи сердце тпое на луть прапъ, имъ же ходиль еси. Примъчайте путь, по которому вы пришли, и обратитеся по немь. Туть совершенно уже расположились они возвратиться: но темнота, и разлите водь толь были велики, что многажды въ неизбъжной опасности быть чаяли, и во всю ночь идучи, сколь ни постъщали, но достигнуть не могли. И такъ принуждены наконець для малаго отдохновентя войти

войти въ небольшую пещеру, гль во ожиданти свъта съли; от презвычайныхъ же трудовъ отягчены будучи, уснули. Тогда-то бъдные странники сти познали, коль легче съ пути совратиться, нежели потерявъ оной, обръсть опять.

Въ не далекомъ разстоянии отъ пещеры сей, быль замокъ Сомнънгя, принадлежащий Исполину Отчаниемь называемому, которой рано поутру вставь, и по долинъ прогуливаясь, Христанина и Надъющагося на землъ своей спящихъ нашель; что видя, страшнымъ и свиръпымъ голосомъ закричаль имъ, чтобъ они встали; почемъ ихъ спросиль, что они за люди, и за чъмъ находятся на земляхъ его? Мы, отвъчали они: странники, потерявще истинной пунъ нашъ.

Но какъ, сказаль онъ имъ свиръпымъ образомъ, осмълились вы спать на земляхъ моихъ? Сей часъ ступайте за мною, и увидите скоро, съ къмъ вы имъете дъло: въ чемъ преслушать его они и не смъли; ибо сверьхъ того, что по преступлени своемъ стали боязливъе, опасались, видя, сколь онъ ихъ сильнъе, раздражать его. И такъ пришедъ онъ съ ними въ замокъ свой, въ темную и смрадную темницу ихъ заключилъ, гдъ отъ вереды до вечера субботы они пробыли.

К 3

Легко

Легко разсудищь можно, сколь состояніе их втогда было нещастно; не им в никакой надежды, лишенны всей помощи челов в ческой; безродны, без в пріятелей, мучимы отчаяніем в в ужасной тьм не им в куска хл'бба, ни капли воды на утоленіе алчбы и жажды их в терзающей, и ничего кром в ужасной смерти пред собою не видя. Но мученіе христісимина бол в еще умножало то, что он в причиною был в нещастія в в рнаго друга своего.

Исломино же расказаль жент своей, кою Нептриемь звали, что находятся у него два человтка вы темницт, коихы нашель оны на земляхы своихы, спращиваль ее, что сы ними дълать? Она же распрося, какте они были люди, и куда шли? Совътовала ему бить ихы безы

всякаго милосердія.

Ислолино же вставь, поутру рано пошель ко нимь со превеликою дубиною изо яблоноваго дерева, и бросясь на нихо безь мал'ющей причины, столь жестоко ихо биль, что не во силахо уже они были встать со земли ото бол'юзни; посл'ю чего оставиль ихо оплакивать свое нещасте,

Въ то время, какъ бъдные сти странники въ стенанти и воздыханти погружены были, злобной Исломинъ всячески

погубить ихв умышляль, и св женою своею о семь совъщоваль, кошорая услыша, что они еще живы, приговорила ему умеріпвишь ихв. И такв назавтове опять рано онв кв нимв пришелв, принуждаль ихь, чтобь они сами себя лишили жизни. Но какъ сего здълать они не хотвли, то св свирвпоство бросясь на нихв, убиль бы ихв до смерти, естьли бы вдругь не объяда его бол взнь, которой подвержень онь быль при свъть лучей солнечныхв, и привела его не вв состояние мучить ихв болве; однако оставляя ихв, умышляль впредь конечно погубить ихв. Между тъмв же и невольники между собою совътовали, чтобъ имь вь семь случав предпріять кь своему спасенію.

I

Ì

)

O,

0

И

e

2

=

И

) es

Что дълать намь, любезной брать, еказаль Христганинь? О! коль жалостно и бъдно состояніе жизни нашей! я не знаю теперь, соблюдать ли толь нещастную жизнь, или умереть намв лучше. Желаеть душа моя освободиться оть тьла моего, и гробь пріятнье мнь ужаснаго ова сего. Долго ли терпъть намь сте мученте?

Надвющ. Правда, что состояние наше жалосшно, и самому мнћ смершь пріятнъе жизни сей; но помнить должно намв, что Господь, кв которому мы cmpe-

етремимся, сказаль намь: не убій. Когда же других в убивать намы оны запрещаеть: то коль наипаче сами себя умерщвлять мы не должны; ибо убива-ющій ближняго, только убиваеть; но самоубїйца и тьло и душу свою губить. Ты говоришь, что смертію избавишься муки сей: но не уже ли забыль шы, любезной брашь, что убійцы во адъ ввергнутся; ибо не наслъдять они царствія Божія. Не должно намв забывань и того, что Ислолинь сей не все силень, и я слыхаль, что многіе по иманные имъ щастливо рукъ его избѣгли. А вось либо Создашель міра самого его предасть смерти. Или не можеть онь, разв когда нибудь забывши не запереть темницы нашей, или объять будучи жестокостію бол взни своей, не вь силахь будеть нась мучить. Но что ни будеть, я намърень бодрственно ожидашь конца сему, или искашь способа изв рукв его избъгнушь.

Напрасно давно о семъ мы не подумали; а между тъмъ укръпимся любезной брать, не теряя бодрости въ бъдстви нашемъ: можеть быть недалеко уже и избавленте наше. Нъть, не будемъ самоубтицами.

Слова сїй ободрили нѣсколько Христіанина, такъ что исполинъ ввечеру пришедь кв нимь для осв вдомленія, исполнили ли они желаніе его, весьма удивился, увидя ихв гораздо бодр ве прежняго? Тогда-то злобно на нихв взирая,
грозящимь голосомь сказаль имь: чино
раскаются они вв неисполненіи сов впа
его, и толикимь подвержены будуть
мукамь, что проклинать стануть день
своего рожденія.

Угрозы сїй вв великой ихв привели страхв, а особливо Христганина, ко-торой отв онаго упаль вв обморокв. Но пришедв не много вв себя, опять зачали говорить о способв своего освобожденїя; ибо Христганинв на соввтв отчаяніемв внушаемой склонялся; но Налавношійся всвми силами сему противился.

Не ужели забыль ты, любезной брать, говориль онь ему, о кръпости, которую досель ты вы себь являль? Ничню поколебать тебя не могло: свиръпство Аполлоново, угнытающее тебя бремя, ужасныя привидытя вы Сынимые: однимые гласы тамы слышимые: однимые словомы, все претерпыное тобою на пути твоемы не могло лишить тебя бодрости, а теперь ты такы ослабываеть? Яжы надыюсь быть избавлень, хотя состояне мое ни вы чемы сы твоимы не разнствуеть, тымы же мукамы я подвержены: хотя и менье крытости

пости и искусства къ понесенйю ихъ имъю. Возьми терпъние, любезной другь: приведи на память себъ всегдашнюю кръпость півою, а особливо непреоборимую бодрость, явленную тобою въ городъ Суеты; цъпи, заточение, вериги, и самую смерть, которою ты безпрестанно угрожаемъ быль. Естьлиже и сего не довольно, то хотя въ разсуждении поношения Хриспианству, которое оному нетерпъниемъ подвергается, потерпи до конца. Въ таковыхъ-то разговорахъ провождали они день и ночь слъдующую.

Передь разсвытомь же Исполинь, по совыту жены своей, вытащивь ихв изь темницы, показываль имь множество разбросанных костей. Сій, говориль онь имь: нъкогда подобно вамь путешествовали; но зашедь вь область мою, за дерзость свою были наказаны, и оть меня растерзаны; прежде же прошествія двухь дней, вы сей же казни будеще подвержены, во ожиданіи чего подите теперь вь темницу вашу; и вь то же время погналь ихь вь оную, гдъ до субботы вь наижалостныйщемь состояніи они пробыли.

Въ ту ночь Исломинъ, разговаривая съ женою своею о плънникахъ, удивлялся, какъ не можетъ онъ ихъ толь жестючайщими муками принудить къ умерщ-

щвленїю себя. Я думаю, сказала она, что живуть они еще вы надеждь избавленія, или думають способь сыскать кы быству. Естьли то такь, сказаль Ислолинь, то завтра же еще опыть сы ними заблаю.

Между тъмв невольники во всю ночь молились Богу; а наконець за нъсколько времени передь разсвётомь Христіанинь вскоичаль; О! коль безумень я, что страдаю вь смрадномь рвв семь, имея при себь избапительной ключь обытопангя, которой непременно исе замки крелости сомнения отпорять должень! Что слышу я, любезной брать, сказаль Нальющейся? Подай же скорве ключь сей, примъряемь его къ замку темницы нашей. Почемь Христанинь сь поспъшностію вынувь ключь, сь одного только поворота отвориль дверь; и такъ вышель, пошли они къ желъзной двери, во двор'в находящейся, кото. рую также безь труда отперли. Послъ сего должно было проходишь имв еще жел взныя двери, кои св великимв трудомь отворялись; но ключь сей и оныя скоро опперь. Наконець предпріяли они отворить и большія врата, для продолженїя св поспъщеніємь пуши своего; но сїй св толикимв отперлись стукомв. что Исполинь отв того проснулся, и **узнавb**

узнавь тотчась сего причину, съ постъщностію всталь, вы намъреніи бъжать за невольниками своими; но вы то же время столь жестоко объять быль своею бользнію, что не могь онь двигнуться сы мъста; почему странники способно уйти могли, и всевозможно постъщали на большую дорогу выйти, гдъ уже они и были вы безопасности, не находясь болье на земляхь Исполинопыхь.

Тогда перешли они доску, разсуждая, какой бы поставить туть знакь, на предупреждение впредь туть проходящимь, для избъжания области отчаяния? Наконець вздумали поставить столбь сы надписью сею: Сей путь пелеть кы замку Сомныйя, отчаяниемы обладаемаго, которой презирая Царя селения небеснаго, губить путешестпенникопь спятыхь. Надпись сия многимы весьма была послы полезна, и оть погибели спасительна. По семы громогласно произносили они слыдующее:

О прельщающее спокойство! коль много ты намь причиняеть 6 в в и сколь нещастлива душа, уповающая на тебя! Об в цаешь намь блаженство, но оно обманчиво; ибо кончится мучентемь неим в ющим в конца, украшенною стезею, ложнымь видомь доброты, совращаеть ты съ пути жизни хитро стопы нати.

наши. Внушаемая тобою намь гордость сь ея привидънїями, укрываеть от нась нищету нашу и страсть ко всъмь порокамь. Безпрестанно упояещь нась сладкимь своимь ядомь, удовлетворентемь плоти, лъносттю, и сокращентемь молить. Нечувствительною стезею ведешь ты нась кь пагубъ, гдъ и оставляеть на жертву сомнънтю и отчаянтю.

О прельщающее спокойство! коль много ты намь причиняещь бѣдь! и сколь нещастлива душа уповающая на тебя! Но коль желаеть кто благь вѣчныхь, тоть убѣгай лестныхь путей сихь и вреднаго сего спокойствїя. Бодрствуя продолжай слѣдовать путемь, усѣяннымь крестами. Сей только ввести нась можеть вь чертогь Царя Царей.

По семь продолжая путь свой, дошли они до пруминых холмонь, Господу страны сея принадлежащихь. Вошли они на оные для обозрвния прекрасных садовь, виноградовь и блистающихь источниковь. Туть утолили они жажду свою, обмылися, и безпрепятственно насытились плодами.

На вершин в холмов видимы были пастыри, на большей дорог в стада свои пасуще. Странники прямо кв нимв пошли, опираясь на посохи свои отв изнеможен . Пришед в же кв нимв, спраши-

вали ихв, кому принадлежать пріятные холмы сій, и стада ими пасомыя?

Пастыри. Земля сїя Еммануилопа; холмы сїй видны изв града его: овцы здѣсь пасомыя принадлежапів ему же; ибо жизніго споего онв ихв искупилв.

Христічан. Сей ли путь ведеть кв

селенію его?

Пастыри. Да, сей истинной есть путь.

Христіган. Далече ли отсель до града Господня?

Пастыри. Не далече тъмъ, кои ни-куда не совращаются.

Христеан. Нъть ли опасности ка-

кой на пуши семь?

пастыри. Безопасень онь върнымь рабамь Царевымь: но нечестипые изнемогуть пь немь.

Христан. Не подается ли завсь вспоможение и пища на укръпление странствующих в, коль от долговременнаго пути оные изнемогуть.

Пастыри. Господь нашь повельваеть намь странных принимать и помогать онымь; почему все здысь находящееся кь услугамь вашимь.

По удовольствованти же ихв отвътомв на всв вопросы, и пастыри о разныхв вещахв ихв вопрошали, на что они благоразумно, по обычаю своему имв отвътствовали. Между прочимь же спрашивали ихъ опікуда они? Гдъ шли? Какимь образомь холма сего достигли? И какимь способомь продолжали досель путь свой? Ибо, примолвили они, мало спіранствующихь мъсть сихъ достигають.

Странники на всѣ вопросы сти такъ отвътствовали, что пастыри тѣмъ весьма довольны будучи, доброе о нихъ возымъли мнънте, и тѣсную съ ними заключили дружбу.

Имена же пастырей сих выли Знание, Ислытание, Бо дрстпенной, и Чистосер дечной. Сйи взявь странных в аруки, повели вы малаши свои, гдв представили имы обыт изы случившагося у них в тогда, прося, чтобы нёсколько дней они у них в пробыли для лучшаго познания другы друга, так в как в и для укрыления их в спасительными плодами холма сего; на что охотно они и согласились, ибо день уже склонялся кы вечеру. И так в ночевали они туть.

Назавтръе рано пастыри разбудя гостей своихъ, повели прогуливаться на холмы, которыхъ видь со всъхъ сторонъ быль прекрасенъ. Тогда одинъ изъ пастырей прочимъ сказалъ: не покажемъ ли мы страннымъ чего нибудь изъ натихъ ръдкостей? На что всъ согласясъ

повели ихв на гору Заблуждентемв называемую, которая св одной стороны весьма была крута и утесиста, откуда внизв посмотрвть имв велвли. Что учинивв, увидвли тамв множество лежащихв людей, кои сверьху горы сей у-

павь, до смерти разбились.

Чтожь сте значить, спросиль Христанинь? Не слыхали вы развь, отвычали ему пастыри: о паденти заблужатихь, слыхали менето и Филету, касаптельно между прочимь до воскресентя? Слыхали многажды, отвычали они: на что пастыри, продолжая говорили: Сихь-то видите мертвыхь подь горою, и даже до сего дня безь гробовь валяющихся; можеть быть вы примърь другимь, чтобь не дерзали всходить на высоту, или бы не бизко края горы сея ходили.

Потомь видъль я, что повели они ихь на другой холмь, Предосторожностью называемой, и вдаль смотръть имь велъли. Что учиня, увидъли множество людей, взадь и впередь по кладьбищу ходящихь; и какь они часто претыкались о гробы, а вынати оттуда не могли, то изъ того о нихь заключили, что они всъ были слъты.

христган. Сте чтожь знаменуеть?

Пастыри. Видители вы подв горою ейю доску, по которой переходять вв долину, на лъвой сторонъ находящуюся?

Христган. и Надвющ. Вижу.

Пастыри. Отв доски сей идетв стезя, ведущая прямо кв замку Сомивенія, Отчанніемь обладаемаго: люди же сїй между гробами бродящіе, такв какви вы были, странники, кой дошедь до доски расположились, вв разсужденій жестокаго пути сего, слёдовать по долинь, гдв пойманы будучи Исполиномь Отчанніемь, заключены вв темницу. Тамв муча онв ихв нёсколько времени, выколодь имв глаза, и отвель вв кладьбище сїе, гдв и до сего дня они остались, да абудется слово премудраго: Мужь заблуждаяй отв пути прапды, пв сонмищь Исполиной лочіеть.

Христісн. И товарищь его слыша сте, смотрвли другь на друга слезящими глазами, и пастырямь на сте ничего

не оппввчали.

По семь повели они ихь вы нвкую глубокую лощину, гдв у холма находилась дверь. Пастыри же отворя оную, вильли имь туда посмотрыть. Мысто сте весьма было темное и смрадное: причемы казалося имы, что слышать они шумы и трескы горящаго пламени, и крикы и стоны мучащихся людей. Смрады

A

же, исходящій оттуда, подобень быль горящей стрв и смолт. Тогда спросиль

Христганинь, что то было?

Пастыри. Сей путь во адь ведущій, по которому слівдують лицемівры, то есть, продающіє право перворожденія своего, подобно Исапу, предающіє Господа своего подобно Іудів, клевещущіє на Евангеліе, подобно Александру, и лгущіє предь Святымь Духомь, подобно Ананіи и Салфирів женів его.

На делощёйся. Но кажется мнь, что всв они вы одежды намы подобной: не странствовать ли и они были прежде

намърены?

Псистыри. Конечно такв, да и совершили уже не малой пушь.

Нальнош. До которых в же мъсть дошли они прежде нещастнаго паденія своего?

Пастыри. Нѣкоторые не дошли до горы сей, а нѣкоторые далеко прошли оную.

Ахъ! вскричали тогда странники: сколь нужно призывать намъ всякой часъ на помощь Всемогущаго, чтобъ укръпилъ и поддержалъ онъ насъ до конца.

Пастыри. Конечно, безпрестанно мы должны просить его о помощи, а получа оную ею пользоваться. По семь холібли странники продолжать путь свой.

свой, на что пастыри и согласились, и хотвли проводить ихв до твхв мвств, гав кончатся правиные холмы. При чемв сказали они: что могуть показать имв вв зрительную трубу селене небесное, естьли только зракв ихв не поврежденв.

что услыша странники, усильно ихв о томв просили; почему и повели они ихв на верьхв высокой горы, Проспещентемв называемой, гав дали имв зрительныя трубы, вв которыя смотръть они намърялись; но предв твмв видънныя ими вещи вв толикой привели ихв страхв, что руки ихв еще отв онаго дрожали; по чему не могли они твердо удержать трубв для яснаго вв нихв разсмотрентя: однако казалось имв, что видять они нъчто подобное вратамв, и нъкоторой лучь славы мъста того. Почемв произносили слъдующее.

Желающій бышь пасшыремь Еммануиломь возлюбленнаго стада, должень прежде всего искать познанія таинства его небесь. И то уже глубокая есть тайна, что разумныхь и премудрыхь онь кь сему не употребиль, и отвергль ихь со стыдомь. На обрѣтентежь сего познанія, надлежить быть малѣйшимь, всего умствованія лишиться, и простымь быть агнцомь. При таковомь

то пастыр душа в страдани своем утвинительные находить совыты на избавление от бъдь. Щастливы пастыри, щастливо и стадо що, кое в безопасности слъдуеть стопамь святымь Вышняго Пастыря своего и Господа.

Когдажь кь отшествию уже готовы они были; то одинь изь пастырей даль имь описание пути; другой ув'ящеваль, чтобь береглися они отв отцеубйства; третій запрещаль спать на земл'я волшебной; четвертой же желаль щастливаго имь пути. Посл'я чего растались сы ними странники, и оставили пріятные холмы для продолженія пути своего. Не много вы сторону отв прекрасныхь сихь м'ясть находится земля Пустое Воображеніе именуемая, откуда не большою тропинкою на большую дорогу быль выходь.

Нѣкто называемой Непѣжда, человѣкъ молодой и самолюбимой, идущій оттуда, встрѣтился съ Христіаниномъ и Надъющимся, кои спросили у него откуда онь, и куда идеть? Я, отвѣчаль онь: изъ земли видимой вами на лѣвой сторонѣ, кою оставляя иду въ селенте небесное. Но какъ въ оное ты войдеть; ибо много еще къ сему найдется препонъ, сказаль ему Христіанинъ?

Путь сей, сказаль Непвжда: 20вольно мив извъстень.

Чтожь покажешь ты у врать небесныхь, спросиль его Христанинь, для свободнаго тебь туда входу? Я знаю, отвъчаль онь, волю Господню; я не прелюбодый, ни неправосудень, не хищникь. Всякому отдаю должное; пощусь, молюсь, даю десятину и милостыню, и оставляю отечество мое для шествованія кь желаемому мною мъсту.

Но ты не проходиль узкими вратами, сказаль ему Христганинь: кои при вступлени вь путь сей находятся, и на оной ты не правою вшель стезею; почему боюсь я, сколь ни хорошо ты о себъ мыслить, чтобь вь день суда не причтень ты быль сь татьми и разбойниками, вмъсто свободнаго вь селене входа тобою ожидаемаго.

Государь мой, сказаль Непвжда: я вась не знаю, такь какь и вы меня; упражняйтесь вь законв вашемь по своему обычаю, а меня моему следовать оставьте. Я надвюсь во всемь на доброй уствхь. Чтожь до узкихь врать касается, то известно всемь, что оныя весьма далеко отстоять оть отечества моего; и думаю, что оть нась туда никто дороги не знаеть, да и нужды вы семь нёть; ибо какь вы видите, имъ-

λ 3

емь мы весьма пріятную стезю, которая прямо на путь сей нась выводить.

Христин. Видя по сему, сколь челов высоких о себ выль мыслей, на двющемуся сказаль: скор совершенно глупаго, нежели сего обратить можно. Ибо глупой признается вы глупости своей, чтожы теперь двлать намь? Говорить ли ему еще, или его оставить? Кажется мнв, лучше итти намы впереды, и дать ему волю о слышанномы подумать. Почемы возобновить можно о семы разговоры сы нимы, можеты быть способт оны насы тогда послушаеть. На что на двющёйся согласясь произносиль сл'блующее:

Какв можеть ослъпленной итти прямымь пушемь безь предводителя и свъта? Какв сущему глупцу, безь просвъщентя Божтя, тайны небесныя познать? Ахв! нещастной, естьлибь невъжество свое ты познавая, наставника искать старался, тобь онь могь тебя вывесть совътами своими на стезю неложнаго блаженства.

Между шъмъ оставляя Непъжду позади себя, вошли они въ путь весьма темной, гдъ увидъли человъка седмью дїаволами веревками влекомаго къ дверямъ, кои видъли они въ горъ. Зрвлище сте столь устранило Христанина и товарища его, что оба они отв сего вострепетали, и опомнясь не много, Налвиощейся полощель кв нещастному сему, чтобь посмотръть, не познаеть ли онь его, полозръвая, не бъглець ли тобыль изв города Отсту плентя; но не могь прямо разсмотръть онаго, ибо полобно пойманному вору, наклоняясь скрываль онь лице свое. Между тъмь примътиль онь, что на спить его была стя надпись: Злой ислопь дникь, проклятой отступникь.

Сїе, сказаль Христісанинь, напоминаеть мнів повівсть нівкогда мною слышанную, которую тебів теперь скажу.

Быль челов вкв называемой Слабой пъ пере, впрочемь честной и въ городе Чистосерлечія обишавшій. При входв же пути сего идеть поперегь онаго друтой пупь отв широкихв пратв и лутемь Мертпыхь именуется по причинъ великихъ тамо производимыхъ убїйвствь. Сей же бълной человъкь, слабой пъ първ называемой, слъдуя по пуши, по кошорому и мы идемь, поползнулся стсть у перекрестка сего, и уснуль тамо. Въ то время три злодъя, а именно: Боязлипой, Недопврчипой и Преступникь, шель оть широхихь прать, увильли Слабого пъ пъръ, и стремительно къ нему 1 4

побъжали. Сей бъдной проснясь отв шума ими причиняемаго, силился встать аля продолжения пуши своего; но безавльники сій бросились на него всв вдругь сь ужасными угрозами, оть чего Слабой пь прв толикимь сталь объять страхомь, что поблантвы полобно мершвому, всвхв силь какв кв сопрошивленію, такь и кь быству лишился. Боязлипой кричаль ему, чтобь отдаль онь кошелекь свой; но какь онь опдачею не поспъшаль; ибо не хотвлось ему лишиться имънія своего, то Недопърчипой подбъжавь, и вложа руку въ карманъ его, вышащиль у него кошелекь сь деньгами, что видя Слабой пь пере закричаль. Воры, поры! но Преступникъ такъ сильно по головъ его удариль палкою, что чуть было кровью онв не изошелв. Воры же нъсколько времени обыскивая его, увидван, что нвкто кв нимв подходитв, и думая, что то была Великая Благодать, идущая изв города Доброй Сопести, ушли; Слабой же пь пере опомнясь, и увидя себя свободна, встми силами встать старался, и хотя съ великимь трудомь, но продолжаль путь свой. Воть повъсть, кою хотьль я тебъ расказапів.

 $H\alpha_{A}$ ± 100 μ . И так b всего им b н \ddot{a} его они лишили?

Христан. Нѣть, не нашли они дорогихь вещей у него бывшихь, сколь прилѣжно оныхь ни искали. Хотяжь сти у него и остались; но бѣдной человѣкь сей прочею потерею своею весьма быль опечалень. Ибо воры унесли у него большую часть денегь ему необходимо нужныхь, оставя ему только однѣ дорогія вещи и нѣсколько мѣлкихь денегь, коихь не довольно было на совершеніе пути его. Ибо какь не хотѣль онь продать вещей своихь, то великую во всемь претерпѣваль нужду, и принуждень быль милостынею до окончанія пути своего питаться.

Надеющ. Но не удивительно ли, что не отняли они у него свидвтельства его, св которымь должень предстать онь у врать небесныхь?

Христан. Правда, что сте было чудно: ибо вы тогдашнемы смущенти его не вы состоянти оны былы взять наимальйшей предосторожности для сохранентя свидытельства своего; но дыствіемы мудраго провидытя они его не нашли.

Надыющ. Сїе конечно великимь было ему утівшеніемь.

Христісти. Это правда: естьлибы въ состояніи онъ быль употребить оное въ пользу свою; но увъряли меня, что не послужило оно ему ни къ чему во

1 5

время

время всего пуши его по причинт етраха, которой произвели въ немъ бездъльники сти; да и долго не вспомниль онъ о немъ. А какъ иногда напоминаль онъ о вещахъ своихъ, и тъми утъщаться старался, то память урона его толь живо ему воображалася, что ни о чемъ иномъ думать онъ не могъ.

Надвющ. Axb! было человыю: сколь жалко было состояние его! и вы самомы дылы какы было ему не печалиться, видя шакы себя ограбленна и обезувычена вы незнаемомы мысты: печаль сія легко кы смерти привесть можеты.

Христан. Да и во весь путь его, как сказывали мнв, он только что вздыхаль и горько стеналь, расказывая всым встрычающимся сы нимы о нещастномы своемы приключении, уроны и побояхы.

 $H\alpha_A$ елощ. Но удивительно, что в**b** толь крайней нужд \bar{b} не продалb онb вещей своихb.

Христан. Ты братець, подобно ослъпленному, говоришь: ибо, скажи пожалуй, за что? И кому бы онь продать оныя могь? Во всей странъ той, гдъ ограблень онь быль, вещи сти ни за что починаются. Сверьхь того въ семь только все утъшенте его состояло, такъ какъ

какъ и ободрение въ трудахъ его. Наконець, естьлибъ не сохраниль онъ ихъ до пришествия его къ вратамъ небеснымъ, тобъ исключенъ онъ былъ, и не имълъ бы части въ наслъдии, котораго онъ искалъ, что довольно было ему извъстно, и что несноснъе бы ему тысячи таковыхъ нападений было.

Надъющ. Весьма ты строго вы случав семь судишь братець! Исавь за чечевичное варенте продаль право первородства своего, хотя и ничего дороже сего оны не имъль. Для чего же бы Слабому пь пъръ тогожь не сдълать?

Христан. Правда, (30) что Исавь продаль право первородства своего, но за то отвержень, и лучшаго лишень быль благословенія, что и нынѣ со многими примѣру его слѣдующими случается. Сверьхь того состояніе сихь различать должно сь состояніемь Слабаго пь пѣрѣ: ибо Исавь продаль первородство свое на удовлетвореніе чрева своего, кое обожаль онь, чего сей отнюдь не дѣлаль. Грѣхь Исавовь происходиль оть удовлетворенія плотскаго; онь чтился только оудовольствованіи любострастія своего, ибо говориль онь: (31) Се азь иду умрети, и пскую міт лерепене

⁽³⁰⁾ Евре. 12. ст. 16.

⁽³¹⁾ Быш. 25. ст. 32.

пенстпо сте? Сейже хотя и малую имъл въру; но уже довольно оной было ко удержанію его отв такв великаго гръха. Ею познавая онь цъну вещей своихв оныхв и не продалв. Не пишетв нигдв, чтобь Исавь хопія малую имвль въру; почему и не удивишельно, естьли челов вкв плотію преодол внный и в вры неим вющій, не только первородство: но все, что ни имветь, и самую душу евою демону и адскимъ силамъ предасть. Человъкъ такой подобень дикому ослу. обыкшему жишь вы пустыны, кой издалеча обоняя любимое имв, спіремительно туда бъжить, такь что ничто оть того удержать его не можеть. И естьли таковые люди кв какому нибуль сладострастію воспалятся, то уже во что бы то имв ни стало, удовольствовать оное стараются. Но Слабой пъ пъръ совсвмв инаго былв свойсшва. Сердце его къ небеснымъ обращалось. Любиль онъ духовное и святость. И по сему ни мало не покушался онь мінять вещи свои на тавнное. Кто принудить можеть горлицу, чтобь для отдохновенія своего садилась она на падалище, подобно скверному ворону? Такъ и върою, хошя и малою живущаго, ничто не привлечеть предать оную на удовлетворение плотской похопи своей. И о семь пы конечно не подумаль. Ha-

Нальющ. Признаюсь вь томь: но строгость твоя сперва мнв показалась весьма жестокою.

христган. По чемужь? Я сравниваль тебя только сь птенцами тъми, кои изв яйца своего лишь вышелв, и свъта еще не видя, бъгають не зная сами куда: но оставимь сте, и возвратимся къ матеріи нашей: ибо мы согласилися.

Нальющ. Я думаю, любезной Хриетганинь, что три злодвя сти были трусы; въ противномъ случат не побъжали бы они от мал вишаго услышаннаго ими шума: а сте должно было послужить ко ободрению Слабаго по пъръ, и побудить его къ защищению себя до по-

сл'ваней крайности.

Христган. Всв такв говорять: но во время искушентя и самаго дъла, не таких бывають о них мыслей: говоришь шы о бодросши, но велика ли оная вь Слабомь пь птрт бышь можеть? Изь словь же твоихь понимаю я, любезной брать, что естьлибы ты быль на мвств человвка сего, тобь сперва нъсколько шы попрошивился, а пошомь здался. Воть вь чемь состоить великая бодрость твоя и вр ошсушстви злодвевь; чтожь бы завлаль шы шогда, когда бы напали они на шебя? Надобножь знашь и шо. OILLA

что злодви сїй слуги Князя тьмы и безаны, которой, в случав нужды, самь на помощь ихв приходишь; голось же его подобень рыкающему льву. Самь я нъкогда въ шаковой же бъдъ находился, и позналь, сколь шяжко впасть вь руки ихb: ибо вb то время, какb я имb противился, на первой ихв крикв Князь ихв прибъжаль на помощь кь нимь. Тогда считаль я уже себя погибшимь: но чулнымь провидънгемь Божгимь увидъль я себя вооруженна непобъдимымь оружіемь: не взирая же на все сїе, испышаль я, сколь трудно бодрственно сопротивляться. Никто не можеть сего восчувствовань такъ какъ испытавшій оное.

Надвющ. Но не правда ли, что злодви, почувствуя приближение Великой Благодати, тотчась вы бытство обратились.

Христан. Правда, и часто то случается, что они и съ Княземъ своимъ уходять при приближенти Великой Благодати, что и не удивительно; ибо оная изъ содружества царскаго. Но великое должно полагать различте между Слабымъ пъ пъръ и присутствующимъ съ Богомъ. Не всъ служители Божти равно бодрственны; легко разсудить можно, что не всякой отрокъ, подобно Давиду, съ Голгафомъ сражаться можетъ.

Есть сильные и безсильные, такь какь и имфюще великую и малую вфру. А какь сей быль изь послъднихь, то по сему толико и пострадаль.

Надеющ. Желаль бы я для него, чтобь Великая Благодать св начала

на мысль злодъямь симь пришла.

Христан. Но хотябь то и случилось, то не менье бы онь претерпыль; ибо сколь Великая Благодать ни способно побъждаеть; но когда дыло сь Боязлипымь, Недопъчипымь, и сему подобными, то не скоро оные прогоняются.

Ибо побъжденный, и у ногъ лежащій врагь, часто вредить можеть.

Вблизи же коль и Великую Благодать разсмотришь, по увидишь на ней знаки и царапины, локазывающёе сказанное теперь мною. Слышаль я, что оная нѣкогда борясь со врагами своими, вскричала: (32) ло премногу, ипаче силы отяготихомся, яко не надъятися намь и жити: но сами пъ себъ осуждене смерти имъхомь. Колико стенаній и вздоховь злоды сіи у Давида и Езекіиля извлекли, хотя и избранные они были оть Бога! Какуюжь осторожность не должны они были имъть на пути своемь оть нападенія страшныхь враговь. Однакожь многіе вь случав семь, опасности не избігли, какь по и Святому Апостолу

Петру случилось.

Присовокупиньже кв сему должно и то, что Князь злодвевь сихь столь скорь на услышание и помощь ихв, что при малвишемь знакв, да и тогда, когда они уже низложены быть кажутся. имъ поспъществуеть. О немь - то сказано: (33) аще срящуть его колгя, ничто же сотпорять ему, колге пон-зено и броня: пмвняеть бо жельзо, аки плепы, медь же, аки дрепо гнило: не уязпить его лукь медянь, мнить бо каменнометную пращу, аки стно, аки стеблее пминишася ему млатопе: ругается же трусу огненному. И таковаго-то врага на шев имъя, что уже дълать остается? Правда, естьли бы человвко имвло коня, о котпоромь говорить Іовь, всегда во власти своей, св искусствомь управлять онымь, тобь еще ободриться было можно; ибо сей (34) колытомь колая на поляхь играеть и исходить на поле сь крвпостію: срвтая стрвлы, посмвиается, и не отпратится оть жельза. Наль нимь играеть лухь и мечь, и гнепомь потребить землю. И не имать перы яти, дондеже пострубить труба. Трубъже пострубипшеж

⁽³³⁾ fors 41. cm. 17. (34) loss 39. cm. 91.

шей глаголеть: благо же. Издалече обоняеть рать, со скакангель пржангемь. Но подобные намь бъдные пъшеходцы никогда не должны желашь ветрвчи со врагомв: ни хвалиться, что лучше других в в семь случав поступимь. Слыша о побъжденныхь, не должны мы хвалиться ковпостію своею; ибо гордящиеся оного, при искущении слабъйшими бывають. Св. Петрь, о которомь выше я упомянуль, довольный примърь сему намь подаль. Онь хвалился лучшимь бышь, и мниль, что всьхь върные онь Господу своему послужить. Но сколь вь томь послъ постыдился, и коль великому подверглся паленію?

Почему слыша о таковых хищеніях на пути Царском, дв вещи наблюдать намь должно. Первое, прежде вступленія вы путь всевозможно вооружиться; а особливо доброй имыть щить; ибо безы сего не можно прогнать врага, ни мало небоящагося насы невооруженных в. Сїе-то побудило сказать нікоего воина Христова весьма искуснаго вы сраженіях рода сего: (35) на ды псёми же поспримше щить перы, пы немь же позможете ися стрелы лукапаго разженныя угасити.

M

Bb

Въ пуши же должны мы Царя нашего просить о помощи, чтобъ самъ благоволиль Онь насъ проводить. И сте-то Дабила и въ самой Съни Смертной побъдоноснымъ учинило: Мойсей лучше умереть нежели благодати Божтей лишиться хотбль. А коль благоволить Онь самъ препровождать насъ, то уже какъ намъ, любезной брать, бояться можно враговъ нашихъ, хотябы и тьмами они на насъ наступили? Безъ него же и неустращимъйште опровергнутся.

Самь я нъкогда подвержень быль нападенію сему: и хотя, по благости Господней жизни я и не лишился, но храбростію своею похвалиться причины не
имъю; избави меня Боже впредь отв таковаго сраженія. Но не льзя еще намь увъришься, чтобь вь совершенной уже были мы безопасности. Между тъмь, что
сь нами ни будеть, но избапившій меня оть челюстей льпопыхь и когтей
медивдя, избапить и ото непърнаго
филистина, которой скоро намь
предстанеть.

По семь Христанинь произносиль сльдующее: Слабая и зыблющаяся въра, не вь силахь прошивиться сильному и злому врагу, и при мальйшемь нападени сатаны и аггеловь его скоро колеблется. Но истинная и твердая въра есть

непобѣдимый щишь; никогда она не покоришся жесточайшему врагу, и тщетно сатана св поспѣшниками своими чинять на нее смертельныя нападенїя. Вв жесточайшихв нашихв бѣдствїяхв должны мы, Израилю подражая, о Господѣ побѣдителями быть молитвою и слезами; тогда-то стремленїе сатаны и воинство его уже тщетно и безбѣдно намв.

И такъ продолжали они путь свой: Непвжда же шель за ними. Наконець дошедь до нъкотораго мъста, увидъли спезю, которая казалась по тому же ведеть пуши, по которому они шли, и не зная, которую изв оныхв имв избрать, остановилися для размышленія о семь. А какь они о томь между собою совътовали, то увидъли человъка самого по себъ Мурина, но прикрытаго тонкою и бѣлою одеждою. Сей спрашиваль ихв, за чвмь они туть остановились? На что отвъчали они, что идутъ къ селенію небесному; но что не знають теперь, которой изв двухв путей сихв имь кь сему избрать должно. Подите за мною, сказаль имь человъкь сей: я испиннымь путемь вась поведу. И такь пошли они по стезв, коя вв сторонв ошь прямаго была пуши: но чёмь дол ве шли, шъмъ больше опплалялися отъ мъста, куда итти были намърены, такъ М 2 чию

что въ корткое время изъ виду селеніе потеряли. Но со всёмь тёмь продолжали пушь свой, пока не запушались вв същи, коими такъ сильно общянулись. что никакь разръшиться оть оныхв были не вр силахр. Вр самое що время бълая одежда съ Мурина спала, и тогдато познали они свое заблужденте. Оставшись же туть безь всякой помощи. вдавалися они жалоспинвищему стенанію и оыданію. Ахв! сказаль Христічнь товарищу своему: теперь то я познаю заблужденте мое. Не сказывали ли намь пастыри, чтобь остерегалися мы отв обольстителя? Теперь збылося на нась слово премудраго: (36) иже уготопляеть на лице споему другу мрежи. облагаеть е на споя ноги. Пастыри. опіввчаль Надвющійся: дали намь и наставление пути, чтобь сь онаго не совращиться; но мы о семь забыли. Не должно ли намь было прочесть описание сїе, и тъмь предохранить себя оть обольстителя? Давидь вь семь случав разумн'ве нась поступиль, ибо говорить: что онь остерегался оть глаголопь челопических в и лути хищных в. И такимь - то образомь окружены будучи свтьми, свтовали они о своемь нещастій; но наконець увидьли человька вь 65-

былой одежай кы нимы идущаго, держа вь рукахь бичь. Пришедь же кь нимь. спрациваль ихв, откуда они, и за чёмь туть находятся? Мы, отвъчали они, бъдные странники, идущие къ горъ Стонской, но совращены св пуши нашего Муриномь бълою одеждою прикрытымь, которой уввриль нась, что правымь путемь нась проведень. Тогда держащий бичь вв рукв сказаль имв, что то быль обольетитель, ложной пропов Баникв, (37) пріяпшій образь Ангела спіта. Сказавь же сїе, расторгнуль съти ихь, и велвав ищши имв за собою для препровожденія ихв на истинной путь. Приведя же туда, спросиль ихв, гдв прешедшую ночь они препроводили? На что отвъчали они, у пастырей пріятных в холмовь. Ношомь спрашиваль еще, получили ли они отв оныхв наставление праваго пущи? Они же отвъчали, что получили. Послъ сего спросиль ихв, читали ли они то наставление, остановясь при разных путяхь сихь? А какь отвъчали они, что не читали: то спросиль, для чего они того не завлали? Онижь сказали, что о томь забыли. Наконець спросиль, не предупреждали ли ихв пастыри, чтобв береглись они отв обольстителя? Такъ, отвъчали они: M 3 NO

(37) КЪ Галат. 1. ст. 8.

но мы не могли себь представить, чтобь ласковой и учтивой человько сей быль обольститель.

Тогда сказаль онь имв, что должны они претерпыть наказаніе, которому нерадытемь своимь себя подвергли, и наказаль ихв весьма строго, дабы впредь св праваго пути они не совращались, говоря: я наказую твхв, коихв люблю; усердствуй и раскайся. Потомь вельлы имв слыдовать вы путь ихв, прилыжно разсматривая наставленіе, пастырями имв данное. Онижь благодаря его кынимь за благодыряніе, пошли спасительнымь путемь восклицая.

Воспользуйтесь симв, слѣдующё, путемв кв Стону ведущимв, и уразум вйте объдстве, коему подвергаетв насв обольщенте обманчивых в духовв, превращающихся вв Ангелов всвъта, кои встръчаются св нами на пути. Св праваго пути совратившаяся душа, неминуемо должна впасть вв съти, гдъ безполезному раскаянтю жертвою бываетв; тогда же тщетно старается избыть бѣды неразумтемв себъ нанесенной, но только страждетв и томится.

Хотяжь и попускаеть Богь ей впасть вь сте нещасте; но то не навсегда, ибо не хочеть онь ея погибели. Спаситель ея, ствшить кь ней на избавленте. Коглажь

дажь за то хотя и наказуеть, такь чинишь оное шолько для ушвержденія ея

вь вбоности.

Поошедь же нъсколько, увидъли вдали человъка шихо къ нимъ приближающагося; что Христіанинь первой примътя, товарищу своему сказаль: человък сей, видно, отвращается Стона. Весьма намь должно остерегаться отв него, отвъчаль Нальющейся: можеть бынь то другой обольстинель, а между півмь онь кы нимь подошель; имя же его было Еезбожникь, которой спросиль ихв, куда они идутв? А какв ощевтствоваль ему Христганинь, что идуть они къ селенію Сіонскому, то началь онь изо всей силы смвяться.

Христіан. Чемужь ты такь смъешься? Простоть вашей, отвычаль онь, въ предпріятій толь труднаго пути понапрасну.

Христган. Почему кажется сте

тебъ понапрасну?

Безбожникв. По тому, что нъть въ свътъ того мъста, котораго ищете.

христіан. Оное не въ здѣшнемъ, но въ будущемъ находится свѣтъ.

Безбожникь. Когда жиль еще я вь дом в и отечеств в моемь, то часто слыша о селени семь, вознам рился я M 4

итти искать онаго, и л'ьть сь дватцать со всевозможною прил'ьжностію вь томь упражняюсь; но до сего дня ни малаго св'ядьнія о немь не получиль.

Мы же, отвъчаль Христіснинь, не только о селеніи семь слышали: но и въримь, что оно истинно пребываеть.

Безбожникъ. Ежелибы и я не увъренъ въ семъ быль, тобъ конечно такъ далеко не зашелъ: но прошедъ гораздо далѣе васъ, и не нащедъ онаго, принужденъ думать, что то только одно пустое воображенте. Сте-то побуждаетъ меня къ возвращентю для снискантя удовольствтя своего въ тъхъ вещахъ, кои отметалъ я прежде для мнимаго блага сего.

Тогда Христганинь обратяеь кв товарищу своему сказаль: не уже ли то правда, что человъкь сей говорить?

На двющейся же отвиналь ему: берегись от обольстителя сего. Вспомни, сколько мы от подобнаго ему уже
пострадали. Возможно ли не быть горы
Стонской? Не мы ли видыли врата небесныя сь прінтныхь холмоть? Не должны ли мы вь выры укрыпляться? Пойдемь отсель скорые, чтобь человыкь,
наказавший нась бичемь, заысь не нашель
нась. Тебы надлежало теперь дать
мны

мнв наставление, кое часто я отв тебя слыхаль. (38) Мудрь були сыне, да песелится серлце тое: и отпрати отв себе понослины слопеса. Отвратимь же слухь нашь оть сего, и послужемы първ для сласения лушь нашихь.

Христичный. Вопросы сей предложилы я теб не для того, чтобы вы выры нашей я сомнывался: но хотылы только испытать тебя и открыть плоды неоцыненной выры твоей. Чтожы касается до человыка сего, то знаю я, что ослылены оны идолослужениемы пыка сего. Мы же почтимся совершать путь нашь, зная, что выримы мы прави, и что оная неложна. Теперь-то, сказалы на дынийся, радуюсь я вы надежай славы божей. По семы отошли они оты безбожника, которой смысь нады ними пошелы вы путь свой.

Потомь видвав я, что пришли они вы страну нікую, гді воздухь производить разслабленіе членовь, и усыпляєть странствующихь; почему Надвющійся весьма уныль, и отпятчень сномь туть находяся Христанину говориль: ястоль ослабіваю, что сь нуждою открыть могу глаза; ляжемь туть для малаго отдохновенія.

M 5

Xpu-

Христіан. Отнюдь того д'блать я не соглашусь, боюсь уснуть сномы в финымы.

Надвющ. Но для чего же, любезной брапів? сладокь сонь, трудами утом-леннымь и чрезь упокоенте укрѣпляют-ся силы наши.

Христан. Забыль ты конечно увъщанте пастырское, чтобь остерегалися мы оть полшебной силы? Симь означали они сонь, и по тому не должны мы оному вдаваться, но бодретвовать и трезвиться.

Нальнощ. Признаюсь вы вины моей, когдабы одины я зайсь былы, тобы сномы подвергся смерти. Теперь познаю я правду слова премудраго; что дпа одного лучше. Общество твое до сылы поры весьма мны было полезно; но труды твои безы награждения не останутся.

Христан. Пойдемь же, любезной брать, и предупредимь сонь душестасительными разговорами.

 $H\alpha_A$ том. Отв всего сердца моего я на то согласенв.

Христіан. С**b** чего же начнем**b** мы оной?

Надітощ. Св начала обращенія на-

Христан. Хорошо: но дозволь мнв прежде произнесть сладующее:

Душа, чувствуя себя угнѣтаемою среди бѣдствія тяжкимъ сномь, для освобожденія отть сего и ободренія къ истичному другу прибѣгнуть должна. Союзь вѣрныхъ въ толь бранное время наибольшее благо есть; ибо взаимною бестаюю избѣгають они смертельныхъ язвъ.

О! коликобъ церковь украшалась, коликими бы доброд Біпельми сїяла! естьлибъ чады Царя мїра соединясь ревностью, въ слъдъ его текли.

Теперь скажи мнв, продолжаль Хриспіганинь, какимь образомь предпрі-

яль ты свое путешествје?

Надъющ. Долго упражнялся я вв снисканіи видимых вещей, продающихся на торжищ натемв, кои бы непремвно вв ввчную погибель меня ввергли, естьлибы долве при семв я остался.

Христіан. Но какія же то были вещи?

Надвющ. Были то сокровища и богатство свъта сего. Утвшался я пьянствомь, объядентемь, сквернословтемь, ложью, и встми дъйствтями повреждентя. Наконець же размышляя о вещахь божественныхь, и наслышась какь оть тебя, такь и оть любезнаго брата плюсто Върнаго, которой на торжищъ суеты за въру и святую бесъду свою

пострадаль, позналь я, (39) что кончина оныхь смерть, и что (40) сихь ради грядеть гнвов Божгй на сыны нелокорипые.

Христіан. Но довольно ди сей причины было на отвлеченіе іпебя от в злыхв

склонностей твоихь?

Надысщ. Axb! ньть: не скоро позналь я совершенно зло скрытое во грыхь, и прокляте, кое слыдствемь есть онаго; но при первомь страхь словомь вожимь, вы душь моей производимымь, старался я скрыть оть глазь моихь просвыщение сте.

Христіан. Для чего же такъ противился ты началу дъйствія божествен-

наго разума?

Нальющ. Многіе тому были причины. Первое, не зналь я, что то было дійствіе благодати Божіей; ибо никогда я себів не воображаль, чтобь начало обращенія грішника познаніемь гріховь его происходило. Второе, гріхь услаждаль еще плоть мою, и я ни малой склонности оставить его не иміль. Третіе, не зналь я, какимь образомь отстать мні отв прежняго общества мосто; бесіда и обычай ихь мні были еще пріятны. Четвертое, время, вь которое чувствоваль я гріхь свой, столь было

^{3 9)} Къ Рим. 6. ст. 21. (40) Къ Ефес. 5. ст. 6.

было мив тягостно и несносно, что не могь я долго размышлять о семь.

Христан. Но конечно им вав ты когда нибудь вв печали и безпокойств в семв успокоенте?

Надеющ. Правда: но послѣ сего мученте мое съ пущею жестокосттю ко мнъ возвращалось.

Христан. Но чёмь же грёхь твой толь сильно тебе изображался?

Надеющ. Многимъ, а между прочимъ

те. Когда встрвчался я гдв св добрымь человвкомь.

2 е. Слыхаль когда слово Божіе.

з е. При мал в шей головной бол в зни.

4 е. Когда сказывали мнв, что нвкто изв знаемыхв моихв боленв.

5 е. Когда звонь слыхаль по умер-

бе. Когда приходила мит на мысль кончина моя.

7 е. Когда слыхаль я о-внезапной чьей смерши.

8 е. А особливо когда размышляль, что скоро предстану я суду.

христан. Удобно ли отгоняль ты горькое воспоминание гръха своего, при случаяхь сихь тебъ представляющагося?

надыющ. Нъть: ибо столь сильно оно къ совъсти моей прилъплялось, что

когда приходило мнв на мысль возвратипнься ко грвхамв моимв, то вдвое умножалось мое страданте.

Христган. Чтожь тогда ты пред-

принималь?

Надыющ. Мнв казалось, что должень я стараться о перемвнв жизни моей, безь чего на вврное погибну.

Христган. Всевозможно ли ты ис-

полнить то старался?

Надвющ. Конечно: и не только от грвховь моихь воздержался, но и общества грвиныхь, коимь прежде утвинался, убвталь, упражняясь вы душеполезномь, то есть, вы молитев, чтени, разсматривани грвховы моихы, и сожальни обы ономы, приучась правдиво говорить сы ближними моими, и подобнымь сему дыламь.

Христіан. Не казалось ли тебъ тогда, что ты вы лучшемы находишься состояній?

Надвющ. Такв: но не долго сте продолжалось; ибо безпокойство мое возобновлялось и при самомв исправленти моемв.

Христіан. Но о чемь же тогда могь ты безпоконпься, коль истинно ты исправился?

Надіющ. Многія тому были причины; а особливо нікоторыя слова священ-

щеннаго писанія, какв то, что (41) псв добрыя авла наши рубищу нечисто-му лодобны, что (42) по законт ни ктоже опраплается отв Бога, (43) и егда сотпорите и пся понеленная памь тпорити: глаголите, яко рабы неключимы есьмы; яко еже должны овхомь сотпорити, сотпорихомь, и подобное сему: изв чего заключаль я. естьли все оправданте мое нечистому рубищу подобно, коль от дъл закона никто не оправдается, и коль мы и все сод влавь рабы есьмы недоспюйные, то тшетно по сему льщуся я часть имфть на небеси. Воображаль я еще себь, естьлибы я купцу должень быль нъкоторою знатною суммою денегь, и послё того покупая у него товары исправнобь плапиль за оные, тобъ купець півмь не лишился права взыскивать прежній на мив долів свой, и за неплатежь онаго вы узахы держашь меня могь.

Христіан. Какимъ же образомъ къ

себъ сте ты примъняеть?

На двющ. Воть какь я вь себв разсуждаль. Многимь я предь Богомь должень гръхами моими; теперешнее же исправленте мое загладить оныхь не можеть: и такь не взирая и на оное, должень

⁽⁴¹⁾ Ісаїн. 2. ст. 12. (42) КВ Галат. 3. ст. 11.

⁽⁴³⁾ Отъ Луки 17. ст. 10.

жень я искать средства избътнуть осужденія, которое распутною жизнію своею я на себя навлекь.

Христан. Сте мнвнте весьма было справедливо, продолжай, любезной другв!

Надвющ. Еще смущало меня по, что и по обращени моемь, когда разсматриваль я наилучийя двла мои, то новые пороки вы нихы находиль, кои ко всвыь добрымы двламы моимы примышивалися; изы чего должень быль заключить, что сверьхы ложнаго мный, которое принялы было я какы вы разсуждени себя, такы и должностей своихы, уже довольно я и вы оныхы согрышиль, чтобы во ады быть свергнуту, хотябы впрочемы и вся жизнь моя была безпорочна.

Христан. Чтожь тогда ты дъ-

лаль?

Надыющ. Тогда не зналь я уже, что мнь дълать, доколь не исповъдаль терзание совъсти моей Върному; ибо часто я его видаль. Онь сказаль мнь, что естьли я не приобръту милости того, которой никогда ни въ чемъ не согръщиль, то нисобственное мое оправдание, ни всъхъ людей вообще, не могуть отъ суда меня укрыть.

Христеан. Но повбриль ли ты сему? На двющ. Естьлибы сказаль онь мив сте при началь обращентя моего, ко-

гда я онымо столь было доволено, тобь я почель его весьма отмоннымо от земнородныхо: но познаво уже слабость мою и грбхо соединяющойся со наилучшими помышленоми моими, должено было ему поворить.

Хоистеан. Но когда вы первой разы о семы тебы оны говорилы, то могы ли ты себы вообразить, чтобы сыскался человыкы такой, о которомы по истинны сказать можно, что никогда грыха оны не содылалы?

Нальющ. Признаюсь, что съ начала странно мнв сте казалось: но по нвскольких в съ нимь бесвдах в совершенно въ томь быль увврень.

Христеан. Спрашиваль ли ты его, кто быль челов вкъ сей, и какъ посредствомь его ты оправдаться можешь?

На деющ. Конечно спрашиваль: и онь сказаль мнв, что то Господь нашь исусь христось, сваяй одесную Бога Отца. И воть, продолжаль онь, какимь образомь ты имь оправдань быть можешь; то есть надеждою на него и на двла и страдане его по его воплощени, когда повышень быль Онь на кресть. Спрашиваль я еще, какимь бы образомь правость человыка могла служить кь оправданю другаго? На что отвычаль онь мнв, что человыкь сей Всесильный быль богь, и что покарялся и претерты.

пъль онь смерть не за себя, но за меня, такь, что всъ достоинства его мнъ припишутся, коль върить ему я буду.

Христіан. Чтожь тогда предпрі-

яль шы?

нальющ. Многое предлагаль я ему противу сего учентя; ибо казалось мнв, что не соизволить онь меня спасти.

Христіан. Чтожь Вёрной на сїє тебь отвычаль?

Нальющ. Вельдь онь мнв несомнвино приступать кв Інсусу: но я отввчаль, что сте за дерзость я почитаю; онь же о прошивномь шому меня ув'вряль: ибо, продолжаль онь: самь онь пебя призываеть, причемь даль мив книгу, содержащую вь себв многія приглашенія оть ІИСУСА ХРИСТА къ ободренію моему, да съ надеждою къ нему приступлю, увъряя притомъ, что одно слово книги сея непоколебим ве неба и земли. По семь спрашиваль я, что делать мне, приступая кв нему? На что стввуаль онь мив: чтобь отв всего сердца моего просиль я Отца, да благоволить засвиавтельствовать во мив сына своего. Спрашиваль я еще, какимь образомь предложу я ему прозьбу мою? Поди, сказаль онь: найдешь ты его на престолъ милости съдящаго, гав во всякое время онь пребываеть для прощенія всёхь приcmvспупающих в нему и подаянія милосеодія. Потомь сказаль я, что не знаю, что говорить мив кв нему приступая: тогла велъль онь мив говорить точно сл в дующія слова: о Боже милосердый! отврати гивв твой от меня грвшнато, яви милость твою ко мнв, да познаю Іисуса Христа, и върую въ него, знаю, что безв оправданія его неизбъжно я погибну. Знаю, Господи, что ты Богв милости и щедроть, и что даль ты сына своего Іисуса Христа на искупленїе и спасеніе міра, Воля швоя и днесь, да спасаеть онь бъдныхь говшниковь, отв них же я первый. О Боже милосердый! ла прославится милость твоя спасеніемь души моея, сыномь твоимь Іисусомь Хоисшомь аминь.

Христан. Савдоваль ли ты сему

наставленію его?

Надвющ. Конечно, и неоднокрашно; но безпресшанно,

Христган. Услышана ли была мо-

лишва швоя?

Надъющ. Нъть еще.

Христан. Чтожь тогда ты предпріваь?

Нальющ. Не зналь я уже что мив

авлашь.

жристан. Не приходило ли на мыслы тебь оставить молитву?

Ha=

Надвющ. Приходило многократно. Христан. Какъ же ты сего не здълаль.

Надвющ. Ввриль я сказанному мнв, что безь оправданія Христова ничто спасти меня не можемь; а по тому и размышляль, что естьли оставлю я молитву, то смерти не избвгну; почему и желаль лучше умереть предь престоломь милосердія. Сверьхь того вспоминаль я описанномь, что хотя милость и медлить; но ожидающему пврно дастся. И такь укрвплялся я молитьюю, доколь благоволиль Отець засвидвшельствовать во мнв сына своего.

Христіан. Какимъ же то было об-

разомЪ?

Надвющ. Узрвав я его не твлесными, но разумными очами, такимы образомы: нвкогда угнвтаемы будучи печалію столь несносною, каковой во всю жизнь мою я не чувствоваль; происходилажь оная оты вида тяжкихы грвховы моихы, не предвидя уже себв ничего, кромы вычнаго осуждентя и муки. Вдругы казалось мны, что вижу я Господа моего Іисуса Христа, стедтаго ко мны сы небесь, и глаголюща: пвры пы Гослода и сласень булеть. Но Господи, сказаль я: я грышникы великой: на что онь отвычаль:

благодать моя тебь доплыеть. А как вопрошаль я его, чтожь Господи есть ввра? То уразумвль я по словамь симв. Приходяй ко мнв не изалкаеть, и прручи пр мя не поэжаждеть; что пропать и приступать хвнему одно есть, и что текущій ко Інсусу Христу от всего сердца и желанія быть ото него спасеннымв, прямо вв него: пъритив. Тогда лице мое омочилось слезами, и я спросиль его: Господи, толикой гръшникь, каковь я, можеть ли принять быть тобою? Тогда услышаль я сін слова. (44) Грядущаго ко мнь не изжену понв. На что вопрошаль я еще: Господи, какъ приступая къ тебъ признавать я тебя должень, да въра моя: вь тебъ сильнъе ушвердится? На что сказаль онь мив: (45) Христось Інсусь приме по миро грвшники сласти. Оно конець закона пь опраплание псымь пърующимь пъ него. (46) иже предань бысть за прегрушение наше и позста за опрапдание наше, (47) любящу ны и омыпшу нась оть грвхь нашихь хропію споею. Онв примиритель Бога сь челов вками, безсмершень, и ходатай за нась. Изв всего того заключиль я. что оправданія моего искать должень вь H 3 - 8-84

⁽⁴⁴⁾ Omb Ioan. 6. ст. 37. (45) 1. кв Тимов. ст. 15. (46) Кв Рим. 4. ст. 25. (47) Апок. 1. ст. 5.

немь, и что кровію его только отв гръховь моихь могу очиститься. Что все его повиновеніе закону Отца его, и понесенчые имь труды Онь не за себя, но за кающихся грышниковь воспріяль, кой прибытая кы нему, вы слыдь его пойдуть. Тогда сердце мое исполнилось радостію: глаза мои слезами омывались, и всы чувства души моей горящею любовію оживлялись кы имени, народу и стезямь Ійсуса Христа.

Христган. Конечно двйствіе то было благодати Іисусь Христовой; но объясни мнв пожалуй, что произвело сїє

вь твоемь разумь?

Нальющ. Сте доказало мнв, что весь мірь со всею возможною правотою осуждению подвержень. Поняль я тогла и то, что богь Отець, будучи правосудень, можеть оправдать, сообразно величеству своему кающихся гобшниковь. Сте производило во мнв омерзвнте къ прешедней распустной жизни моей, и трепишаль я отв страха, помышляя о моемь невъжествъ; ибо до тъхъ порь не чувствоваль я еще вь серацв своемь доброты и сладости висуса Христа. Однимь словомь: казалось мнв, чио хотябы и тысячу жизней я имвав, тобь за любовь кв Господу моему Гисусу добровольно ихв предаль.

По семь Нальющийся обратясь, и издали увидя Непвжлу, за ними идущаго Христіанину сказаль: визинь, сколь челов вкв сей поспвшно за нами слвдуеть?

Христган. Такв: но онв убъгаеть

общества нашего.

Налино, лучие бы ему было, когда бы оно шело со нами.

Христган. Правда: но повъръ мнъ, что мысль сія ему никогда не приходила.

Нальющ. И я тожь думаю: но как бы то ни есть, подождем вего нъсколько.

А какъ настигь онь ихъ, то христганинь ему сказаль: поди сь нами другь мой, за чъмь позади ты остаешься?

Непвжла. Я охотнве иду одинв. нежели въ товарищами, кои не по моей мысли.

На сїє Христіанинь Нальющемуся на ухо сказаль: не говориль ли я шебъ что челов вку сему не нужно товарищество наше? Но со всъмъ тъмъ постараемся св нимь побесвловать на уединенномь пуши семь; потомь обратясь кь Непвжав спросиль его: какь находится онь нынь, и вь какомь расположении душа его вв разсуждении божества.

Непвжда. Я надъюсь, что все будеть кь моему благу; ибо исполнень я добрыхь движеній, кои на пути моемь меня упражняють.

Христічан. Какія же то добрыя движенія, сообщи намь ихь пожалуй?

Непвжда. Я о Богв и небесах в безпрестанно помышляю.

Христин. Но и діаволь, іпакъ какъ и подобно ему осужденные, іпо же дълають.

Непвжда. Но я св желаніемв о немв помышляю.

Христан. Многіе и то ділають, но со всіть тімь безь успіха остаются. Душа ліниваго, говорить премыдрый, многаго желаеть; но ничего не получить.

 $Hent x A \alpha$. Но я все для полученія сего оставиль.

Христан. О семв-то я и сомнвваюсь; ибо не легко все оставить, да и многіе трудности сей понять не могуть: но чтожь понудило тебя для Бога и небесь все на свъть оставить?

Неп вжда. Сердце мое то мн вну-

Христан. Слово премудраго (48) иже надвется на дерзко сердце, такопый безумень.

Непвжда. Сте о недобромь сердць

сказано: но мое добро.

Христан. А чьмъ пы сте доказать можещь? Не-

(48) Пришчи 28. ст. 26.

Непвжда. Твмв, что оно меня надеждою утвышаеть.

Христан. Но въ упъщени семъ великая можентъ быть ошибка; ибо и ложною надеждою упъщаться можно.

Непвжда. Жизнь моя соотвътствуеть движентю сердца моего; почему надежда моя и основательна.

Христіан. Ктожь вы семы тебя увбриль?

Непвжда. Сердце мое.

Христісни. Сердце твое: сїє подобно тому, как бы кто сказаль: спроси у товарища моего, ворь ли я: когда слово Божіе о тебь не свидътельствуеть, то всь прочія свидътельства не дъйствительны.

Непвжда. Но не доброе ли то сердце, которое производить добрыя мысли? И не добрая ли то жизнь, которая сь закономь Божтимь согласна?

Христан. Да, доброе сердце исполнено добрых в мыслей, и добрая жизнь св законом в Божим согласна; но великая разность между обладанием вещи вв самом в двл и пустым в только воображением в.

непъжда. Но чтожъ вы разумъете подъ именемъ добрыхъ мыслей и согласнаго съ закономъ житія? Христісн. Мыслей разныя есть свойства: одн' собственно до нась касаются, другія же до божества и Іисуса Христа принадлежать.

Непъжда. Какія же мысли до нась собственно принадлежащія ты добрыми почитаеть?

Христіан. Сообразующіяся слову Божію.

Непѣжда. Когда же оныя сообразны слову божію бываютів?

Христан. Когда судимь мы о себь такь, какь слово Божіе о семь гласить; а чтобь тебь ясные то истолковать, то воть какь Божіе слово о человыкь вы естественномь состояніи его выщаеть. (49) Нысть прапедень никто же (50) зане прилежить помышленіе челопыку, прилыжно на злая оть юности его. А когда о себь мы сами такь заключаемь, тогда помышленія наши добры, и сь словомь Божійть согласны.

Непвжда. Никогда я не повърю, чтобъ сердце мое столь зло было.

Христан. По пому-по и видно, что ты во всю жизнь твою доброй мысии никогда не имбав, или не судиль о себъ справедливо; но дозволь мнъ окончить. Священное писанте, судя о сердив нашемь, судить и о правилахь жиз-

ни

ни нашея. И когда заключентя наши какво сердцв, такв и о правилахв жизни нашея сообразны слову вожтю, тогда и добрыми почестыся могутв вв разсужденти сего согластя.

Христан. Св охотою. Слово Божіе гласить, что правила человвческія непотребны, й стези ихв не прямы. Оно говорить: (51) Виухлонищася пхулв нелотребни быша: нвсть творяй благостыни, нвсть даже до единаго. И такв, когда человвкв такимв образомв о себв и двлахв своихв судить, и уничиженно предв Богомв признаеть недостоннство свое, тогда мысли его добры, и св судомв слова Божія согласны.

Непѣжда. Какїяжь должны имѣть мы мысли вь разсужденїи божества?

Христан. Также слову его сообразныя, то есть: когда мы о существь и совершенствахь его по священному писантю разсуждаемь. Всего я о семь теперь вкратць изъяснить тебь не могу: но скажу только, что мысли наши тогда добры, когда помышляемь мы, что Богь лучше знаеть нась, нежели мы себя сами знаемь. Что видить Онь вы нась тръхи, коихь мы и сами вь себь не видимь

димъ и не знаемъ; когда помышляемъ мы, что и сокровеннъйштя мысли наши ему извъстиы, и что сердце наше со всъми непроницаемыми глубинами своими всегда предъ глазами его явно; когда помышляемъ мы, что никогда предъ нимъ мы не оправдимся, и что ненавидитъ онъ насъ тогда, когда мы собственно на себя, или на достоинства свои надъемся.

Непвжда. Не уже ли считаешь пы меня такь глупымь, будто думаю я, что Богь не бол ве меня св дущь, или вь я совс вмь предь нимь являлся правымь?

Христіан. Но какь же о семь ты аумаеть?

Непѣжда. Что должень я върить вь Іисуса Христа для моего оправданія.

Христан. Какъ же въришь ты въ Інсуса Христа, не зная того, какую надобность ты въ немъ имъеть? Не признаваль ты никогда своего первороднаго и смертнаго повреждентя, но такъ о себъ и состоянти своемъ мыслить, что починать тебя должно изъ числа тъхъ, кои не понимають оправдантя Христова.

Непвжда. Никакb: я всему сему вбою.

Христан. Какъже пы сему въ-

Непвжда. Я вврю, что Христось пострадаль за грвиных в, и что должень я освободиться отв кляпвы милосердіемь Божіймь, воспріятіемь меего кв закону повиновенія. Или Христось добрыя двла мой предв Отцомь своимь оправдаеть достоинствами своими, и твмв я оправдань быть надвюсь.

Христіан. Дозволь же мнв отввтствовать на сте исповъданте ввом твоей.

ге. Не право оное по тому, что не согласуется никакь съ словомь Божимь.

2 e. По тому, что приписуещь ты собственное свое оправдание оправданию Іисуса Христа.

з е. Въра швоя не полагаетъ совершеннаго оправдантя Іисусомъ Христомъ, но дълами собственными швоими, что весьма есть ложно.

4е. Изв всего сего заключаю я, что оная тебя обольщаетв, оставляя подв тнвомы Бэжгимы вы день вышняго суда; Ибо воты вы чемы истинно спасительная состоить ввра: когда душа, чувствуя бъдственное состоянте свое, единственно кы оправданты Іисуса Христа прибъгаеты. Оправданте же сте не твоимы повиновентемы кы закону, но собственнымы его вы разсужденти трудовы и страдантя его за насы и за преступлентя наши производится. Сте-то оправданта

ніе истинная вібра оббемлеть. Когдажь сею одеждою прикрышая душа Богу вы жертву приносится, тогда Онь милосердо оную пріємля от клятвы разрівшаеть.

Непвжда. Какв! такв основываешь ты надежду нашу единственно только на двлахв и страданти Іисуса Христа? Подумай, сколь заблужденте сте попустить на насв страсти наши, и позволить жить по прихотямь нашимь: ибо по сему каквымы ни жили, но върою во Христа спасенны быть можемь.

Христан. Отвытомь симь доказываеть ты, что прямо ты невыжда. Не понимаеть ты, что то есть оправдающее оправданіе; слудовательно и того, какь преодольсть душа твоя страшный тный божій вырою. Не знаеть ты, повторяю я, истиннаго свойства оправдающей выры Іисусомь Христомь, коя, умягчая сераце, привлекаеть оное о Христы кы Богу и любви кы имени его, слову его, заповыдямь и народу его, что совсымь противно твоему понятію о выры.

Нальнощ. Спроси его, являлся ли жогда Хрисшось вы душь его?

Непвжда. Какь? Вы, вижу я, сте откровение имъть чаете? Но я думаю, уто все то, что вы, и подобные вамь

о семь сказывають, ничто иное, какь плоды нъкоего сумазбродства.

Надыющ. Ошибаешься ты быной человыю не знаешь ты, что чувственному понятію столь непостижимымы христось, что не возможно никому тывы познать его. Спасительное же познаніе его отцемь намы открывается.

Непвжда. Сему вы върите, а не я. Яжь думаю, что моя въра вашей не хуже, хотя толикими бреднями голову мою и не наполняеть.

Христган. Не прилично тебъ съ таковымь презовниемь о семь говорить: ибо и я то же, что и товарищь мой тебъ скажу, что никто не можетъ познать Іисуса Христа (52) безь откровенія отчаго. И такь в ра вь Господа Нашего Іисуса Христа (53) лодается духомь прему дрости и откропенія пь лознание его: всеконечно не знаешь пы истиннаго свойства в ры. Возбудись же отв сна твоего, и познай повреждение и 6 ф дность свою; приб т ни со уничижен їемь ко Господу Іисусу, и тогда-то избавишься ты клятвы оправданіемь Божіймь; ибо истинный Онь Богь, и жизнь ввчная.

непвжда. Вы столь скоро бъжите, что я св вами итти не вы силахв;

(52) Mame. 11. cm. 25. (53) Kb Ecec. 1. cm. 18. 19.

почему продолжайте вы путь свой, а я помалу за вами слъдовать буду.

Христан. Такв презираень ты видно данные нами тебв совыты? Скоро познаешь ты изв того происходящее тебв зло. Одумайся пока еще есть время, и воспользуйся оными. Естьлижв во мнвни своемв упрямо ты остаться хонеть, то одинв ты и тяготу онаго понесещь. Тогда обратиясь Христанинв кв товарищу своему сказаль: пойдемв, любезной другв, видно, что мы одни должны продолжать путь нащв.

И такъ пошли они впередь, а Непъжда спокойно шель позади. Сколь жалко состоянте бъднаго ослъпленнаго сего, сказаль Христтанинъ: конець его

весьма недобрь будеть.

Наджющ. Ахв! коль великое число таковых в людей вы город нашемы находится, кои всв таковоюжь пустою надеждою ласкаяся вышняго селенія достигнуть льсінятся; когда же у насы оных в толь много, то уже сколько вы отнечеств сего ихв быть должно?

Христан. Сте подлинно такь, какь священное писанте о семь гласить: ославляены очи ихв, да не пидять. Но какь забсь сь тобою мы одни, то скажи мнв пожалуй, что о людяхь сихь ты думаеть? Чувствують ли они когда гобхи

тръхи свои; слъдовательно и спасительной страхъ о опасности, коей они подвержены?

на дъющ. Не думаю: но ты будучи старъе меня, способнъе вопрось сей

разр'вшить можешь.

Христан. Я думаю, что они по неввжеству своему не понимають, что страхь сей кь благу ихь; почему и стараются отдалять оть себя оной, и сь чрезмврною дерзостію льстять себя собственными движеніями сердца своего.

Надъющ. Конечно страхь сей весьма спасителень человъкомь; ибо онымь

мы на истинный путь приводимся.

Христан. Безь сомнёнія. Коль страхь сей только истинной; ибо писано, (54) начило прему дрости страхь Гослодень.

Надыющ. Почему же истинной по-

Христісн. Истинной и спасительной страхь по тремь свойствамь симь познается.

те. Происходить онь отв познанія тръховь своихь.

2 е. Подвизает душу прибъгнуть ко Христу.

зе. Возбуждает в оную, и питаеть вы ней истинное печитание Бога, слова о его

(54) Hear - 110 cm. 10.

его и судебь его. Производить вы душь великую осторожность, коею хранится, и непрестанно просить Бога, да не попустить Онь ей его прогнъвать и обезславить имя Его, возмутить собственное спокойстве, преобидъть Духа Святато и врага побудить къ хулентю.

На делощ. Все сте весьма справедливо. Но скоро ли мы пройдемь, волшебное мъсто сте, какъ о семъ пы дума-

ешь ?

Христіан. Не уже ли наскучиль тебь сей нашь разговорь?

нально знашь, гав мы находимся?

Нальющ. Но какв они сего дости-

гнушь могушь?

Христин. те. Воображая себв, что страхв сей атагольское есть наважденте, хотя вв саминь двав онв благодантю Божтею противолится; и вв семвто разумв тому противолится, считая оной себв вреднымв.

2 е. Думають они, что симь ослабъваеть въра ихъ и искореняется, хотя оной истинной нешастные сій и не им'вють: и по сему-то противу страха сего и ожесточають они сердца свои.

зе. Понеже страхь сей извлекаеть ихв изв ложнаго ихв спокойствия, вв которомь они усыпляются, и смущаеть плотской покой ихв, то всвми силами

мысль сїю и прогнать стараются.

4 е. Чувствують они, что стоахь сей утверждаеть ихь во мнвни ихь недостоинства, и лишаеть твмь оныхв воображаемой святоспи ихв; и для того всячески тому сопрошивляются.

Нальющ. По собственному испытанію моему правду сію ушверждать я могу: ибо, прежде познанія мною истинны, самь я точно вь семь состоянии находился.

Христган. Оставимъ же р'вчь стю. и другую изберемь матерію.

Надыющ. Съ охотою; но тебъ оную избрать должно.

Христган. Не знаваль ли ты л'ять сь десять тому назадь челов вка, Умврителемь закона называемаго, которой изв одной со мною былв стороны? Сей тогда великой ревнитель быль закона своего.

Надыющ. Какв не знашь мнв его? Онв жиль вы городь Лишенномы Благодати, близь врашь Возмущентя.

Хуисплан. Такb: человъкъ сей быль нъкогда вы великомы безпокойствъ; я думаю, что от познанія гръховы своихь и от ожидаемаго за то наказанія.

Надыющ. Я такъ же о семъ тогда думаль: ибо какъ домъ его не далеко отъ моего быль, то часто ко мнъ онъ хаживаль, и почти всегда съ заплаканными глазами. По истиннъ, весьма я объ немъ жальль; ибо подаваль онъ еще нъкоторую надежду о обращенти своемъ; но по сему-то познать можно, что не псякъ глаголяй: Гослоди, Гослоди, таковъ, каковымъ быть кажется.

Христісан. Мн онь однажды обьвиль желаніе свое путешествовать; но познакомясь сь н которымь челов комь, Самоу прапляющій называемымь, отів нась сь тъхь порь отлучился.

Надвющ. Коль о немь мы теперь говорить начали, то разсмотримь пожалуй, какая могла быть причина толь скорому отпадентю какь его, такь и его сообщниковь?

* Хриспіган. Познаніе сіе нам' весьма можеть быть полезно: но разысканію сему начало теб' зділать должно.

на деющ. Я на то согласень, и скажу тебь, что по моему мнънию, от четырехь причинь оное произошло.

те. Что совъсть их хотя и угоызала, но упрямаго разума ихв поколебань не могла: опр чего сколь скоро чувствіе говха хоть мало вв нихв утихало, то и спрахь Божій сь тъмь вмъстъ исчезаль, и съ пущимъ стремлентемъ къ злымъ обычаямь своимь они возволщались, подобно псу, которой отв обжорства своего чувствуя бол взнь, во время оной изблевываеть не по желанію своему, но оть жестокой болвзни: ибо по прошествїи оной не мерзить онь изблеваннымь; но возвращаясь пожираель оное. По правливому слову, (55) Песь позпратися на спою блепотину. И такъ ум вришели сти желають царствтя вожтя: но желаніе сіе происходить отв страха огня адскаго. А какв скоро страхв сей нъсколько ушишишся и умалишся, то и желаніе спасенія простынеть; почему чувствіе говха совсвмь угасши, на первыя дъла ихв подвизаеть.

2 е. Можно сказать, что и страхв ихв не доброй и не отв Бога, но по челов вчеству происходящій, по тому что (56) убояпшейся, и постыдыщейся О 3

^{(55) 2.} Петра. 2. ст. 22. (56) Примчи. 29. ст. 25.

челопькопь преткнутся: и такь хотя и кажется, что стремятся они желаніемь кь богу во время страха оть адскаго мученія; но когда сей хотя мало утишится, то забывая все мнять, какь бы только впредь отдаля сте мученіе, навсегда онаго избавиться, [ибо не понимають они, что то есть истинное благо;] почему и возвращаются опять кь свътскимь дёламь.

з с. Поношеніе, св набожностію соединенное, часто вв искушеніе ихв приводить, и камнемв претыканія имв бываеть; наполненны будучи гордостію и самолюбіємь, набожность подлою и презр'внною уже глазамв ихв представляется; почему какв скоро страхв адскаго мученія и гн'я Божія ихв не угн'ятаєть, то стремительно возвращаются кв прежнимв обычаямв своимв.

4 е. Воспоминаніе грѣха и соединенное съ тѣмъ мученіе имъ несносно; и такъ не хотяпів они думать о бѣдствій своемь, доколѣ не низринутся совершенно въ пропасть. Когдажь бы при восчувствованіи онаго съ чистымъ желаніемь прибѣгли они къ милосердію Божію, тобъ онаго избавились: но понеже, какъ выше я уже сказаль, не любять они помышлять о грѣхахъ своихъ, и отвращающся страха оными производимаго,

то уже освободясь от скучных мыслей, о гнвв божіемь и страх адскомь вы необузданную вдаются радость; впадають вы ожесточеніе, и избирають пути кы пущей погибели ихы ведущей.

Христан. Все сте правдиво: ибо корень зла сего есть то, что разумы ихь и воля непокоривы; почему и подобны они преступникамы тъмь, кои дрожать и стенають предь судтями, будто раскаяваяся, но вы самомы дъль оты страха мучентя, а не оты ненависти кы преступлентю своему. Сте доказывается ясно тымь, что какы скоро оные волю получають, то обратно кы злымы дыламы своимы стремятся: естьли же бы разумы ихы исправился, тобы и дыла ихы по немы управлялись.

На деющ. Извясниль я теперь кажется довольно причину возмущентя ихв: раскажи ты мнъ пожалуй, какимь об-

разомь оная исполняется.

Христан. Съ охотою: те. Всевозможно они стараются отвращать мысль свою отв Бога, смерти, и суда

будущаго.

2е. По семь помалу начинають отступать от должностей своихь, то есть молитвы, умерщвленія плоти, боарости, сокрушенія о гръхахь своихь, и сему подобнаго.

0 4

3 %

зе. Удаляются они и общества живыхв, то есть, истинных Христанв.

4 е. Потом упадають и вы небрежение всенародных в службы Божих в, слушания и чтения слова Божия, и душестасительных в бестды.

5 е. Начинають приписывать пороки добрымь людямь давольскими ухищренаями для прикрытая своихь, отметая набожность, и стараясь оную уничтожить; чтятся увърить всъхь, будто ни малой вь ней нъть пользы.

6 е. Потомъ нечувствительно соединяются съ людьми плотскимъ жела-

ніямь, и порокамь преданными.

7 е. Почемь уже попускаются вы злыя и плоти угодныя бесёды. Радуются, когда кого изы честныхы и добродётельныхы людей вы семы изобличить могуты: ибо тёмы покрывають они свои распутныя дёла.

8 е. Тогда-то уже подобно несмысленнымъ дътямъ играть и бъситься явно они начинають.

9 е. А наконець совершенно ожесточась, являются таковыми, каковы они вь самомь дъль есть, и пустясь вь мїрское плаванїе, сами оть себя вь въчную погибель впадають, естьли особливою благодатію чуднымь образомь оть той не избавятся.

Тушр

Туть увидьль я, что странствующе, прощодь землю волшебную, вступили вь страну называемую: (57) яко благополи Гослодь пь тебь. Воздухь тамь весьма тихой и пріятной; туть остановились они на нѣсколько времени для отдохновенія. Наслаждаясь пѣніемь птиць, зрѣніемь полей, украшенных в цвѣтами, и слыша глась горлицы. Страну же сію солнце день и ночь освѣщаеть; ибо оная на противной сторонѣ Съни Смертной находится, и оть жилища Отчаянгя весьма отдаленна.

Замоко Сомньнія совсьмы изытлазы они уже потеряли, а селеніе небесное вы виду у нихы было. Нікоторые изыжителей онаго сы ними уже встрычались, и часто місто то посыщали лучезарные, (58) ибо не далеко оно было оты границы небесныхы. Туть-то возобновляются обытованія жениха и невысты: (5%) позрадопася Гослодь о нихы, яко же радуется женихы о непысть. (60) и клятся Гослодь да не от дасть лшеницу и лищу ихы прагомы ихы; ибо находили они изобильно туть все искомое ими на всемы пути ихы.

О 5

⁽⁵⁷⁾ Ісачи 62. ст. 4.

^(5%) Ангелы. (59) Ісаїн 62. ст. 4. (60) Ісаїн 62. ст. 8.

Слышали они и раздающійся по всей епранів глась сей: (61) руыте дщери Стони: се Царь тпой грядеть, и мзда его предь нимь. Всів жители страны тоя святымь народомь и искупленными

предвъчнымъ нарицаются.

Во время всего пущеществія своего таковой радости они да чувствовали, и чъмь болье впередь они шли, тъмь яснье видъли селеніе, котораго слава столь была велика, что Христіснинь, оть нетерпъливаго желанія достигнуть онаго, впаль вь бользнь.

Да и Наменощейся сей припадокв нъсколько восчувствоваль, что принуаило ихв на малое время остановиться, жалостно взывая: (62) аще обрящете брита моего, позпъстите ему, яко уязпленна любопію азв есмь. Но по маломь отдохновении и укръплени продолжали они кв селенію пушь свой, по сторонанъ котораго находились сады съ оппверстыми вратами; насадители же оных в на пуши стояли. Странники вопоощали шъхъ, кому сти прекрасные винограды и сады принадлежать? На что отпвъчали сти: что оные принадлежать Царю, и насаждены какв для собственнаго его увеселенія, такв и для пушеше-

⁽⁶¹⁾ Icain 62. cm. 21.

⁽⁶²⁾ Пвонь, пвскей с. ст. 8.

шествующихв. Почемв вводили ихв вв винограды, и побуждали укрвпляться всвми плодали тамо произрастнающими. Показывали имв прекрасные царскіе пути, ограды и бесвдки, гдв угодно пребывать ему. М'всто сїє столь пріятно было странникамв, что остановясь тупів, легли они для отдохновенія.

Примѣтиль я, что во снѣ своемь они весьма много говорили, да и болѣе нежели на всемь пути своемь. А какь сему я удивлялся, то одинь изь вертоградарей сказаль мнѣ: не удивляйся сему, свойство винограда сего таково, что сь великою сладостйю всѣ чувства проницая и спящимь устамь глаголы внушаеть.

По возбуждении же ихв отв сна виделью я, что обратились они кв небесному селению; но отражение отв онаго солнечных в лучей; ибо (63) златом все тамо сило, столь было блистательно, что не могли они просто на него смотреть, и принуждены были употребить на си зеркало. (64) Идучи же далые впередь, повстрычали двух человык впередь, повстрычали двух человык , коих одежда подобно злату блистала, и лица ихв свыту подобной видь отражали. Оные спративали ихв, откуда они, и гды прешедшую ночь они проводили?

⁽⁶³⁾ Апок. 21. ст. 18.

⁽⁶⁴⁾ Къ Корине. 3. ст. 10.

дили? Что въ пути своемъ они претерпъли, и какое утвиненте и облегченте они въ ономъ находили? А какъ на всъ вопросы сти они отвътомъ ихъ удовольствовали; да сказали они имъ, еще два препятствтя вамъ преодолъть должно, почемъ уже достигнете селентя.

Христанинь и Надвющайся спросили ихь, не благоволять ли они имь сотовариществовать? На что сказали они, что ихь не оставять. Но что во градь войти имь собственною върою должно. По семь шли они вмъстъ даже до того, какь увидъли уже ясно врата небесныя.

Тогда увид'влв я между ими и градомь великую р'вку, на которой нигд'в не было мосту. Овка же весьма была глубокая. Видь оной странниковь чрезм'боно смушиль; но сошовариществующіе объявили имъ, что необходимо переходить оную должно, естьли хопіянь войти въ селенте царское. Вопрошали они, нъть ли другаго туть прохода? Но сїи отв'вчали имв, что никто отв начала сввта, выключая двухв только человъкъ, то есть, Еноха и Илїи, другимь пушемь туда не входиль, да и впредь не войдеть, даже до (65) вострубленія посл'яднія трубы. Туть обыяты были спіранники великимь спірахомь, а особливо Христанинъ; оглядывалися на всв стороны для снискантя себв помощи: но видя, что никакъ не можно миновать имъ рвки, спрашивали проводниковъ своихъ, вездвли равная глубина рвки сея? Не вездв, отввчали они имъ: но сте ни къ чему послужить вамъ не можетъ; ибо оное зависить отъ ввры и надежды вашей на Царя.

По семь вступя уже выводу, Христіанины началы тотчасы грузнуть, и кричалы товарищу своему Надвющемуся: Ахы погружаюся уже я по глубину поды сихы, и полны оныхы псв нады глапою моею, и упы мнв! похрыпа-

ють уже меня.

Нальющ. Ободрись, любезной брать,

я ощущаю швердое дно.

христан. Увы! страхь смертной окружаеть меня; не увижу я страны медомь и млекомь текущей! говоря же сте, толикимь быль объять страхомь, и густымь мракомь окружень, что ничего предь собою не видъль. Разумь его столь быль смущень, что уже ни понимать, ни говорить онь справедливо не могь, и всъ слова его только смущенте и страхь имь чувствуемой погибнуть вь ръкъ и не достигнуть небеснаго селентя являли.

Остановясь же вдругь, сколько могь я примътить, вдался наипечальнъйшему размышленію, напоминая всв грвхи свои. вь кои впадаль онь какь прежде пушешествія своего, такь и во время онаго. Но увеличивало бол ве всего страх и оппчанние его нападение на него змиевь и непріязненных духовь. Сіе всего было ему несносн'ве, что и познать было можно изъ пресъкающихся ръчей его. Нальющейся же ничего инаго вв помощь его завлать не могь, какь только поддерживаль лишь ему голову, не попущая его совсвмв погрузнуть; не взирая же на сїе, часто казалось, что уже погибаеть онь; но ободрясь нёсколько, являлся опять поверьх воды чуть дышущь; а Нальющейся не оставляль утвшать его, и между прочимь говориль: ободрись, любезной брать! я вижу уже врата небесныя, и нъкто уже ожидаеть тамо для воспріятія насв.

Ахв! отввиаль христанинь: тебя тамь ожидають! ты всегда жиль вь надеждь. И ты также отввиаль Надвющийся. Ахв! любезной брать, взываль христанинь! Когдабы приятень ябыль Богу, то прищель бы Онь вь помощь мою; но за грыхи мои связань я теперь, и безь помощи здысь оставлень. Любезной брать, говориль ему тогда Надвеющий-

нощейся: забыль ты развв, что нечестивые безь страха умирають? Страданте твое не значить то, что Богь тебя оставиль; но попускаеть только искуситься вврв твоей, да простяеть оная посредв мучентя и печали. Мужайся, любезной брать, Христось грядеть вь помощь твою.

Туть примѣтиль я, что Христанинь, собравь расточенныя силы свои, громко вскричаль: ахь! вижу я его, онь обнадеживаеть меня глаголя: (66) аще и проходиши скпозѣ поды, сь тобого есмь, и рѣки не покры оть тебе: тогда ободрилися они оба, и враги уже на нихь не нападали, дая свободной имь

пушь.

И Христанинь утвердясь, наконець шель по твердому дну даже до края ръки, которая от часу мъльче становилась. Оставя же вь оной смертную одежду, кою до съхъ порь они на себъ несли, до шли наконець до берега, гдъ увидъли они прежнихь двухъ мужей въ свътлой одеждъ, кои тамь ихъ ожидали и приняли говоря: (67) мы служебные дуси пъ служенте лосылаеми за хотящихъ наслящить повели ихъ ко вратамь. Надобножь знать, что градь

⁽⁶⁶⁾ Icain 43. cm. 2.

⁽⁶⁷⁾ Kb Espe. 1. cm. 14.

градь сей на превысокой создань горь, и выше облакь: но сте не воспрепятствовало имь легко на оную взойти сь помощтю проводниковь своихь, кои подь

руки ихв поддерживали.

Ктожь можеть описать утвшеніе и радость, коею были они исполнены. помышляя коликих в быль о низбавились, съ какими шествують товарищами, и коликая слава ихв ожидаетв вв селении небесномь? Въ семь-то радостномъ восхищенїй прошли они воздушныя области пріяпіно межь собою бесвдуя. Разговоры же ихв единственно о слав в были селенія царскаго. Да повторяли свѣтозарные: красота и слава онаго неизреченна: ибо достигли мы уже Стона, (68) лоистулите кв Стонстви горв, и ко граду Бога жипаго, Герусалиму небесному, и тъмимь Ангелопь; торжестичи и церхан лерпородных на небестх налисанныхв, и Судін псьхв Богу, и духомь прапедникь сопершенныхь, ихь Ходатаю запъта нопаго Інсусу. Теперь войдете вы, продолжали они, вв рай Божій, гдв обрящете древо жизни, и насышишеся неисчезаемыми плодами его. Скоро облеченеся вы въ свъплую одежду, и будете им тть щасте лицемь къ лицу взирать на величество Царево,

⁽⁶⁸⁾ Kb Espe. 12. cm. 22. 23. 24.

бестловать св нимв и имвть часть вв въчной славъ его. Тамъ уже не увидите вы того, что въ бъдных в хижинахъ земных видали, то есть, печалей, бол'взней, гоненія и смерти: все уже сіе миновалось. Войдите вы вв общество Авраама, Исаака и Іакова св Пророки, Апостолы, и върные слуги Божи, коихъ избавиль онь от всвхь золь, и кои правымь путемь предв нимь шли, и доспигли покоя. Но въ чемъ же мы во святомь мѣстѣ семь упражнятся будемь, спрашивали путешествующе проводниковь своихь? На что отвъчали они имв: вв получении награждения за труды свои, и радость за печали. (69) И пв ложинаній свпа споего, то есть. плодопь молитпы, слезь и пстхь быль, кои претерпъли вы въ пути вашемъ за любовь Цареву. Тамо носить будите златые в'внцы, и наслаждаться безпрестанно присутствиемь Святаго Святыхь: ибо узрите Его лицемь кь лицу. Тамо служить будете непрестанно славя пъсньми и благодаренйемь непрерывнымь тому. кому во время жизни вашей въ міръ добровольно, не взирая на великія вы томы тоудности, по причинъ слабаго естества твла вашего, служили. Тамв обрящете

(69) КЪ Галат. 6. ст. 7.

щене прежде вась оппиедшихь друзей вашихв, и принимать будете св несказанною радостію тітхь, кои и по вась во святое мъсто сте входить будуть. Тамо облечетеся во славу и величество, и уготовитесь посладовать Господу славы, когда поїндеть Онь сь тоубнымь гласомь на крилъхь вътреныхь, и сядеть на престоль судища своего, тогда и вы сядете возл'в Его, общники будучи славы Его божественной. И когда осудить Онь преступниковь, какь изь числа Ангеловь, такв и челов вковв, то и вы согласно сь нимь произнесете судь вашь на нихь. по тому что оные враги какъ его, такъ и ваши. Коглажь вь селение свое Онь возвращишся, що Ему св прубнымв гласомь вы последуя, вечно сь Нимь пребудете.

И такв, когда подошли они уже ко вратамв небеснымв, то несказанное множество небесныхв воевв на встрвчу имв вышли. Сїи-то, говорили имв проводники страннымв, любили Господа нашего, будучи на земли, и все за святое имя Его оставили. Мы посланы были для препровожденія ихв сюда, что и учинили по желанію ихв; да внійдутів вв селеніе, и насладятся радостнымв зрівніств Избавителя своего. Тогда всв побв-

доноснымь гласомь вскричали: (70) блажени зпанніи на печерю брака агнча.

По семь нѣкоторые изь трубачей царскихь на встрѣчуже ихь вышли, бѣлою облечены одеждою, играя на трубахь; всв привѣтствовали какь Христанину, такь и Надъющемуся, говоря: грядите вы мірѣ, входите вѣрные побѣдители, и наслаждайтеся вѣчно плодами трудовь своихь.

По семь окружили они ихь совсъхь сторонь; иные передь ними, иные по сторонамь, а иные за ними, какь будто охраняя ихв шли, и вели по вышнимв воздушных в областей даже до врать, поя побъдительныя пъсни такъ сильно, что казалось, будто небеса сошли на землю, для воспріятія блаженных путешественниковь сихь. И такь шли они сь непрестающимь радостнымь восклицаніемь при непрерывномь и восхищаемомь трубномь гласъ. Причемь видь встръчающих довольно доказываль имь, сколь пріяшно и радосшно пришествіе их вымо всвмь небеснымь жишелямь симь. Можно сказать, что не взошедь еще на небо, они уже тамо были. Отв зрвнія блаженных душь сихь внъ себя отв радо-П 2 сти

(70) Апок. 19. ст. 9.

сти они находились, такъ какъ и отъ слуха согласныхъ гласовъ пънїя ихъ. Предъ собою видъли уже селенїе, и казалось имъ, что слышать они звонь, для воспріятія ихъ. Но сколь умножалось восхищенїе ихъ, воображая, что будуть и они въ числъ жителей мірнаго обиталища сего, не на время уже, но въчно. О! какой языкъ изрещи, какое перо описать можеть неизреченную радость ихъ въ тоть часъ, какъ достигли они врать царскаго чертога!

Къ онымъ полошель прочли они слъдующую нады ними надпись: (71) блажени тпорящи запопъли его, да будеть область имы на дрепо жипотное, и прата пнидуть по градь:

Тогла небесные предшественники вельники имъ у врать стучать; почемь Енохь, Мойсей и Иліа, услыша о пришествій странниковь, и о любви ихъ къ Царю, принявь от нихъ свидътельство ихъ, Царю о семъ предложили; и тогда-то по повельнію его отверзлись врата, (72) да пнидуть людіе хранящій прапау, и хранящій истинну.

И такъ вошли они въ селенте, и во мгновенте ока измѣнились облекшись въ блистающую, подобно злату, одежду.

Многїе

⁽⁷¹⁾ Anok. 22. cm. 14.

⁽⁷²⁾ Icain 26. cm. 2.

Многіе подошедь кь нимь подавали имь вънцы и арфы на прославленіе ими Царя, а вънцы вь честь имь. И вь знакь всеобщей радости сердець ихь, вст колокола согласнымь звономь тогда воззвонили; причемь слышны были сій слова: пнидите пь радость Гослода пашего. Слышаль я и новопришедшихь граждань сихь громогласно поющихь: (73) Съдящему на престоль и агнцу благослопеніе, и честь, и слапа, и держапа по пъки аминь.

О! какое то достойное удивленія было позорище, вид'ять селеніе все подобно солнцу сіяющее, пути онаго златомь покрытые, ходящіе по онымь ув'янчанны сь пальмовыми вь рукахь в'ятьями и златыми арфами играя на оныхь святыя п'ясни. Много между блаженными жителями небесными было икрылатыхь, кои безпрестанно взывали спять, спять, спять, Препвиный. По пшестим же Христанина и Надвющагося во святилище сіе, врата были затворены; О! коль желаль я быть вь числ'я щастливыхь жителей сихь.

По семь размышляя о видънномь мною, обратился я назадь, и увидъль Непъжду вдоль по берегу ръки идущаго, П 3 чрезъ

⁽⁷³⁾ Anor. 5. cm. 13.

чрезь кою сь довольною скоросийю онь и переправился безь мальйшей шрудносии; ибо случился шамо перевозчикь Тщетного Належдого называемой, которой на судно свое его приняль, и симь способомь перевхавь рвку, прямо пошель кы горь, но одинь, и на вспрычу ему никто для препровождений его не выходиль. Пришеды же ко вратамы, и увидя надпись, зачаль стучать, надвясь потчась быть впущень.

Тогда спросили его, откуда онв, и чего желаеть? Ядохомь предь тобою и лихомь, и на раслутияхь нашихь училь еси, отвъчаль онь: тогда спросили у него свид в пельства; но сей не нашедь у себя онаго, не зналь что отввчать. Царьже не удостоивая его зовніемь, повельль двумь свыпозарнымь проводившимь Христганина и Надъющагося, связавь руки и ноги ему, его низвергнуть, что тоть же чась и исполнено было. Они схватия его понесли по воздуху до врать противных небу, и тамъ повергли его. Изъ чего увидълъ я, что и изв неба путь есть во адв, такь какь и изь города Попреждения, и по семь проснулся.

६६३६६३ २४७ ६६३६६३

ЗАКЛЮЧЕНІЕ.

И такв, любезной читатель, расказаль я тебв сонь мой. Отв тебя теперь зависить истолковать его какв для меня, такв и для себя собственно, и для нвкоторых изв друзей твоих в но берегись толковать оной вы худо: ибо вы семы случав вмвсто добра, зло на себя подвигнешь, и обманишься.

Остерегайся также, чтобь не взирать на вныти видь сна сего для посмытия онаго, оставляя сте дытямь и несмысленнымь; тыжь разсматривай существенное вы немы и правдивое.

Снимай покрывало, и старайся познать скрытое подъ нимь; не ослъпляйся образомь словь; но разыскивай полезное душъ, естьли желаешь ей спасентя.

Естьли же найдешь примъшанное что отв собственнаго изобрътенїя моего, и непотребное, то смъло отвергай то, оставляя одно злато, естьли нечаянно сокрыль я оное въ грязи. Вспомни, что яблоко не отметается за тъмъ, что кости съменныя въ немъ находятся.

Когда

\$43843 248 \$4384\$

Когда же разсудится теб и все отвергнуть, то может в произойти то, [чего я на в врное еще не полагаю], что подать ты мн случай к другому сновид в при в подать.

конецъ г. части.



российская государственная виблиотека 29425-0

Und. 14740

